

**ermesaurelia**

INDICE PER SERIE. INDEX BY SERIE.  
SERIENVERZEICHNIS. INDEX PAR GAMME

ALP STONE	/56
ARIA	/22
ARK	/36
BAHIA	/248
BOSCO	/140
CEMENTO	/264
CHEF	/168
CHIANCA	/116
CLAY	/234
COTTO	/130
CROSSOVER floor	/80
CROSSOVER wall	/84
DOM.INO	/172
FLAGSTONE	/122
HICKORY	/152
i 33100	/220
LIMESTONE	/256
LOSA	/102
MARNA	/112
PIERRE BLEUE	/62-106
PIETRA	/268
PIETRA DI LECCE	/92
SOHO PROJECT	/182
QUARTZ STONE	/252
QUARZITE	/274
SO FANCY	/200
TIMBER	/158
TERRE TOSCANE	/260
TRAVERTINO	/68
TRAVERTINO outdoor	/244
XYLA	/162

# it's time to meet ermesaurelia

Passato, presente, futuro. Tre dimensioni del tempo che si fondono per creare l'identità unica e inconfondibile di ermesaurelia. Abbracciare la preziosa eredità della tradizione ed evolverla in una prospettiva contemporanea, per progettare oggi il design del domani. Con il rinnovo della sede storica di Casalgrande, ermesaurelia è pronta ad affrontare ogni nuova sfida, nel segno della continuità e dell'innovazione. La nuova era di ermesaurelia è arrivata.

Past, present, future. Three dimensions of time merge to create ermesaurelia's unique and instantly recognisable identity. Expressing the heritage of tradition with a contemporary angle, the brand of today designs for tomorrow. After the refurbishment of its long-standing premises in Casalgrande, Ermesaurelia is ready to tackle any new challenge, in pursuit of continuity and innovation. The new era of ermesaurelia has arrived.

Passé, présent, futur. Trois dimensions du temps qui se fondent l'une dans l'autre, pour créer l'identité unique et incomparable d'Ermesaurelia. Embrasser le précieux héritage de la tradition et le faire évoluer dans une perspective contemporaine, pour concevoir aujourd'hui le design de demain. Avec la rénovation de son siège historique à Casalgrande, Ermesaurelia est prête à affronter chaque nouveau défi, sous le signe de la continuité et de l'innovation. La nouvelle ère d'Ermesaurelia est arrivée.

Vergangenheit, Gegenwart, Zukunft. Die drei Dimensionen der Zeit gehen ineinander über, um die einzigartige und unverwechselbare Identität von Ermesaurelia entstehen zu lassen. Das wertvolle Erbe der Tradition nutzen und zu einer zeitgenössischen Perspektive weiterentwickeln, um schon heute das Design von morgen zu entwerfen. Durch der Erneuerung des historischen Hauptsitzes in Casalgrande ist Ermesaurelia bereit, sich im Zeichen der Kontinuität und Innovation jeder neuen Herausforderung zu stellen. Die neue Ära von Ermesaurelia hat begonnen.

# Dynamic transparency

Con una storia imprenditoriale di oltre 50 anni, guidata dalla vision chiara e coerente di un'unica famiglia, Gresmalt è tra le principali realtà dell'industria ceramica italiana. Il Gruppo si distingue per essere una realtà dinamica e concreta, che guarda al futuro attraverso investimenti in tecnologie e stabilimenti innovativi, con l'obiettivo di offrire ai consumatori materiali sempre più performanti e affidabili.

With an entrepreneurial history of over 50 years and guided by the clear and coherent vision of a single family, Gresmalt is one of the leaders in the Italian ceramic industry. The Group distinguishes itself as a dynamic and concrete company, which looks to the future through investments in innovative technologies and plants, to offer consumers increasingly more performing and reliable materials.

Mit einer über 50-jährigen Unternehmensgeschichte, die von der klaren und kohärenten Vision einer einzigen Familie geleitet wird, ist Gresmalt einer der führenden Akteure in der italienischen Keramikindustrie. Die Gruppe zeichnet sich dadurch aus, dass sie eine dynamische und konkrete Realität ist, die durch Investitionen in innovative Technologien und Anlagen in die Zukunft blickt, um den Verbrauchern immer leistungsfähigere und zuverlässigere Materialien anzubieten.

Forté de plus de 50 ans d'expérience et guidée par la vision claire et cohérente d'une seule famille, l'entreprise Gruppo Gresmalt compte parmi les leaders du secteur céramique italien. Se distinguant par son dynamisme et par son pragmatisme, Gruppo Gresmalt aborde l'avenir en investissant dans des technologies et des usines innovantes afin de proposer aux consommateurs des matériaux toujours plus fiables et performants.

# An Italian group, projected into the future thanks to its longstanding values





# One family, 50 years of italian history, four souls

Quattro brand commerciali, ciascuno con la propria identità, si rivolgono al mercato internazionale distribuendo una capacità produttiva annuale di oltre venti milioni di metri quadrati di gres porcellanato. Una sede avveniristica e sostenibile, aperta e piena di luce, accoglie uffici direzionali e show room dei marchi, simbolo identitario e rappresentativo del percorso evolutivo del Gruppo verso l'innovazione e la sostenibilità.

Four brands, each with its own identity, address the international market, distributing an annual production capacity of over 20 million square metres of porcelain. A futuristic and sustainable headquarters, open and full of light, houses the executive offices and showrooms of the brands, an identity symbol and representative of the Group's evolutionary path towards innovation and sustainability.

Vier Handelsmarken, jede mit ihrer eigenen Identität, wenden sich an den internationalen Markt mit einer jährlichen Produktionskapazität von über zwanzig Millionen Quadratmetern Feinsteinzeug. Ein futuristischer und nachhaltiger Hauptsitz, offen und lichtdurchflutet, beherbergt die Managementbüros und Showrooms der Marken, ein Identitätssymbol und stellvertretend für den evolutionären Weg der Gruppe in Richtung Innovation und Nachhaltigkeit.

Le groupe commercialise, à l'échelle internationale, quatre marques ayant chacune leur propre identité pour une capacité de production annuelle de plus de vingt millions de mètres carrés de grès cérame. Ouvert et baigné de lumière, son siège futuriste et durable abrite les bureaux de la direction ainsi que les showrooms des marques, emblématiques de l'identité de chacune et représentatifs de l'évolution du groupe en termes d'innovation et de développement durable.



# Uniquely designed and manufactured in Italy

Tecnologia, design, creatività e produzione rigorosamente italiane. Dal cuore del distretto ceramico di Sassuolo, centro dell'innovazione ceramica, Gruppo Gresmalt guarda al futuro con fiducia, forte di un'offerta che unisce senso estetico e performance nel segno dell'evoluzione.

Strictly Italian technology, design, creativity and production. From the heart of the ceramic district in Sassuolo, the vibrant centre of ceramic innovation, Gruppo Gresmalt looks to the future with confidence, with an offer that skilfully combines aesthetic sense and performance in the name of evolution.

Technologie, Design, Kreativität und Produktion - alles aus Italien. Aus dem Herzen des Keramikviertels von Sassuolo, dem Zentrum der keramischen Innovation, blickt die Gruppe Gresmalt mit Zuversicht in die Zukunft, gestärkt durch ein Angebot, das Ästhetik und Leistung im Zeichen der Evolution vereint.

Technologie, conception, créativité et production rigoureusement Made in Italy. Basé dans le cœur du district industriel de la céramique de Sassuolo, centre des innovations du secteur, Gruppo Gresmalt appréhende l'avenir avec confiance, fort d'un catalogue de produits conjuguant beauté et performance sous le signe du progrès.



# The most advanced and performing surfaces

La produzione di gres porcellanato avviene in stabilimenti continuamente aggiornati, dove tecnologie intelligenti 4.0 assicurano elevati standard qualitativi, efficienza logistica e processi sostenibili.

L'attività di ricerca e sviluppo si concentra tanto sulle tendenze del design quanto sulle ultime innovazioni tecnologiche, consolidando una cultura ceramica che continua a tradursi in collezioni 100% made in Italy capaci di combinare creatività, originalità ed equilibrio estetico.

The porcelain is produced in avant-garde manufacturing facilities, where intelligent 4.0 technologies ensure the highest quality standards, logistical efficiency and sustainable processes.

The Group's continuous research and development focuses both on design trends, as well as on the latest technological innovations, consolidating a ceramic culture that continues to translate into 100% made in Italy collections that seamlessly combine creativity, originality and aesthetic balance.

Die Feinsteinzeugproduktion findet in ständig modernisierten Werken statt, wo intelligente 4.0-Technologien für hohe Qualitätsstandards, logistische Effizienz und nachhaltige Prozesse sorgen.

Die Forschung und Entwicklung konzentriert sich sowohl auf Designtrends als auch auf die neuesten technologischen Innovationen und konsolidiert eine Keramikkultur, die sich in Kollektionen 100% Made in Italy niederschlägt, die Kreativität, Originalität und ästhetisches Gleichgewicht vereinen.

Le grès cérame est fabriqué dans des usines constamment à la pointe du progrès où des technologies intelligentes 4.0 garantissent des normes de qualité élevées, une grande efficacité logistique et des processus de fabrication durables.

Afin de consolider une culture de la céramique qui continue à se traduire par des collections 100 % Made in Italy alliant créativité, originalité et équilibre esthétique, la recherche et le développement se concentrent autant sur les tendances de la création que sur les dernières innovations technologiques.



# A commitment for today and tomorrow



Ridurre l'impatto ambientale, tutelando il Pianeta e le persone. Il Gruppo Gresmalt porta la sostenibilità inscritta nel proprio DNA, per definire un modello imprenditoriale che fa dell'uso responsabile delle risorse naturali, sociali, economiche e tecnologiche un dovere e insieme un'opportunità.

DYCTA (DYnamiC susTainability Assessment) è il sistema interno di valutazione della sostenibilità che orienta l'attività di ricerca e sviluppo del Gruppo secondo i principi dell'eco-design: estetica, funzionalità, attenzione per il fabbisogno delle risorse naturali e tecnologie 4.0 per monitorare in tempo reale le performance del processo e renderlo sempre più efficiente per garantire un prodotto sostenibile. Oggi, insieme a collaboratori e stakeholder, il Gruppo Gresmalt punta a diventare sempre più agile e resiliente, e continuare a creare valore destinato a durare nel tempo.

Reducing the environmental impact, protecting the Planet and people. Gruppo Gresmalt carries sustainability deeply rooted in its DNA, to define a business model that makes the responsible use of natural, social, economic and technological resources both a duty, as well as an opportunity.

DYCTA (DYnamiC susTainability Assessment) is the internal sustainability assessment system that guides the Group's research and development activities according to the principles of eco-design: aesthetics, functionality, attention to the needs of natural resources and 4.0 technologies to monitor process performance in real time and to make it increasingly more efficient, guaranteeing a sustainable product. Today, together with collaborators and stakeholders, Gruppo Gresmalt aims to become more and more agile and resilient, and to continue to create value that will last over time.

Die Umweltbelastung verringern, den Planeten und die Menschen schützen. Gruppo Gresmalt carries sustainability deeply rooted in its DNA, to define a business model that makes the responsible use of natural, social, economic and technological resources both a duty, as well as an opportunity.

DYCTA (DYnamiC susTainability Assessment) ist das interne System zur Bewertung der Nachhaltigkeit, das die Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten der Gruppe nach den Grundsätzen des Ökodesigns ausrichtet: Ästhetik, Funktionalität, Berücksichtigung der Bedürfnisse der natürlichen Ressourcen und 4.0-Technologien, um die Prozessleistung in Echtzeit zu überwachen und immer effizienter zu machen, um ein nachhaltiges Produkt zu gewährleisten. Heute will die Gruppe Gresmalt gemeinsam mit ihren Mitarbeitern und Stakeholdern immer agiler und widerstandsfähiger werden und weiterhin Werte schaffen, die von Dauer sind.

Réduire l'impact environnemental, protéger la planète et les personnes. Gruppo Gresmalt œuvre au développement durable, une valeur inscrite à même son ADN, afin de favoriser un modèle d'entreprise qui considère l'utilisation responsable des ressources naturelles, sociales, économiques et technologiques non seulement comme un devoir mais aussi comme une opportunité.

L'entreprise a adopté un système interne d'évaluation de la durabilité baptisé DYCTA (DYnamiC susTainability Assessment) qui oriente son activité de recherche et de développement selon les principes de l'éco-conception. Ce système mise ainsi sur l'esthétique, la fonctionnalité, l'utilisation responsable des ressources naturelles et les technologies 4.0 pour surveiller en temps réel les performances du processus et l'optimiser en permanence afin de garantir des produits durables. De pair avec ses collaborateurs et ses parties prenantes, Gruppo Gresmalt vise aujourd'hui à devenir toujours plus flexible et résilient et à continuer à créer de la valeur destinée à durer dans le temps.



# Products and technologies: engine of innovation

La spinta all'innovazione scaturisce dalla volontà di offrire prodotti sempre più performanti e distintivi.  
This drive for innovation stems from the desire to offer ever-more distinctive and high performance products.  
Der Drang nach Innovation wird durch den Wunsch hervorgerufen, immer leistungsfähigere und einzigartigere Produkte anzubieten.  
L'impulsion à l'innovation découle de la volonté d'offrir des produits de plus en plus performants et distinctifs.

## G3NIUS

Smarter. Greener. Better.  
BY GRESMALT

Innovativa tecnologia del gruppo Gresmalt con un basso impatto ambientale, migliora significativamente le caratteristiche di sostenibilità del prodotto ceramico. Smarter, greener, better.

An innovative Gresmalt group technology, that has a low environmental impact and gives the material a significant improvement in sustainability characteristics. Smarter, greener, better.

C'est la technologie innovante du groupe Gresmalt, qui, avec un faible impact sur l'environnement, améliore considérablement les caractéristiques de durabilité du produit céramique. Smarter, greener, better.

Ist die innovative Technologie der Gruppe Gresmalt, die mit einer geringen Umweltbelastung die nachhaltigen Eigenschaften des Keramikprodukts deutlich verbessert. Smarter, greener, better.

## extra

EXTRA è il marchio di emesaurelia dedicato al gres porcellanato spessorato, la soluzione più funzionale per ogni tipo di pavimentazione esterna.

EXTRA is the emesaurelia brand dedicated to extra-thick porcelain stoneware, the most functional solution for any kind of paving.

EXTRA ist die Marke von emesaurelia, die dem verstärkten Feinsteinzeug gewidmet ist, der zweckmäßigsten Lösung für jeden Bodenbelag im Außenbereich.

EXTRA est la marque d'emesaurelia dédiée au grès cérame de grande épaisseur, la solution la plus fonctionnelle pour tout type de carrelage extérieur.

## so deep.

SO DEEP è un avanzato sistema decorativo multi-digitale che arricchisce la superficie ceramica con applicazioni materiche a rilievo lucide/matt donandole una sorprendente tridimensionalità.

SO DEEP is an advanced multi-digital decorative system that enhances ceramic tiling through the application of glossy/matt relief textures that are perfectly in synch with the patterns created digitally, resulting in amazing 3D effects and unprecedented decorative depth.

SO DEEP ist ein fortschrittliches multidigitales Dekorsystem, das die Keramikoberfläche mit glänzenden/matten Materialapplikationen im Relief bereichert, die perfekt mit der digitalen Grafik übereinstimmen und ihr eine überraschende Dreidimensionalität und beispiellose dekorative Tiefe verleihen.

SO DEEP est un système décoratif multi-numérique avancé qui enrichit la surface céramique avec des applications matérielles en relief brillant/mat parfaitement cohérentes avec le graphisme numérique, lui donnant une surprenante tridimensionnalité et une profondeur décorative sans précédent.

## FOR ME

FORME esalta l'autenticità della ceramica attraverso quattro formati dalla perfetta modularità e l'irregolarità dei bordi tipica delle materie naturali.

With its four perfectly modular sizes and its uneven edges (a common feature of natural materials), FORME brings out the authentic soul of ceramic tiles.

FORME verstärkt die Authentizität von Keramik durch vier Formate mit perfekter Modularität und die für natürliche Materialien typische Unregelmäßigkeit der Kanten.

FORME exalte l'authenticité de la céramique à travers quatre formats à la modularité parfaite et à travers l'irrégularité des bords qui est typique des matières naturelles.







**A+B+C** Resistenza allo scivolamento DIN EN 16165 NA.1  
 Slip resistance DIN EN 16165 NA.1  
 Rutschfestigkeit DIN EN 16165 NA.1  
 Résistance à la glissance DIN EN 16165 NA.1

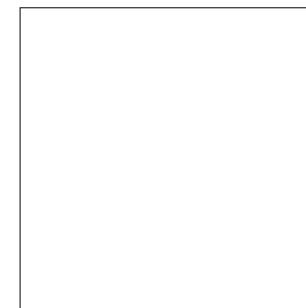
**R** Resistenza allo scivolamento DIN EN 16165 NA.2  
 Sliding resistance DIN EN 16165 NA.2  
 Gleitwiderstands DIN EN 16165 NA.2  
 Résistance au glissement DIN EN 16165 NA.2

**V1** Aspetto uniforme  
 Uniform appearance  
 Gleichartiges Aussehen  
 Aspect uniforme

**V2** Variazione minima  
 Slight variation  
 Minimale Variation  
 Variation minimale

**V3** Variazione moderata  
 Moderate variation  
 Gemäßigte Variation  
 Variation modérée

**V4** Variazione sostanziale  
 Substantial variation  
 Wesentliche Variation  
 Variation substantielle



**1** 80,2x80,2 rt  
 32x32" rect

**2** naturale [a57 | mq]  
 grip [a57 | mq] **3**

**1** 80,2x80,2 rt  
 formato  
 size  
 format  
 format

**2** naturale  
 descrizione articolo  
 article description  
 beschreibung des artikel  
 description de l'article

**3** a57  
 Codice prezzo  
 Price code  
 Preisklasse  
 Code prix

**mq**  
 metro quadro  
 square meter  
 quadratmeter  
 mètre carré

**pz**  
 pezzo  
 Piece  
 Stück  
 Pièce

<b>gres effetto pietra</b> stone look porcelain feinsteinzeug mit stein grès effet pierre	
ARIA	/22
ARK	/36
ALP STONE	/56
PIERRE BLEUE	/62
TRAVERTINO	/68
CROSSOVER	/80
CROSSOVER WALL	/84

## FOR ME

PIETRA DI LECCE	/92
LOSA	/102
PIERRE BLEUE	/106
MARNA	/112
CHIANCA	/116
FLAGSTONE	/122
COTTO	/130

<b>gres effetto legno</b> wood-look porcelain feinsteinzeug mit holzoptik grès effet bois	
BOSCO	/140
HICKORY	/152
TIMBER	/158
XYLA	/162

<b>gres effetto cemento</b> concrete-look porcelain feinsteinzeug mit zementoptik zementoptik grès effet ciment	
CHEF	/168
DOM.INO	/172
SOHO PROJECT	/182

<b>decori</b> decors decorative motif dekore	
SO FANCY	/200

<b>rivestimenti</b> wall tiles wandfliesen faïences	
i 33100	/220
CLAY	/234

<b>esterni</b> outdoor outdoor outdoor	
TRAVERTINO OUTDOOR	/244
BAHIA	/248
QUARTZ STONE	/252
LIMESTONE	/256
TERRE TOSCANE	/260
CEMENTO	/264
PIETRA	/268
QUARZITE	/274

<b>informazioni e note legali</b> information and legal notes informationen und rechtliche hinweise informations et mentions légales	
certificazioni di prodotto	/279
caratteristiche tecniche	/280
indicazioni di posa	/282
consigli per la pulizia e manutenzione	/284
condizioni generali di vendita	/286

<b>26x180</b>	BOSCO	/140
---------------	-------	------

<b>120x120</b>	ARK	/36
	DOM.INO	/172
	TRAVERTINO	/68

<b>60x120</b>	ARIA	/22
	ARK	/36
	DOM.INO	/172
	SO FANCY	/200
	TRAVERTINO	/68
	SOHO PROJECT	/182

<b>30x120</b>	BOSCO	/140
	HICKORY	/152

<b>20x120</b>	BOSCO	/140
	HICKORY	/152

<b>33x100</b>	i 33100	/220
---------------	---------	------

<b>80x80</b>	ARIA	/22
	ARK	/36
	BOSCO	/140
	DOM.INO	/172
	LOSA	/102
	MARNA	/112
	PIERRE BLEUE	/106
	PIETRA DI LECCE	/92
	SOHO PROJECT	/182

<b>40x80</b>	DOM.INO	/172
--------------	---------	------

<b>20x80</b>	XYLA	/162
--------------	------	------

<b>25x75</b>	CLAY	/234
--------------	------	------

<b>60x60</b>	ALP STONE	/56
	ARIA	/22
	ARK	/36
	CROSSOVER	/80
	DOM.INO	/172
	SOHO PROJECT	/182
	TRAVERTINO	/68

<b>30x60</b>	ALP STONE	/56
	ARIA	/22
	ARK	/36
	BAHIA	/248
	CROSSOVER	/80
	DOM.INO	/172
	QUART STONE	/252
	SOHO PROJECT	/182
	TRAVERTINO	/68

<b>20x60</b>	TIMBER	/158
--------------	--------	------

<b>50x50</b>	CHIANCA	/116
	COTTO	/130
	FLAGSTONE	/122
	LOSA	/102
	MARNA	/112
	PIERRE BLEUE	/106
	PIETRA DI LECCE	/92
	QUARTZ STONE	/252

<b>30x50</b>	CHIANCA	/116
	COTTO	/130
	FLAGSTONE	/122
	LOSA	/102
	MARNA	/112
	PIERRE BLEUE	/106
	PIETRA DI LECCE	/92

<b>20x50</b>	CROSSOVER	/80
	SOHO PROJECT	/182

<b>45x45</b>	SOHO PROJECT	/182
--------------	--------------	------

<b>20x40</b>	CEMENTO	/264
	LIMESTONE	/256
	PIETRA	/268
	QUARZITE	/274
	TERRE TOSCANE	/260

<b>30x30</b>	CHIANCA	/116
	COTTO	/130
	FLAGSTONE	/122
	LOSA	/102
	MARNA	/112
	PIERRE BLEUE	/106
	PIETRA DI LECCE	/92
	QUARTZ STONE	/252

<b>10x30</b>	ARK	/36
--------------	-----	-----

<b>20x20</b>	CHEF	/168
	FLAGSTONE	/122
	PIERRE BLEUE	/62

<b>10x10</b>	PIERRE BLEUE	/62
--------------	--------------	-----

L'indice formati è realizzato per macro-categorie; i formati nominali esatti sono da verificare all'interno della collezione.  
The sizes index by macro-categories; the exact nominal sizes must be verified within the collection.

Das Verzeichnis der Formate wurde nach Makrokategorien verfasst; Die Nennformate müssen im Bereich der Kollektion nachgelesen werden.  
L'index des formats est réalisé par macro-catégories; les formats nominaux exacts doivent être vérifiés à l'intérieur de la collection.

IT'S TIME TO  
SHOW YOU  
OUR  
STONE LOOK  
PORCELAIN

aria /22  
ark /36  
alp stone /56  
pierre bleue /62  
travertino /68  
crossover /80  
crossover wall /84

gres effetto pietra  
stone look porcelain  
feinsteinzeug mit stein  
grès effet pierre

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware  
durchgefärbtes feinsteinzeug  
grès cérame coloré dans la masse

gres porcellanato  
porcelain stoneware  
feinsteinzeug  
grès cérame



aria.

aria.

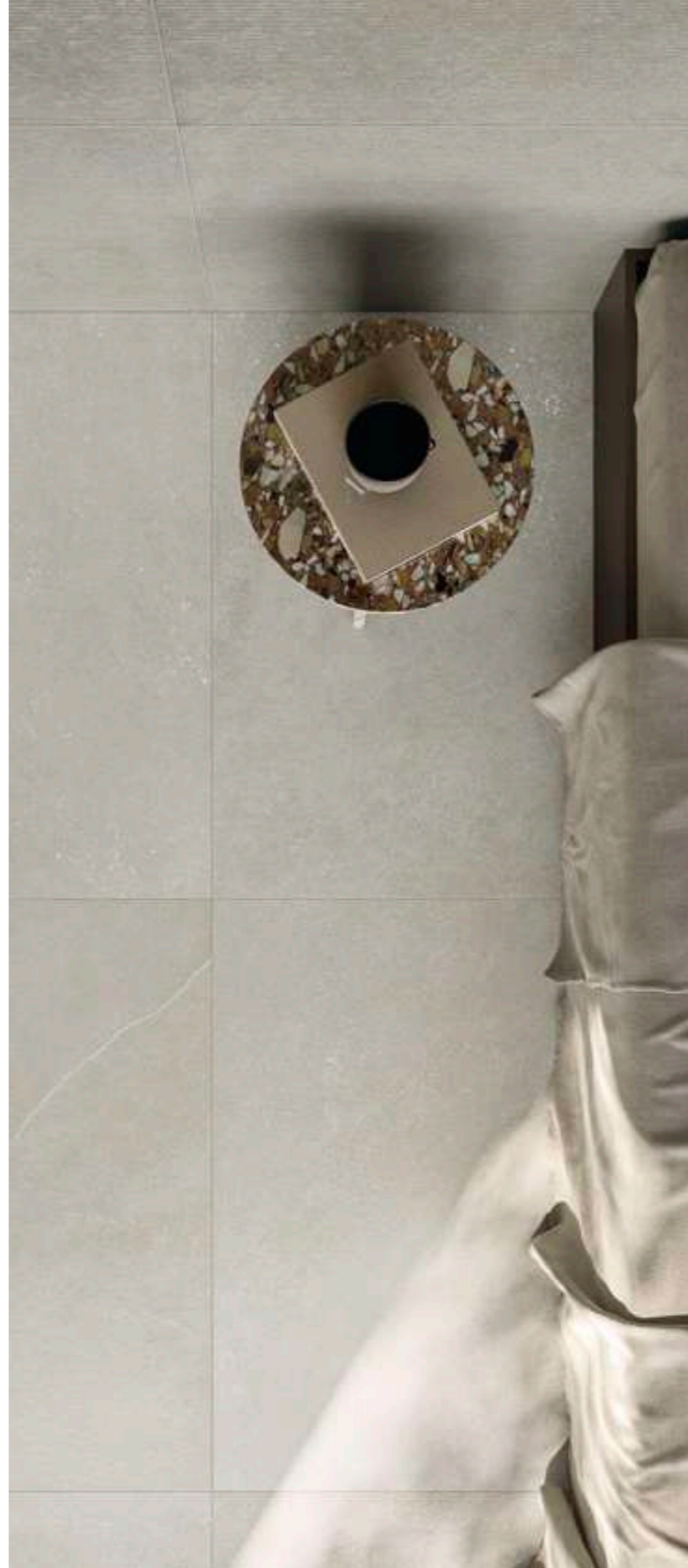
gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



aria

STONE













60x119,8 rt grafite . 60x119,8 rt grafite decoro stormy













talco

sabbia

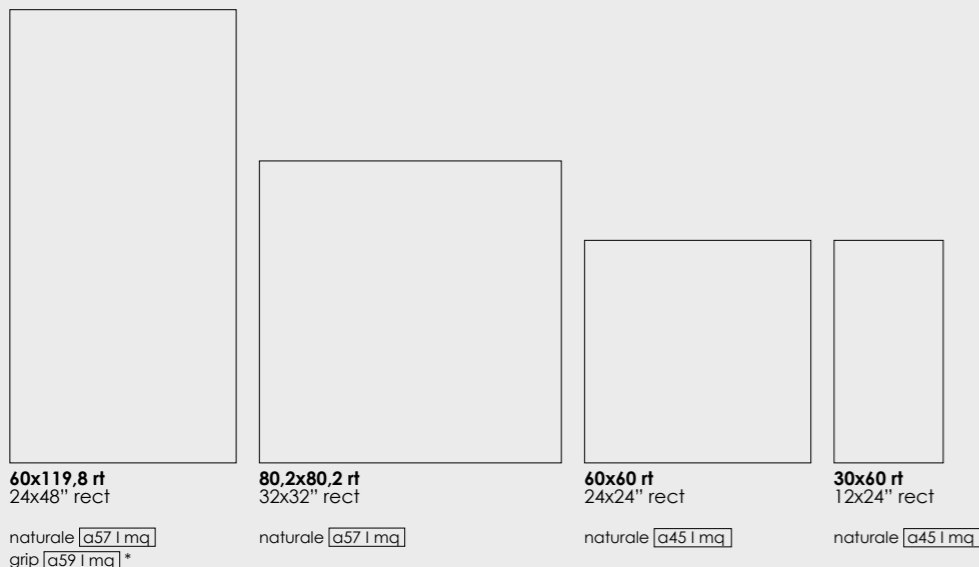
taupe

cenere

grafite

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

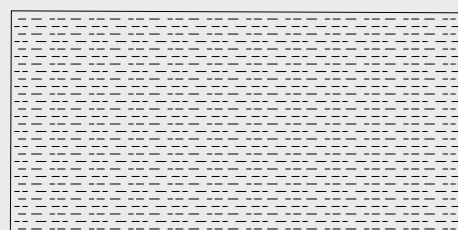
spessore thickness: 9mm



\*nei colori available in:  
sabbia, cenere

**decoro**  
decor

spessore thickness: 9mm

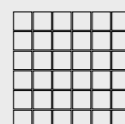


60x119,8 rt  
24x48" rect

decoro stormy  
[a79 l mq]

**mosaici**  
mosaics

spessore thickness: 9mm



5x5  
2x2"

naturale [b06 l mq]

**pezzi speciali**  
special items

	battiscopa 7,5x60 rt naturale	battiscopa 10x80,2 rt naturale	battiscopa 10x119,8 rt naturale
talco	[p08 l pz]	[p13 l pz]	[p19 l pz]
sabbia	[p08 l pz]	[p13 l pz]	[p19 l pz]
taupe	[p08 l pz]	[p13 l pz]	[p19 l pz]
cenere	[p08 l pz]	[p13 l pz]	[p19 l pz]
grafite	[p08 l pz]	[p13 l pz]	[p19 l pz]

**imballi e pesi**  
packing - weights

	mm	BOX		PALLET	
		pcs	m <sup>2</sup> kg	box	m <sup>2</sup> kg
60x119,8 naturale/grip rt	9	2	1,44 25,48	36	51,84 942
60x119,8 rt stormy	9	2	1,44 25,48	36	51,84 942
80,2x80,2 naturale rt	9	2	1,29 21,93	42	54,18 946
60x60 naturale rt	9	4	1,44 24,48	32	46,08 808
30x60 naturale rt	9	7	1,26 21,42	40	50,40 882
mosaico 5x5 naturale	9	9	0,81 14,17	36	29,16 535
battiscopa 7,5x60 naturale rt	-	16	- 16	-	- -
battiscopa 10x119,8 naturale rt	-	6	- 15	-	- -
battiscopa 10x80,2 nat rt	-	10	- 14	-	- -

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

a

ark.

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware











60x119,8 ft corda satin - 60x119,8 ft gesso decoro cluster - 80,2x80,2 ft corda naturale - 9,8x11 mosaico esagono corda











60x119,8 rt gesso satin . 60x119,8 rt gesso lappato . 10x30 rt piombo satin . 10x30 rt polvere satin











60x119,8 rt gesso satin - 80,2x80,2 rt corda lappato - 60x119,8 rt polvere decaro cluster - 60x119,8 rt polvere satin - 80,2x80,2 rt polvere naturale

STONE





60x60 corda grip . 60x119,8 rt corda naturale



60x119,8 rt corda decoro cluster lappato . 60x119,8 rt corda naturale

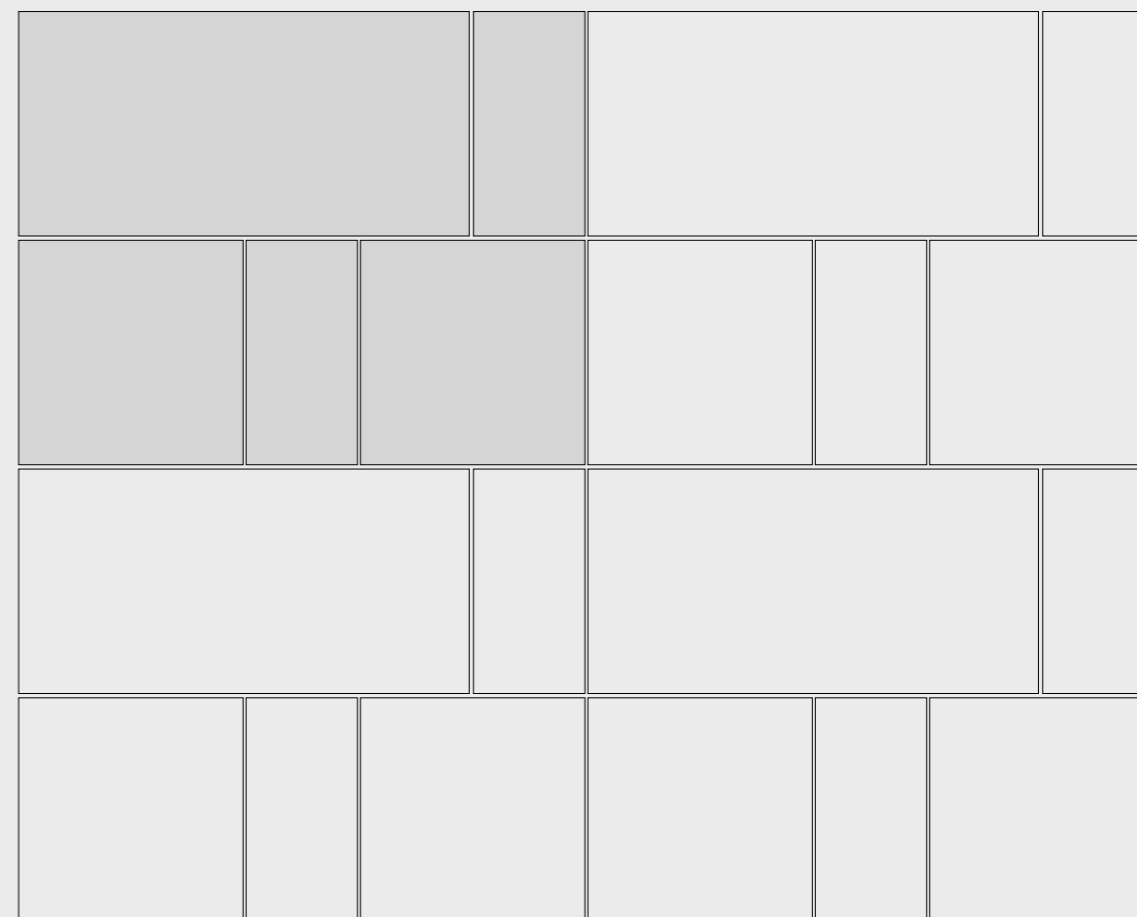




**schemi di posa**  
laying compositions

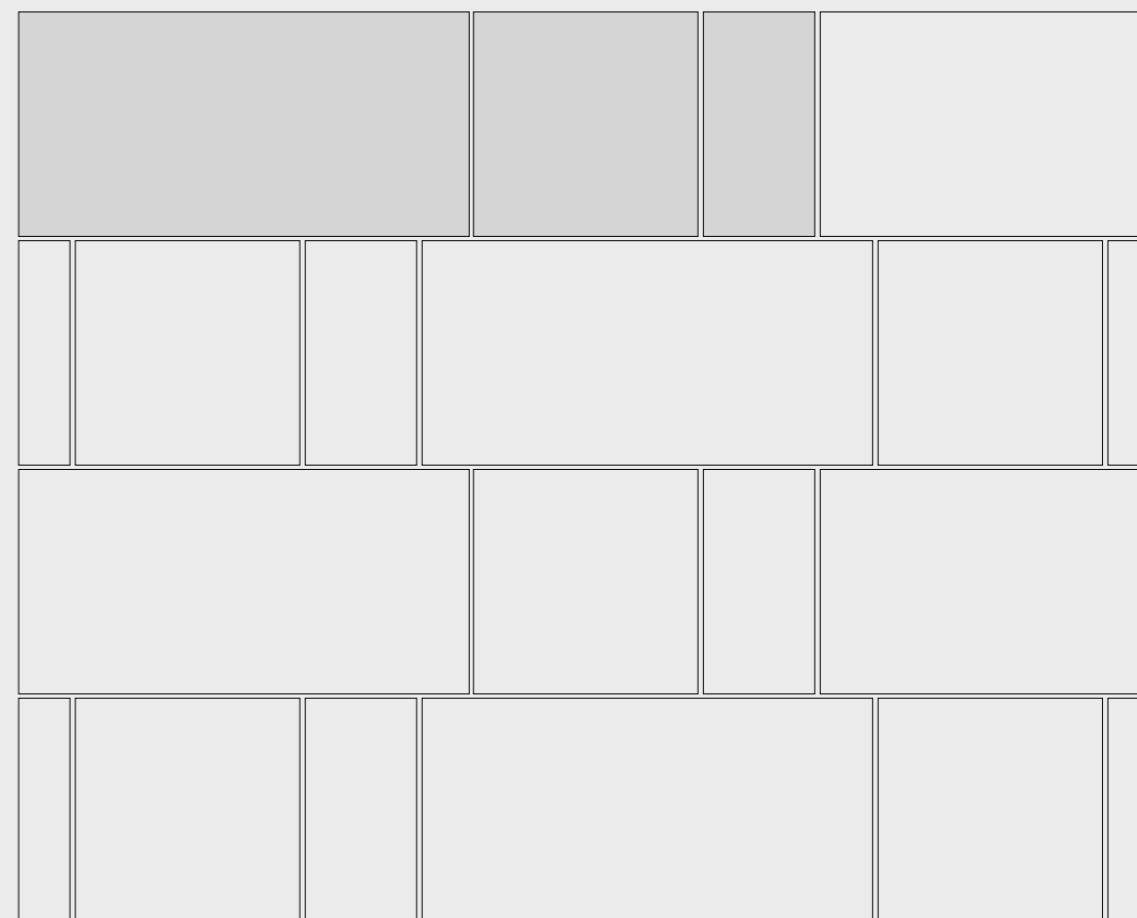
**a.1**

60x119,8 - 1pz. **40%**  
60x60 - 2pz. **40%**  
30x60 - 2pz. **20%**



**a.2**

60x119,8 - 1pz. **57,14%**  
60x60 - 1pz. **28,57%**  
30x60 - 1pz. **14,29%**



**Se si seguono gli schemi a.1 e a.2 il materiale deve essere posato con fuga fissa di 3 mm.**  
Should one of the laying patterns a.1 and a.2 be chosen, this material will have to be installed with a fixed joint size of 3mm.





gesso

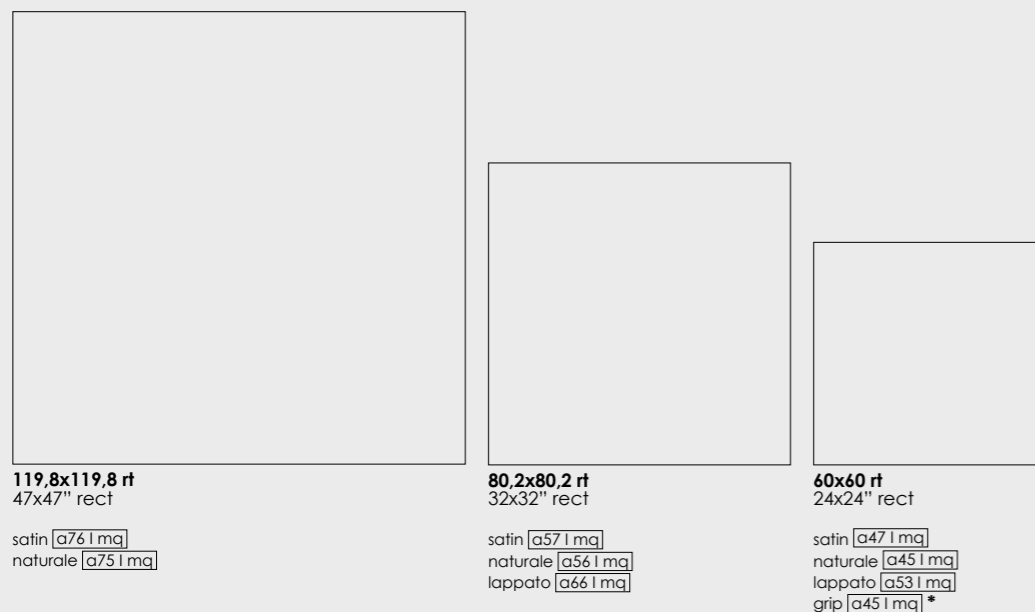
corda

polvere

piombo

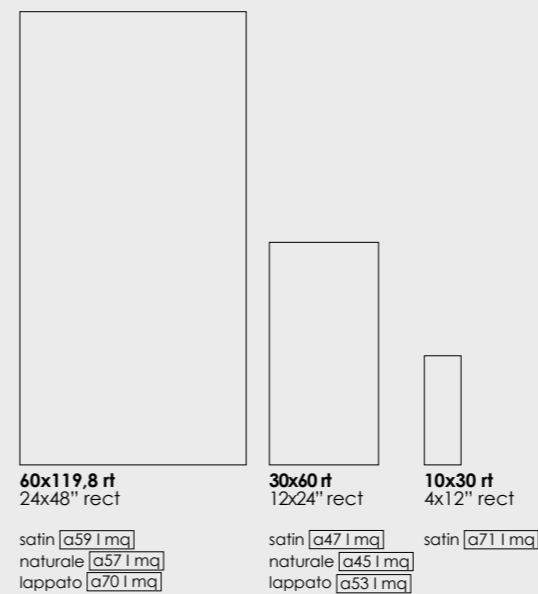
**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 9mm



\*nei colori available in:  
corda, polvere, piombo

spessore thickness: 9mm

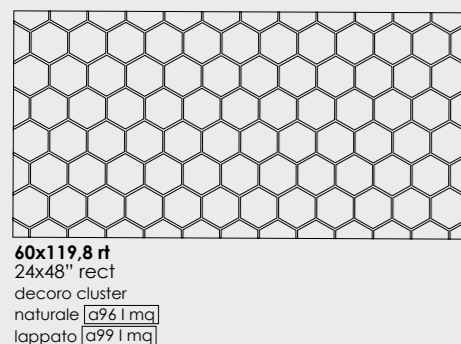


spessore thickness: 20mm



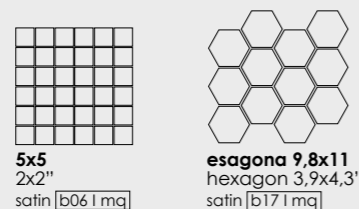
**decoro**  
decor

spessore thickness: 9mm



**mosaici**  
mosaics

spessore thickness: 9mm



**pezzi speciali**  
special items

	battiscopa 8x60 rt lappato	battiscopa 8x60 rt satin	battiscopa 8x80,2 rt lappato	battiscopa 8x80,2 rt satin	battiscopa 10x119,8 rt satin
gesso	[p10 l pz]	[p09 l pz]	[p13 l pz]	[p11 l pz]	[p19 l pz]
corda	[p10 l pz]	[p09 l pz]	[p13 l pz]	[p11 l pz]	[p19 l pz]
polvere	[p10 l pz]	[p09 l pz]	[p13 l pz]	[p11 l pz]	[p19 l pz]
piombo	[p10 l pz]	[p09 l pz]	[p13 l pz]	[p11 l pz]	[p19 l pz]

**imballi e pesi**  
packing - weights

	mm	BOX		PALLET			
		pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
60,4x90,4 rt EXTRA	20	2	1,1	48,4	24	26,4	1.187
119,8x119,8 rt	9	1	1,44	30,53	44	63,36	1.368
60x119,8 rt	9	2	1,44	25,48	36	51,84	942
60x119,8 rt cluster	9	2	1,44	25,48	36	51,84	942
80,2x80,2 rt	9	2	1,29	21,93	42	54,18	946
60x60 rt	9	4	1,44	24,48	32	46,08	808
30x60 rt	9	7	1,26	21,42	40	50,40	882
10x30 satin rt	9	32	0,96	16,32	56	53,76	939
mosaico 5x5 satin	9	9	0,81	14,17	-	-	-
mos. esagona 9,8x11 satin	9	5	0,51	8,92	-	-	-
battiscopa 8x60 rt	-	10	-	13,00	-	-	-
battiscopa 8x80,2 rt	-	10	-	11,5	-	-	-
battiscopa 10x119,8 rt satin	-	6	-	15,00	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

alp

alp stone.

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



alp stone









black



grey



almond

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 9mm



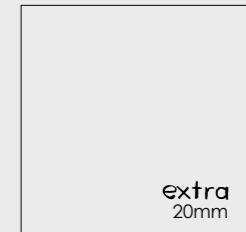
**60x60 rt**  
24x24" rect

naturale [a47 | mq](#)



**30x60 rt**  
12x24" rect

naturale [a47 | mq](#)

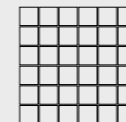


**60,4x60,4 rt**  
24x24" rect

naturale [a75 | mq](#)

**mosaici**  
mosaics

spessore thickness: 9mm



**5x5**  
2x2"

naturale [b06 | mq](#)

**pezzi speciali**  
special items

**battiscopa**  
7,5x60 rt

almond  
grey  
black

[p08 | pz](#)  
[p08 | pz](#)  
[p08 | pz](#)

**imballi e pesi**

packing - weights

	☒		BOX		PALLET		
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
60x60 naturale rt	9	4	1,44	24,48	32	46,08	808
60,4x60,4 rt EXTRA	20	2	0,73	32,12	32	23,36	1.053
30x60 naturale rt	9	7	1,26	21,42	40	50,40	882
mosaico 5x5 naturale	9	11	1	17,50	30	-	-
7,5x60 battiscopa rt	-	16	-	16,00	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request



pierre bleue.

**p**

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



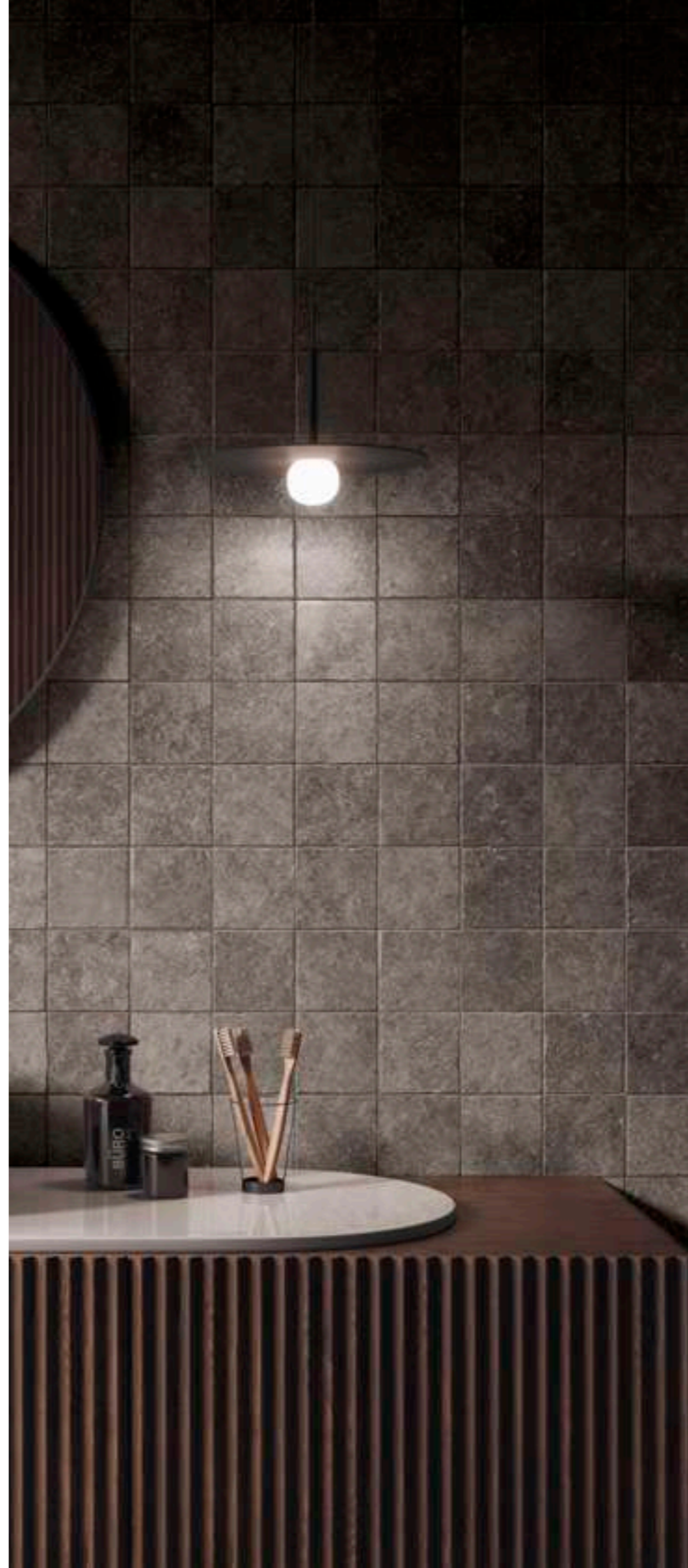
pierre bleue





64 /

10x10 gris tumbled - 80,2x80,2 rt gris



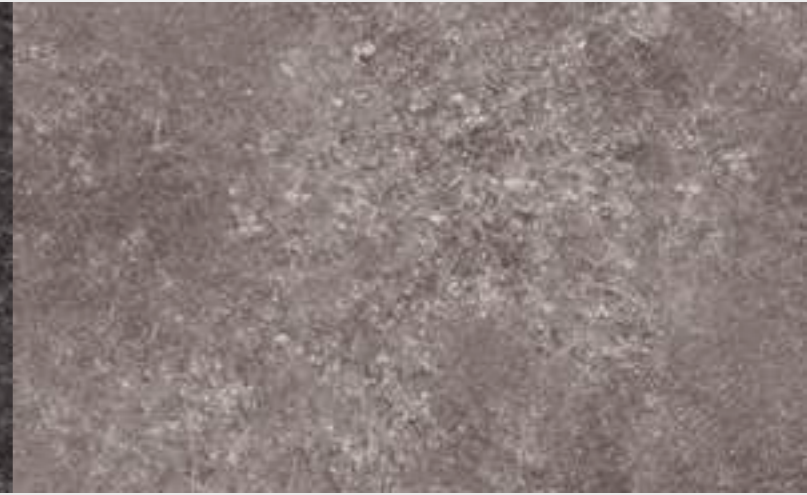
65 / pierre bleue

STONE





noir



gris

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore/thickness: 9mm



**80,2x80,2 rt**  
32x32" rect  
a54 l mq

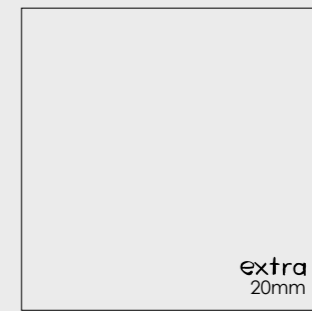


**20x20**  
8x8"  
tumbled  
b04 l mq



**10x10**  
4x4"  
tumbled  
b04 l mq

spessore/thickness: 20mm



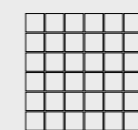
**80x80 rt**  
32x32" rect  
a89 l mq



**20x20**  
8x8"  
tumbled  
b20 l mq

**mosaici**  
mosaics

spessore/thickness: 9mm



**5x5**  
2x2"  
naturale b06 l mq

**pezzi speciali**  
special items

battiscopa 8x50    battiscopa 10x80,5    battiscopa 8x80,2

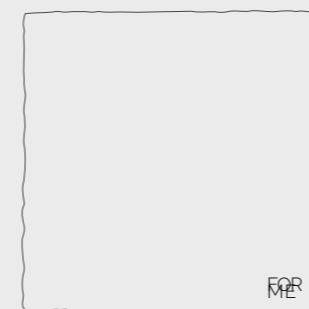
noir    p04 l pz    p14 l pz    p14 l pz  
gris    p04 l pz    p14 l pz    p14 l pz

**imballi e pesi**  
packing - weights

	± mm	BOX		PALLET		
		pcs	m <sup>2</sup> kg	box	m <sup>2</sup>	kg
80,2x80,2 rt	9	2	1,29 21,93	42	54,18	946
80x80 rt EXTRA	20	1	0,64 31,36	40	25,60	1.279
20x20 tumbled	9	25	1,00 17,00	57	57,00	994
10x10 tumbled	9	100	1,00 17,00	36	36,00	637
20x20 tumbled EXTRA	20	12	0,48 22,52	57	27,36	1.283
5x5 mosaico naturale	9	0,81	17,00	-	-	-
10x80,5 battiscopa	10	-	15,00	-	-	-
8x80,2 battiscopa	10	-	11,50	-	-	-
8x50 battiscopa	20	-	15,00	-	-	-

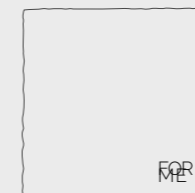
**altri formati**  
other sizes

pag. 106



**80,5x80,5**  
32x32"

a51 l mq  
grip a53 l mq



**50x50**  
20x20"

a27 l mq  
grip a31 l mq



**30x50**  
12x20"

a27 l mq  
grip a31 l mq



**30x30**  
12x12"

a27 l mq  
grip a31 l mq

pezzi speciali su richiesta/special parts upon request





travertino.

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



travertino





60x119,8 rt. - 60x60 rt. - 30x60 rt beige







72 /

60x119,8 rt travertino bianco . 60x119,8 rt travertino bianco decaro . 20x121 rt bosco rovere grip



73 / travertino





119,8x119,8rt travertino bianco - 26,5x180rt bosco acero











travertino | V3 | grip: | R11 | A+B | extra 20mm: | R11 | A+B+C |

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



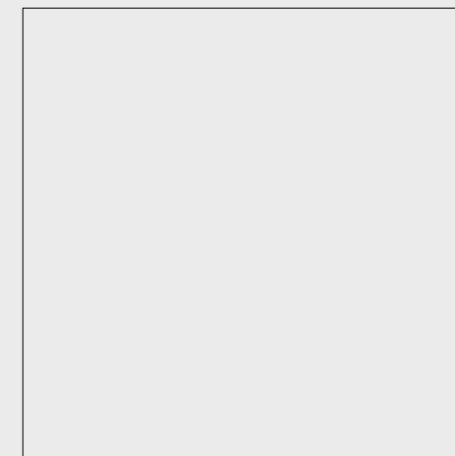
bianco

beige

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

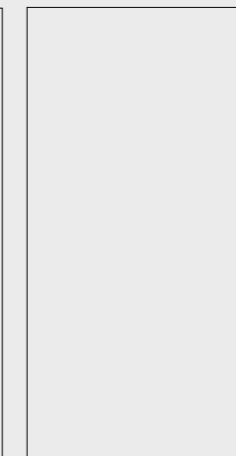
spessore thickness: 9mm . 8,2mm

spessore thickness: 20mm



**119,8x119,8 rt**  
47x47" rect

naturale [a75 l mq]



**60x119,8 rt**  
24x48" rect

naturale [a57 l mq]  
grip [a59 l mq]



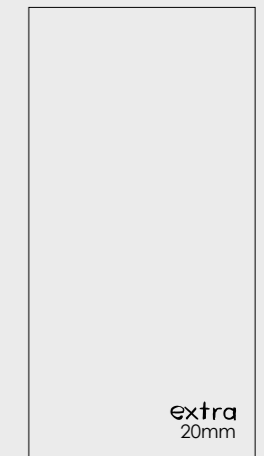
**60x60 rt**  
24x24" rect

naturale [a45 l mq]



**30x60 rt**  
12x24" rect

naturale [a45 l mq]



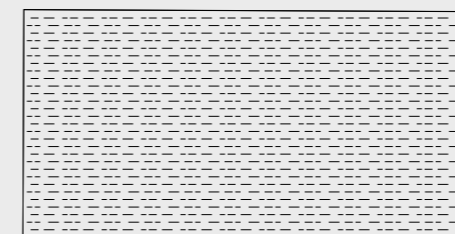
**60,4x120,8 rt**  
24x48" rect

naturale [a88 l mq]

extra  
20mm

**decoro**  
decor

spessore thickness: 9mm

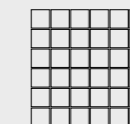


**60x119,8 rt**  
24x48" rect  
decoro notch

[a79 l mq]

**mosaici**  
mosaics

spessore thickness: 9mm



**5x5**  
2x2"  
naturale [b06 l mq]

**pezzi speciali**  
special items

**battiscopa**  
7,5x60 rt

bianco  
beige

[p08 l pz]  
[p08 l pz]

**battiscopa**  
10x119,8 rt

[p19 l pz]  
[p19 l pz]

**imballi e pesi**  
packing - weights

	☒		BOX		PALLET		
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
119,8x119,8 naturale rt	9	1	1,44	30,52	44	63,36	1,368
60x119,8 naturale rt	9	2	1,44	25,48	36	51,84	943
60x119,8 grip rt	9	2	1,44	25,48	36	51,84	943
60x119,8 rt notch	9	2	1,44	25,48	36	51,84	943
60x60 naturale rt	9	4	1,44	24,48	32	46,08	808
30x60 naturale rt	9	7	1,26	21,42	40	50,40	882
30x60,4 grip	8,2	8	1,45	23,50	40	58,00	965
mosaico 5x5 naturale	9	9	0,81	14,17	36	-	-
battiscopa 7,5x60 rt	-	16	-	12,16	-	-	-
battiscopa 10x119,8 rt	-	6	-	15,00	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request



basic

C

CROSSOVER.

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware







basic

**CROSSOVER** | R9 |

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



grey



white



beige

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,2mm



**60,4x60,4**  
24x24" UPEC  
a21 l mq



**60x60 rt**  
24x24" rect UPEC  
a33 l mq



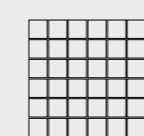
**30x60,4**  
12x24" UPEC  
a14 l mq



**30x60 rt**  
12x24" rect UPEC  
a33 l mq

**mosaici**  
mosaics

spessore thickness: 8,2mm



**5x5**  
2x2"

naturale UPEC

**pezzi speciali**  
special items

	battiscopa 8x60 rt	battiscopa 8x60,4
grey	UPEC	UPEC
white	UPEC	UPEC
beige	UPEC	UPEC

**imballi e pesi**  
packing - weights

	mm	pcs	BOX		PALLET		
			m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
60,4x60,4	8,2	4	1,46	24,30	32	46,72	802
60x60 rt	8,2	4	1,44	23,90	32	46,08	790
30x60,4	8,2	8	1,45	24,10	40	58,00	989
30x60 rt	8,2	8	1,44	23,90	40	57,60	981
5x5 mosaico naturale	8,2	9	0,81	13,50	-	-	-
8x60,4 battiscopa	-	10	-	10,00	-	-	-
8x60 battiscopa rt	-	10	-	10,00	-	-	-

pezzi speciali su richiesta: special parts upon request  
rivestimento coordinato: matching wall tiles /86



# C

crossover wall.

basic

rivestimenti  
wall tiles



basic crossover wall



basic

rivestimenti  
wall tiles

**crossover wall**



black

grey

white

beige

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 7mm

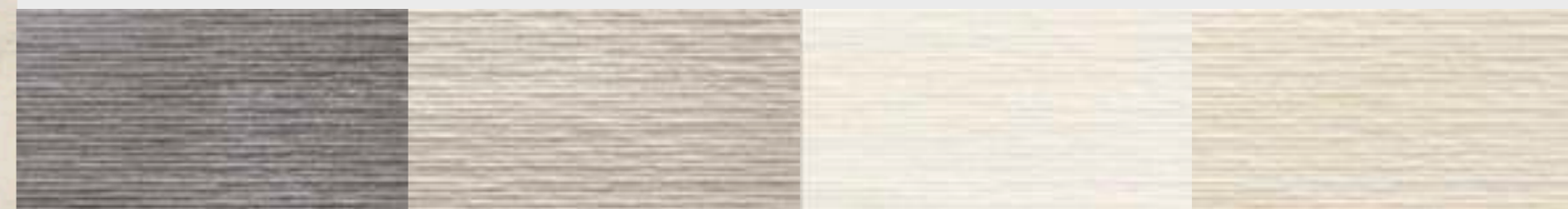


**20x50**  
8x20"

□13 l mq

**strutture**  
structures

spessore thickness: 7mm



black

grey

white

beige

**20x50**  
8x20"

Groove □26 l mq



grey

white

beige

**20x50**  
8x20"

Drywall □26 l mq

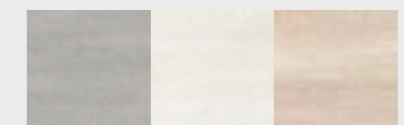
**imballi e pesi**  
packing - weights

**pavimenti coordinati**  
matching floor tiles

/80

	BOX		PALLET				
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
20x50 / 20x50 drywall / 20x50 groove	7	16	1,6	18,70	48	76,80	922

**30x60**  
**60x60**



grey

white

beige

white 20x50





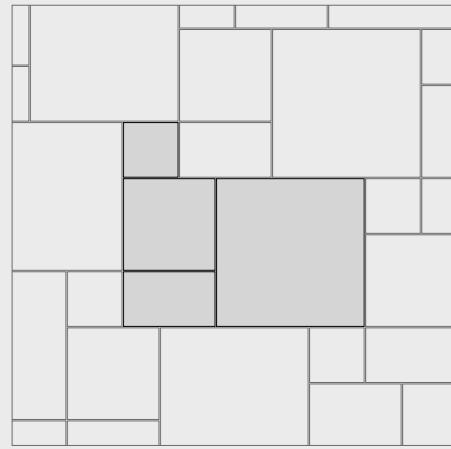
# IT'S TIME TO SHOW YOU FORME

pietra di lecce /92  
losa /102  
pierre bleue /106  
marna /112  
chianca /116  
flagstone /122  
cotto /130

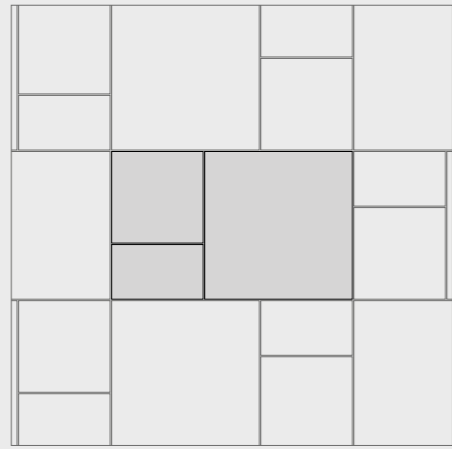
gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware  
durchgefärbtes feinsteinzeug  
grès cérame coloré dans la masse

gres porcellanato  
porcelain stoneware  
feinsteinzeug  
grès cérame

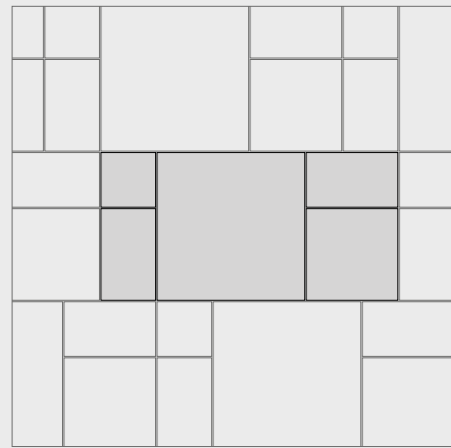




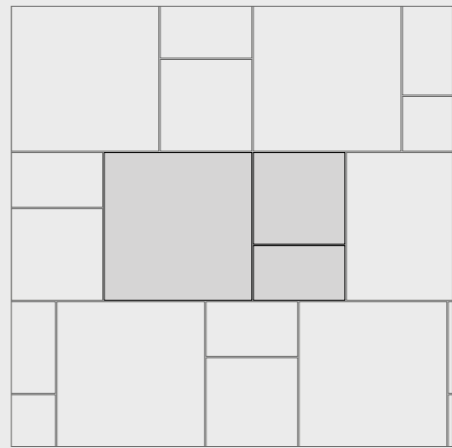
**A** | 80,5x80,5 - 1 pz. 56,7%  
50x50 - 1 pz. 22,1%  
30x50 - 1 pz. 13,3%  
30x30 - 1 pz. 7,9%



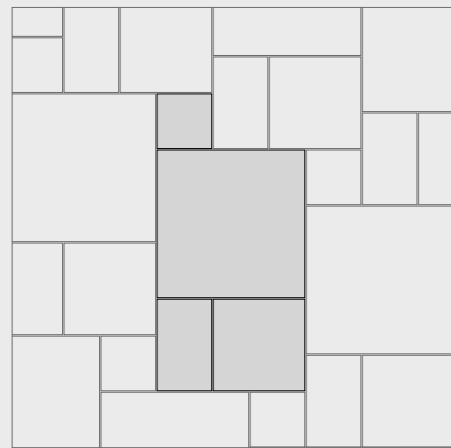
**X** | 80,5x80,5 - 1 pz. 61,6%  
50x50 - 1 pz. 24,0%  
30x50 - 1 pz. 14,4%



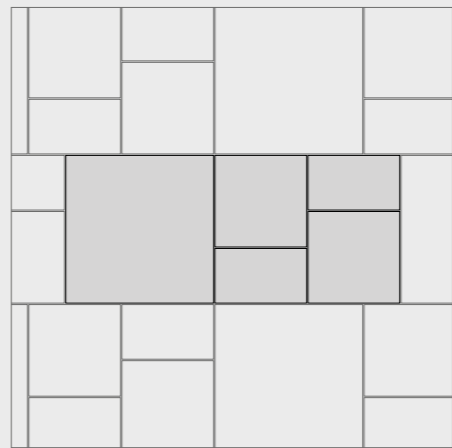
**B** | 80,5x80,5 - 1 pz. 50,0%  
50x50 - 1 pz. 23,5%  
30x50 - 1 pz. 19,5%  
30x30 - 1 pz. 7,0%



**Y** | 80,5x80,5 - 1 pz. 61,6%  
50x50 - 1 pz. 24,0%  
30x50 - 1 pz. 14,4%

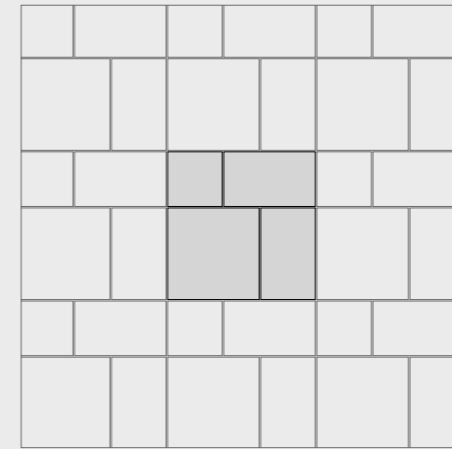


**C** | 80,5x80,5 - 1 pz. 56,7%  
50x50 - 1 pz. 22,1%  
30x50 - 1 pz. 13,3%  
30x30 - 1 pz. 7,9%

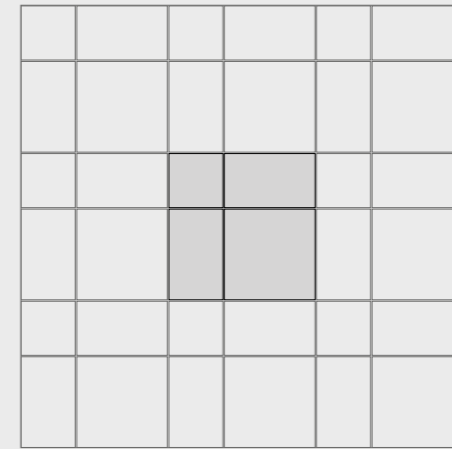


**Z** | 80,5x80,5 - 1 pz. 44,5%  
50x50 - 1 pz. 34,7%  
30x50 - 1 pz. 20,8%

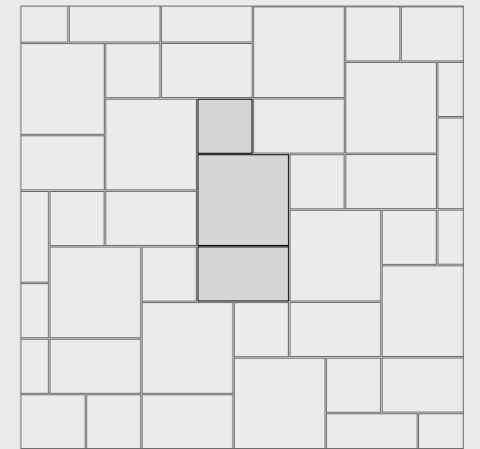
**Il materiale deve essere posato con fuga minima di 5 mm. (Se si seguono gli schemi A, B, C, X, Y, Z: il materiale deve essere posato con fuga fissa di 5 mm).**  
This material must be installed with a minimum joint size of 5 mm-3/16". (Should one of the laying patterns A, B, C, X, Y or Z be chosen, this material will have to be installed with a fixed joint size of 5 mm-3/16").



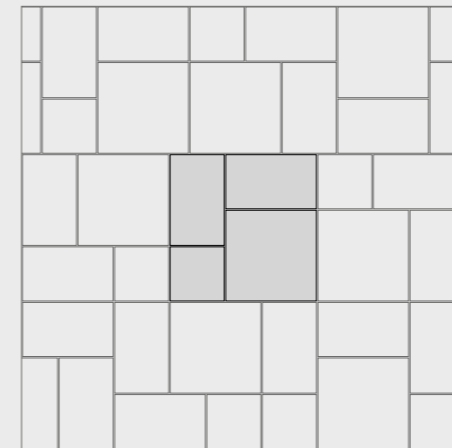
**1** | 50x50 - 1 pz. 39,0%  
30x50 - 2 pz. 46,9%  
30x30 - 1 pz. 14,1%



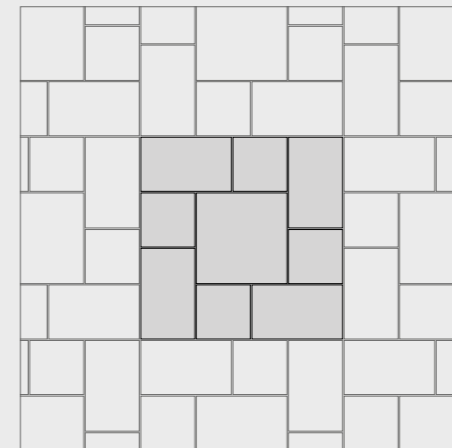
**2** | 50x50 - 1 pz. 39,0%  
30x50 - 2 pz. 46,9%  
30x30 - 1 pz. 14,1%



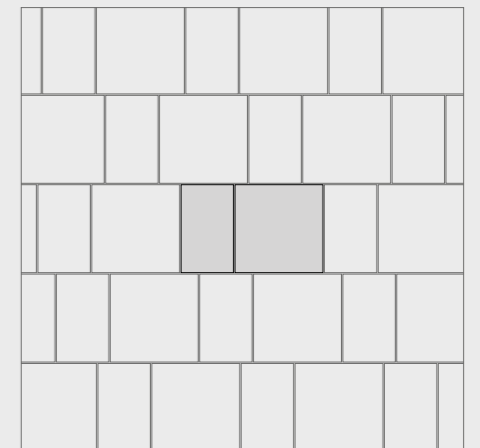
**3** | 50x50 - 1 pz. 51,0%  
30x50 - 2 pz. 30,6%  
30x30 - 1 pz. 18,4%



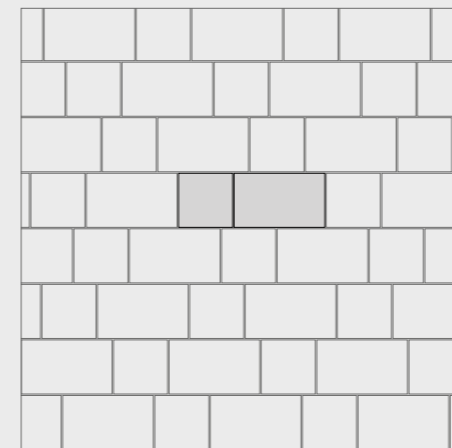
**4** | 50x50 - 1 pz. 39,0%  
30x50 - 2 pz. 46,9%  
30x30 - 1 pz. 14,1%



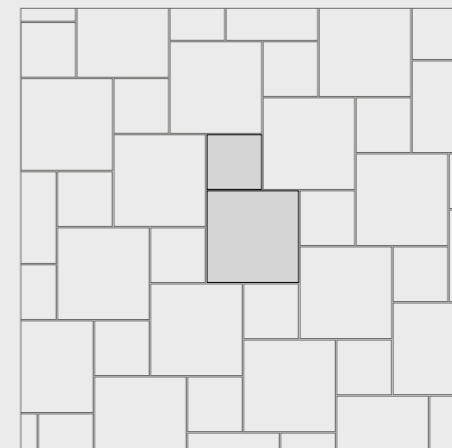
**5** | 50x50 - 1 pz. 20,7%  
30x50 - 4 pz. 49,6%  
30x30 - 4 pz. 29,7%



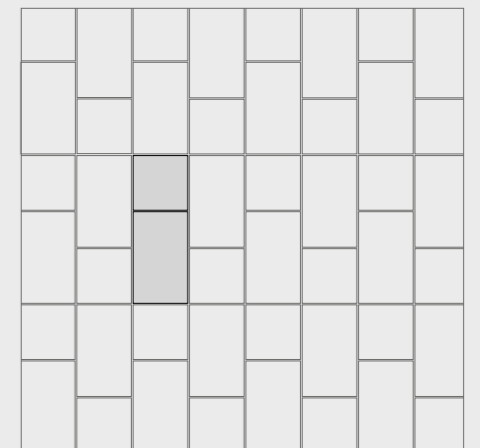
**6** | 50x50 - 1 pz. 62,5%  
30x50 - 1 pz. 37,5%



**7** | 30x50 - 1 pz. 62,5%  
30x30 - 1 pz. 37,5%



**8** | 50x50 - 1 pz. 73,5%  
30x30 - 1 pz. 26,5%



**9** | 30x50 - 1 pz. 62,5%  
30x30 - 1 pz. 37,5%



pietra di lecce.

p

gres porcellanato  
porcelain stoneware

FOR  
ME

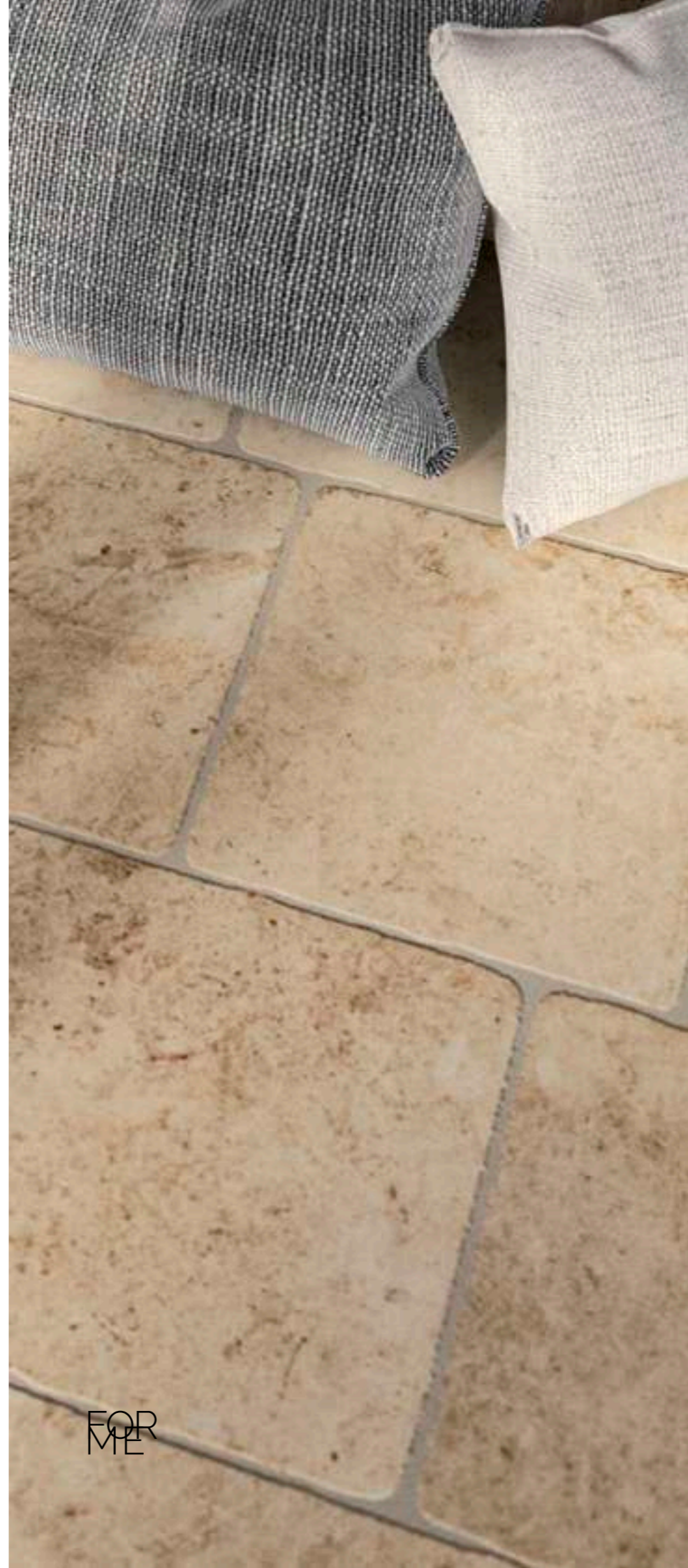


pietra di lecce

















pietra di lecce | V3 | R10 | A+B | grip: | R11 | A+B |

gres porcellanato  
porcelain stoneware



perla



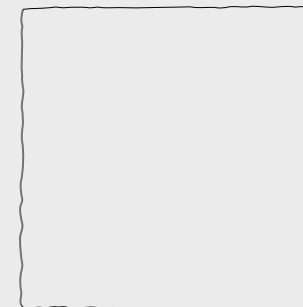
avorio



ambra

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 9mm



80x80,5 \*  
32x32"

naturale [a51 | mq]  
grip [a53 | mq]



50x50  
20x20"

naturale [a27 | mq]  
grip [a31 | mq]



30x50  
12x20"

naturale [a27 | mq]  
grip [a31 | mq]



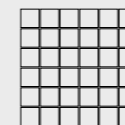
30x30  
12x12"

naturale [a27 | mq]  
grip [a31 | mq]

\*nei colori available in:  
avorio  
perla

**mosaici**  
mosaics

spessore thickness: 9mm



5x5  
2x2"

[b06 | mq]

**pezzi speciali**  
special items

	battiscopa 8x50	battiscopa 10x80,5	elemento "L" 15x30
avorio	[p04   pz]	[p14   pz]	[p21   pz]
perla	[p04   pz]	[p14   pz]	[p21   pz]
ambra	[p04   pz]	[p14   pz]	[p21   pz]

**imballi e pesi**  
packing - weights

	☒		BOX		PALLET		
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
80,5x80,5 naturale/grip	9	2	1,30	22,10	42	54,60	953
50x50 naturale/grip	9	5	1,25	21,25	27	33,75	599
30x50 naturale/grip	9	7	1,05	17,85	44	46,20	810
30x30 naturale/grip	9	12	1,08	18,36	48	51,84	906
5x5 mosaico	9	9	0,81	17,00	-	-	-
10x80,5 battiscopa	-	10	-	15,00	-	-	-
8x50 battiscopa	-	20	-	15,00	-	-	-
15x30 elemento "L"	-	6	-	6,6	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request



FOR  
ME

losa.

gres porcellanato  
porcelain stoneware



losa





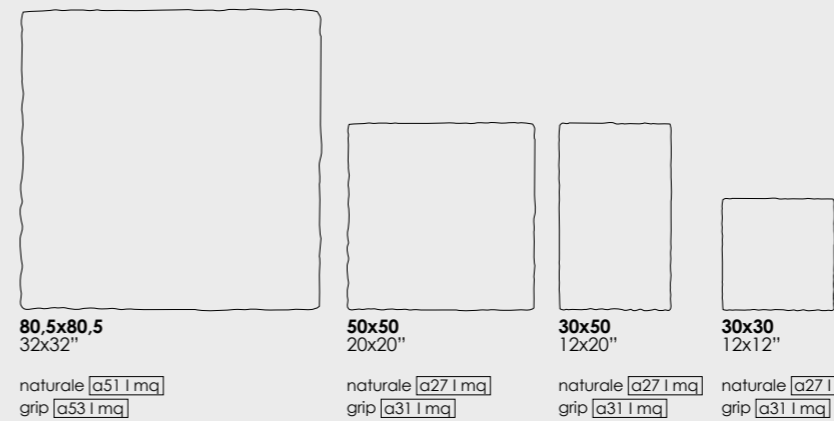
losa | V4 | R9 | grip: | R11 | A+B |

gres porcellanato  
porcelain stoneware

grigia

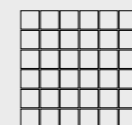
**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 9mm



**mosaici**  
mosaics

spessore thickness: 9mm



5x5  
2x2"

$\frac{b06}{l\ mq}$

**pezzi speciali**  
special items



**imballi e pesi**  
packing - weights

	±	BOX		PALLET			
		mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>
80,5x80,5 naturale/grip	9,0	2	1,30	22,10	42	54,60	953
50x50 naturale/grip	9,0	5	1,25	21,25	27	33,75	599
30x50 naturale/grip	9,0	7	1,05	17,85	44	46,20	810
30x30 naturale/grip	9,0	12	1,08	18,36	48	51,84	906
5x5 mosaico	9,0	9	0,81	17,00	-	-	-
10x80,5 battiscopa	-	10	-	15,00	-	-	-
8x50 battiscopa	-	20	-	15,00	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request



FOR  
ME

pierre bleue.

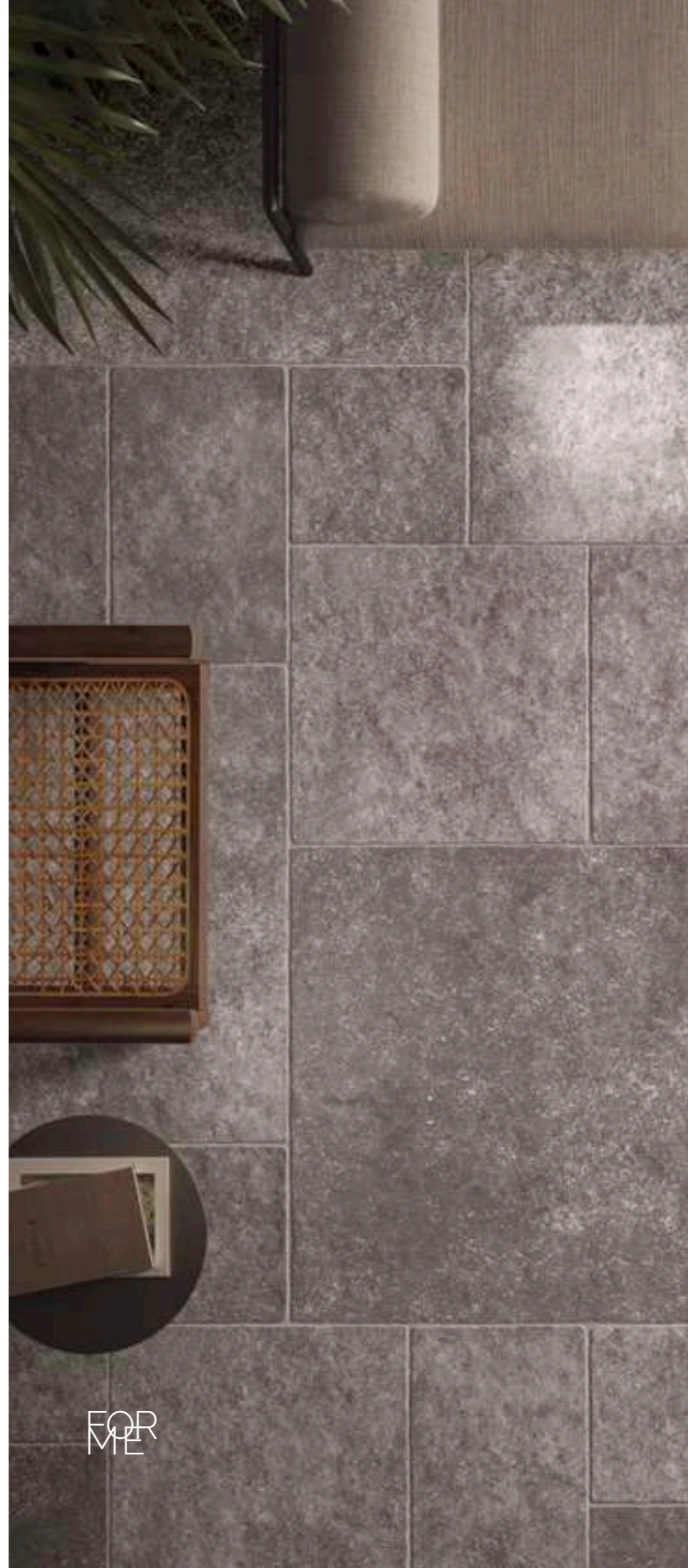
p

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



pierre bleue









**pierre bleue** | V3 | R9 | **grip**: | R11 | A+B |

**gres porcellanato colorato in massa**  
colorbody porcelain stoneware



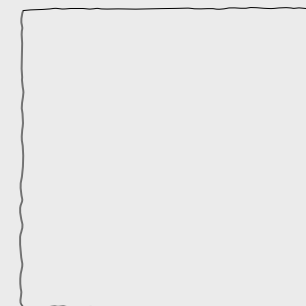
noir



gris

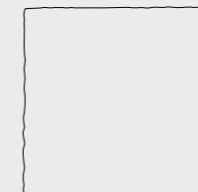
**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 9mm



**80,5x80,5**  
32x32"

naturale [a51 | mq]  
grip [a53 | mq]



**50x50**  
20x20"

naturale [a27 | mq]  
grip [a31 | mq]



**30x50**  
12x20"

naturale [a27 | mq]  
grip [a31 | mq]

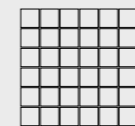


**30x30**  
12x12"

naturale [a27 | mq]  
grip [a31 | mq]

**mosaici**  
mosaics

spessore thickness: 9mm



**5x5**  
2x2"

naturale [b06 | mq]

**pezzi speciali**  
special items

**battiscopa**  
8x50

noir

[p04 | pz]

gris

[p04 | pz]

**battiscopa**  
10x80,5

[p14 | pz]

[p14 | pz]

**imballi e pesi**  
packing - weights

	mm	BOX		PALLET			
		pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
80,5x80,5 naturale/grip	9,0	2	1,30	22,10	42	54,60	953
50x50 naturale/grip	9,0	5	1,25	21,25	27	33,75	599
30x50 naturale/grip	9,0	7	1,05	17,85	44	46,20	810
30x30 naturale/grip	9,0	12	1,08	18,36	48	51,84	906
5x5 mosaico naturale	9,0	9	0,81	17,00	-	-	-
10x80,5 battiscopa	-	10	-	15,00	-	-	-
8x50 battiscopa	-	20	-	15,00	-	-	-

**altri formati**  
other sizes

/62



**80,2x80,2 rt**  
32x32" rect

[a54 | mq]



**20x20**  
8x8"

tumbled  
[b04 | mq]



**10x10**  
4x4"

tumbled  
[b04 | mq]



**80x80 rt**  
32x32" rect

[a89 | mq]

**extra**  
20mm



**20x20**  
8x8"

tumbled  
[b20 | mq]

**extra**  
20mm

pezzi speciali su richiesta special parts upon request



m

marna.

FOR  
ME

gres porcellanato  
porcelain stoneware



marna





marna | V3 | grip: | R11 | A+B |

gres porcellanato  
porcelain stoneware

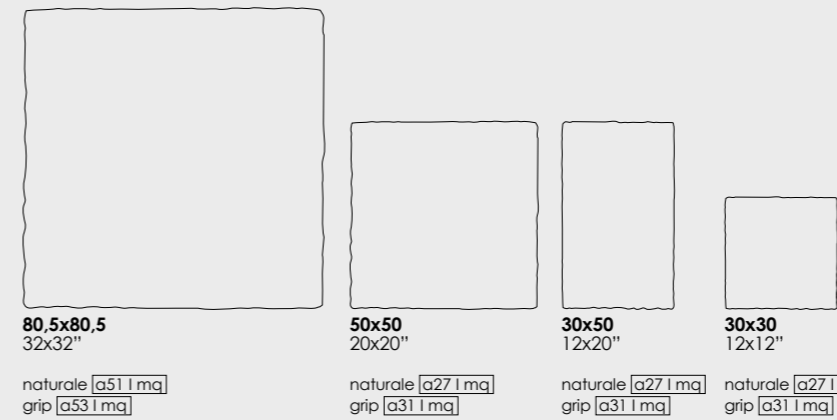


bianca

beige

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 9mm



**pezzi speciali**  
special items

	battiscopa 8x50	battiscopa 10x80,5
bianca	[p04   pz]	[p14   pz]
beige	[p04   pz]	[p14   pz]

**imballi e pesi**  
packing - weights

	mm	BOX		PALLET			
		pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
80,5x80,5 naturale/grip	9,0	2	1,30	22,10	42	54,60	953
50x50 naturale/grip	9,0	5	1,25	21,25	27	33,75	599
30x50 naturale/grip	9,0	7	1,05	17,85	44	46,20	810
30x30 naturale/grip	9,0	12	1,08	18,36	48	51,84	906
10x80,5 battiscopa	-	10	-	15,00	-	-	-
8x50 battiscopa	-	20	-	15,00	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request



FOR  
ME

C

chianca.

gres porcellanato  
porcelain stoneware



chianca





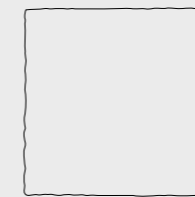




chianca

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 9mm



50x50  
20x20"

naturale [a27 l mq]  
grip [a31 l mq]



30x50  
12x20"

naturale [a27 l mq]  
grip [a31 l mq]

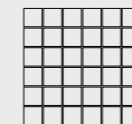


30x30  
12x12"

naturale [a27 l mq]  
grip [a31 l mq]

**mosaici**  
mosaics

spessore thickness: 9mm



5x5  
2x2"

naturale [b06 l mq]

**pezzi speciali**  
special items

battiscopa  
8x50

elemento "L"  
15x30

chianca

[p04 l pz]

[p21 l pz]

**imballi e pesi**  
packing - weights

	☒		BOX		PALLET		
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
50x50 naturale/grip	9,0	5	1,25	21,25	27	33,75	599
30x50 naturale/grip	9,0	7	1,05	17,85	44	46,20	810
30x30 naturale/grip	9,0	12	1,08	18,36	48	51,84	906
5x5 mosaico naturale	9,0	9	0,81	17,00	-	-	-
8x50 battiscopa	-	20	-	15,00	-	-	-
15x30 elemento "L"	-	6	-	6,60	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request



f

flagstone.

FOR  
ME

gres porcellanato  
porcelain stoneware



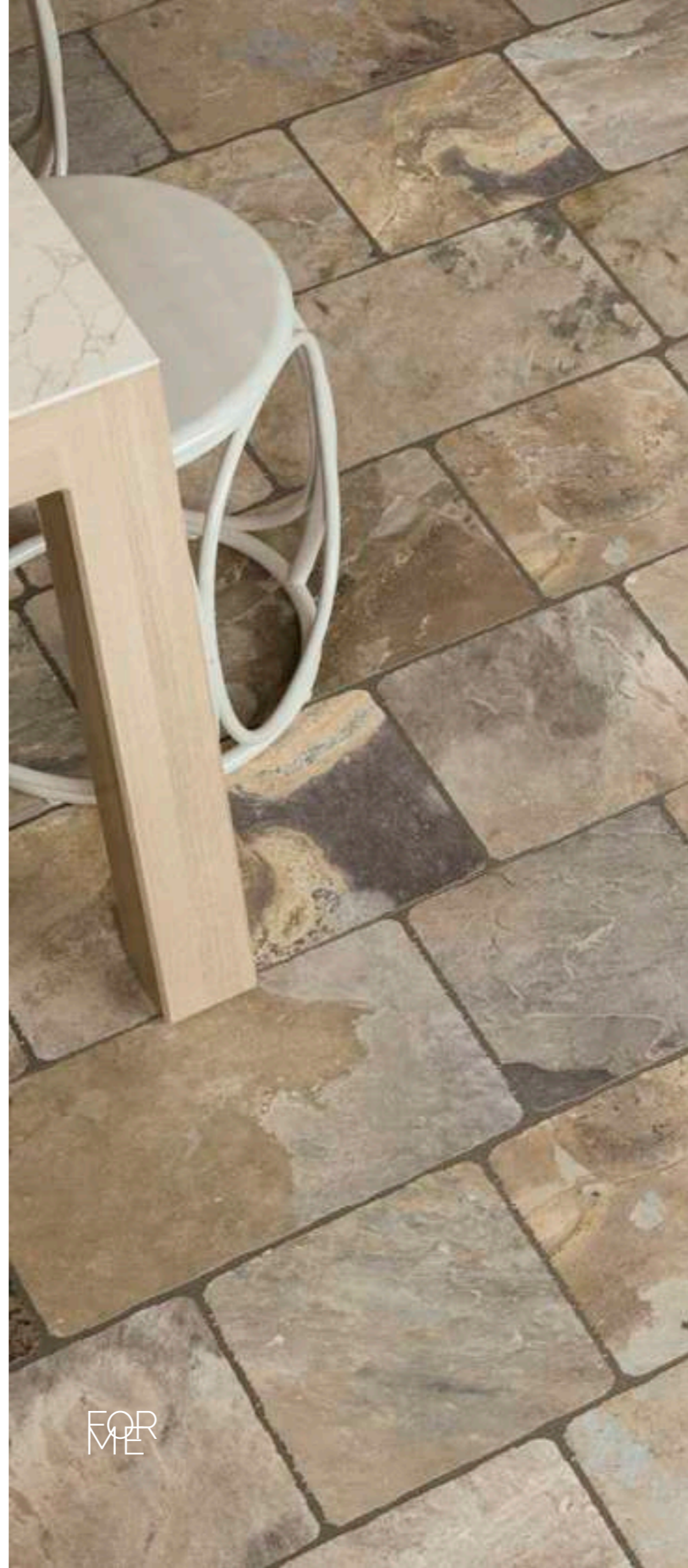
flagstone





124 /

20x20 - autumn

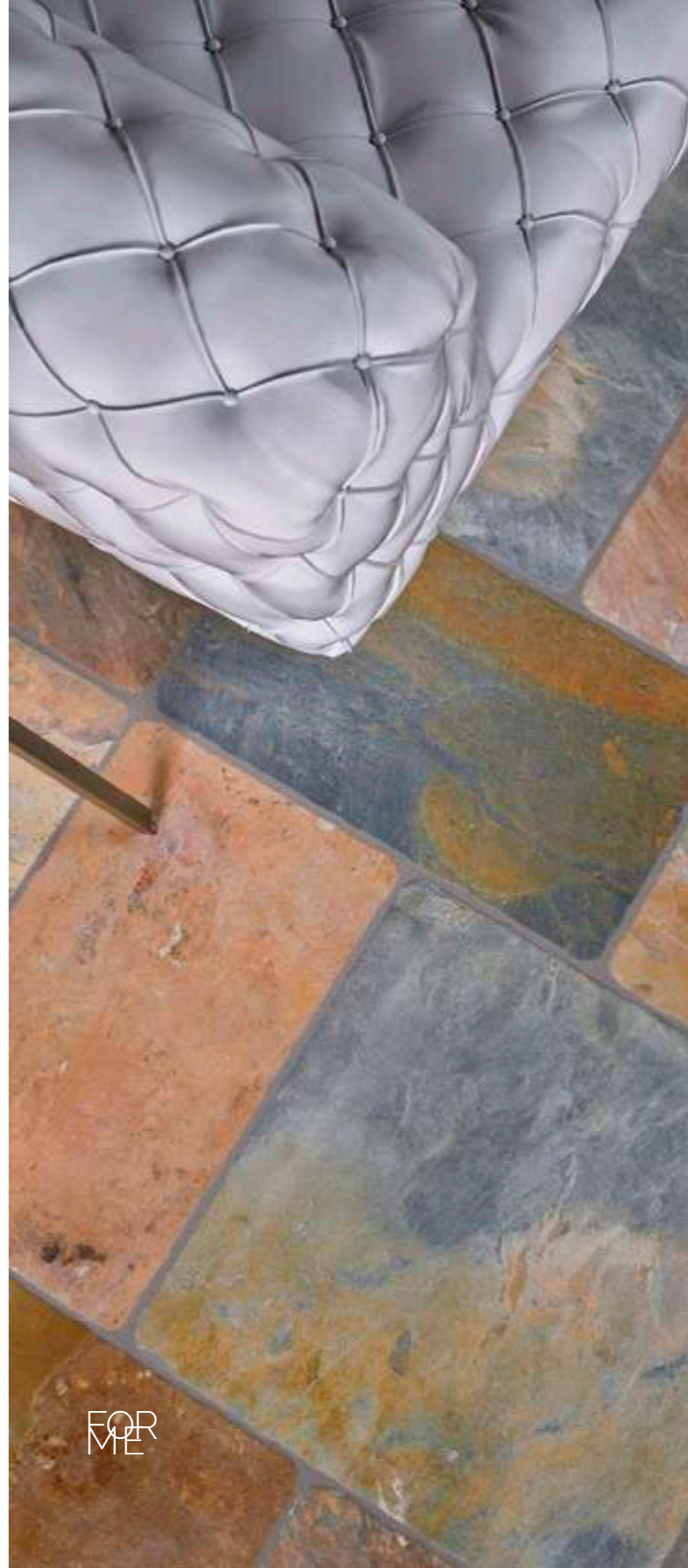


FOR  
ME

125 / flagstone

FORME









flagstone | V4 | R10 | A+B | grip: | R11 | A+B |

gres porcellanato  
porcelain stoneware



multicolor



autumn

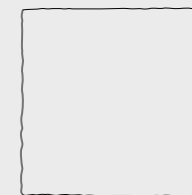


caribe

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 9mm

spessore thickness: 8,2mm



50x50 \*  
20x20"

naturale [a27 | mq]  
grip [a31 | mq]



30x50 \*  
12x20"

naturale [a27 | mq]  
grip [a31 | mq]



30x30 \*  
12x12"

naturale [a27 | mq]  
grip [a31 | mq]



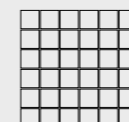
20x20  
8x8"

naturale [a27 | mq]

\*nei colori available in:  
multicolor, autumn

**mosaici**  
mosaics

spessore thickness: 9mm



5x5  
2x2"

[b06 | mq]

**pezzi speciali**  
special items

**battiscopa**  
8x50

multicolor  
autumn

[p04 | pz]  
[p04 | pz]

**imballi e pesi**  
packing - weights

	☒		BOX		PALLET		
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
50x50 naturale/grip	9,0	5	1,25	21,25	27	33,75	599
30x50 naturale/grip	9,0	7	1,05	17,85	44	46,20	810
30x30 naturale/grip	9,0	12	1,08	18,36	48	51,84	906
20x20 naturale	8,2	34	1,36	22,03	48	65,28	1.082
5x5 mosaico	9,0	9	0,81	17,00	-	-	-
8x50 battiscopa	-	20	-	15,00	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request



FOR  
ME

C

cotto.

gres porcellanato  
porcelain stoneware



cotto





50x50 - 30x50 - 30x30 ocra - 30x30 decoro vietrese





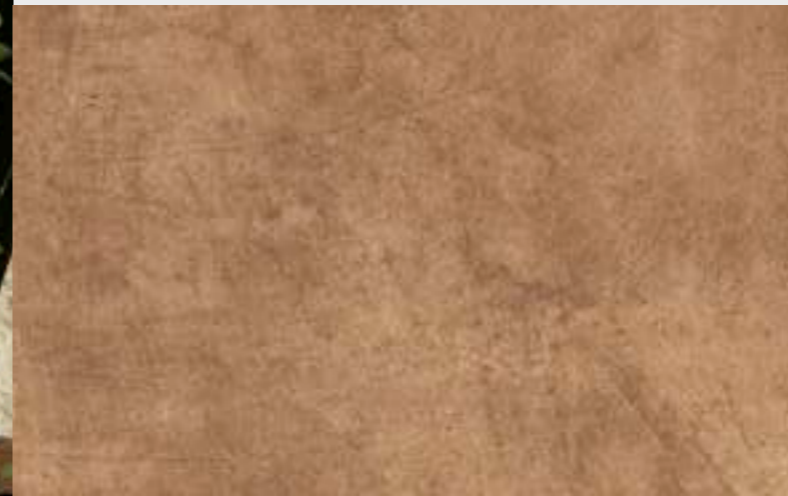






cotto | V4 | grip: | R11 | A+B |

gres porcellanato  
porcelain stoneware



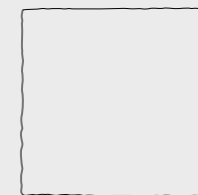
cotto



ocra

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 9mm



50x50  
20x20"

naturale [a27 l mq]  
grip [a31 l mq]



30x50  
12x20"

naturale [a27 l mq]  
grip [a31 l mq]

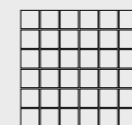


30x30  
12x12"

naturale [a27 l mq]  
grip [a31 l mq]

**mosaici**  
mosaics

spessore thickness: 9mm



5x5  
2x2"

[b06 l mq]

**decori**  
decors

spessore thickness: 9mm



30x30  
12x12"

decoro vietrese  
[a49 l mq]

**pezzi speciali**  
special items

	battiscopa 8x50	elemento "L" 15x30
cotto	[p04 l pz]	[p21 l pz]
ocra	[p04 l pz]	[p21 l pz]

**imballi e pesi**  
packing - weights

	BOX		PALLET				
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
50x50 naturale/grip	9,0	5	1,25	21,25	27	33,75	599
30x50 naturale/grip	9,0	7	1,05	17,85	44	46,20	810
30x30 naturale/grip/decoro vietrese	9,0	12	1,08	18,36	48	51,84	906
5x5 mosaico	9,0	9	0,81	17,00	-	-	-
8x50 battiscopa	-	20	-	15,00	-	-	-
15x30 elemento "L"	-	6	-	22,22	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

50x50 - 30x50 - 30x30 cotto



IT'S TIME TO  
SHOW YOU  
OUR  
WOOD LOOK  
PORCELAIN

bosco /140  
hickory /152  
timber /158  
xyla /162

gres effetto legno  
wood-look porcelain  
feinsteinzeug mit holzoptik  
grès effet bois

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware  
durchgefärbtes feinsteinzeug  
grès cérame coloré dans la masse

gres porcellanato  
porcelain stoneware  
feinsteinzeug  
grès cérame



bosco.

b

gres porcellanato  
porcelain stoneware



bosco





















**bosco** | V3 | **grip:** | R11 | A+B | **extra 20mm:** | R11 | A+B+C |

**gres porcellanato**  
porcelain stoneware



acero

rovere

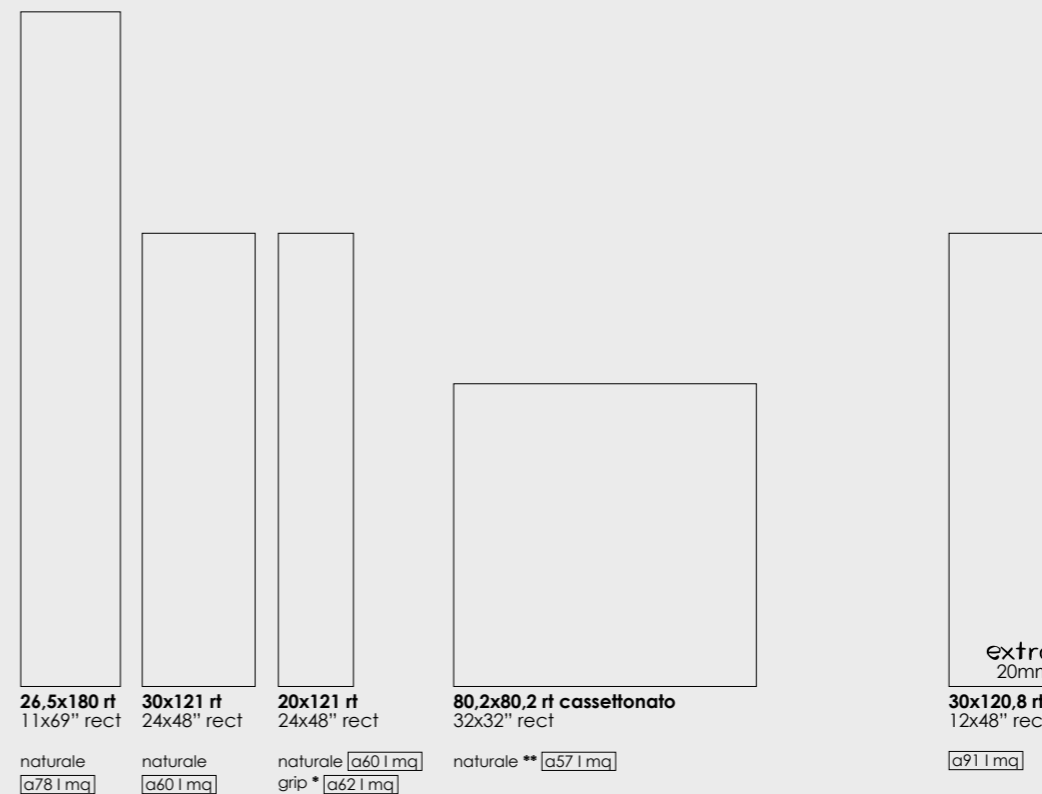
quercia

ebano

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

**spessore**thickness:9mm

**spessore**thickness:20mm



\* nei colori available in:  
rovere  
quercia

\*\* nei colori available in:  
acero  
rovere

**pezzi speciali**  
special items

	battiscopa 7x121
acero	[p20 l pz]
rovere	[p20 l pz]
quercia	[p20 l pz]
ebano	[p20 l pz]

**imballi e pesi**  
packing - weights

	BOX		PALLET	
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg
30x120,8 rt EXTRA	20	2	0,73	32,85
26,5x180 naturale rt	9	3	1,44	24,48
30x121 naturale rt	9	4	1,46	25,84
20x121 rt - 20x121 grip rt	9	6	1,46	25,84
80,2x80,2 cassettonato naturale rt	9	2	1,29	21,93
7x121 battiscopa	-	6	-	9,00

**pezzi speciali su richiesta**special parts upon request

80,2x80,2 rt cassettonato rovere



hickory.

# h

gres porcellanato  
porcelain stoneware



hickory





154 /

30x119,8 ft - 20x119,8 ft rovere



155 / hickory





**hickory** | V3 | **grip:** | R11 | A+B |

**gres porcellanato**  
porcelain stoneware



tobacco

honey

almond

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

**spessore** thickness: 9mm



**30x119,8 rt**  
24x48" rect

naturale  
a54 l mq



**20x119,8 rt**  
24x48" rect

naturale a54 l mq  
grip a56 l mq

**pezzi speciali**  
special items

	<b>battiscopa</b> 10x119,8 rt
almond	p20 l mq
honey	p20 l mq
tobacco	p20 l mq

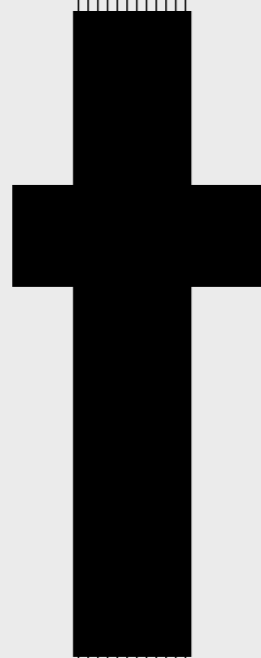
**imballi e pesi**  
packing - weights

	mm	pcs	BOX		PALLET		
			m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
30x119,8 rt naturale	9	4	1,44	25,49	36	51,84	943
20x119,8 rt naturale/grip	9	6	1,44	25,49	28	40,32	739
10x119,8 rt battiscopa	-	6	-	15,00	-	-	-

**pezzi speciali su richiesta** special parts upon request



basic



timber.

gres porcellanato  
porcelain stoneware



basic timber



basic

timber | V3 | grip: | R11 | A+B |

gres porcellanato  
porcelain stoneware



noce

rovere

faggio

acero

ghiaccio

grigio

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,2mm



20x60,4  
8x24"

grip 111 mq

grip 151 mq

**pezzi speciali**  
special items

**battiscopa**  
6,3x60,4

noce

105 mq

rovere

105 mq

faggio

105 mq

acero

105 mq

ghiaccio

105 mq

grigio

105 mq

**imballi e pesi**  
packing - weights

	☒		BOX		PALLET		
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
20x60,4 - 20x60,4 grip	8,2	10	1,21	19,60	48	58,08	966
6,3x60,4 battiscopa	-	16	-	11,20	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

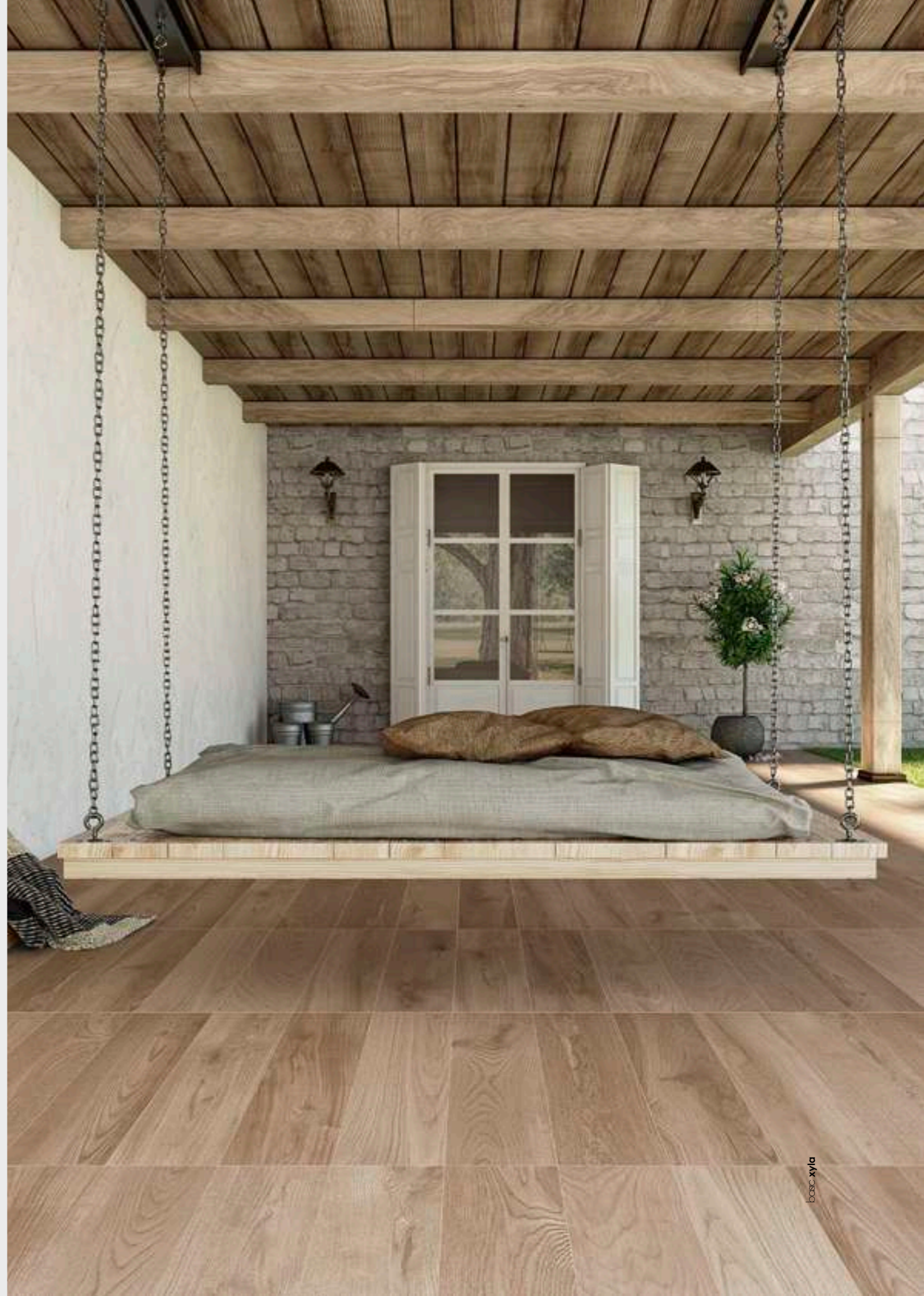


X

xyla.

basic

gres porcellanato  
porcelain stoneware



basic xyla





basic

xyla | V4 | R9 | grip: | R11 | A+B |

gres porcellanato  
porcelain stoneware



noce

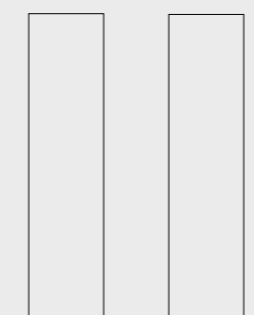
faggio

acero

grigio

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,2mm



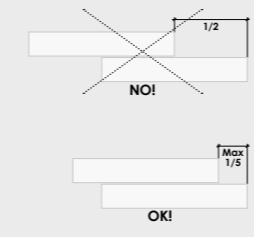
**20x80,2**  
8x32"

**20x80 rt**  
8x32" rect

a27 l mq  
grip a31 l mq

a42 l mq

**pezzi speciali**  
special items



**battiscopa**  
6,5x80 rt

noce	p14 l mq
faggio	p14 l mq
acero	p14 l mq
grigio	p14 l mq

**imballi e pesi**  
packing - weights

	≠	BOX		PALLET			
		mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>
20,2x80,2/20,2x80,2 grip	8,2	8	1,30	21,06	56	72,80	1.204
20x80 rt	8,2	8	1,28	20,74	56	71,68	1.187
6,5x80 battiscopa rt	-	10	-	8,70	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request



IT'S TIME TO  
SHOW YOU  
OUR  
CONCRETE  
LOOK  
PORCELAIN

chef /168  
dom.ino /172  
soho project /182

gres effetto cemento  
concrete-look porcelain  
feinsteinzeug mit zementoptik  
zementoptik grès effet ciment

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware  
durchgefärbtes feinsteinzeug  
grès cérame coloré dans la masse

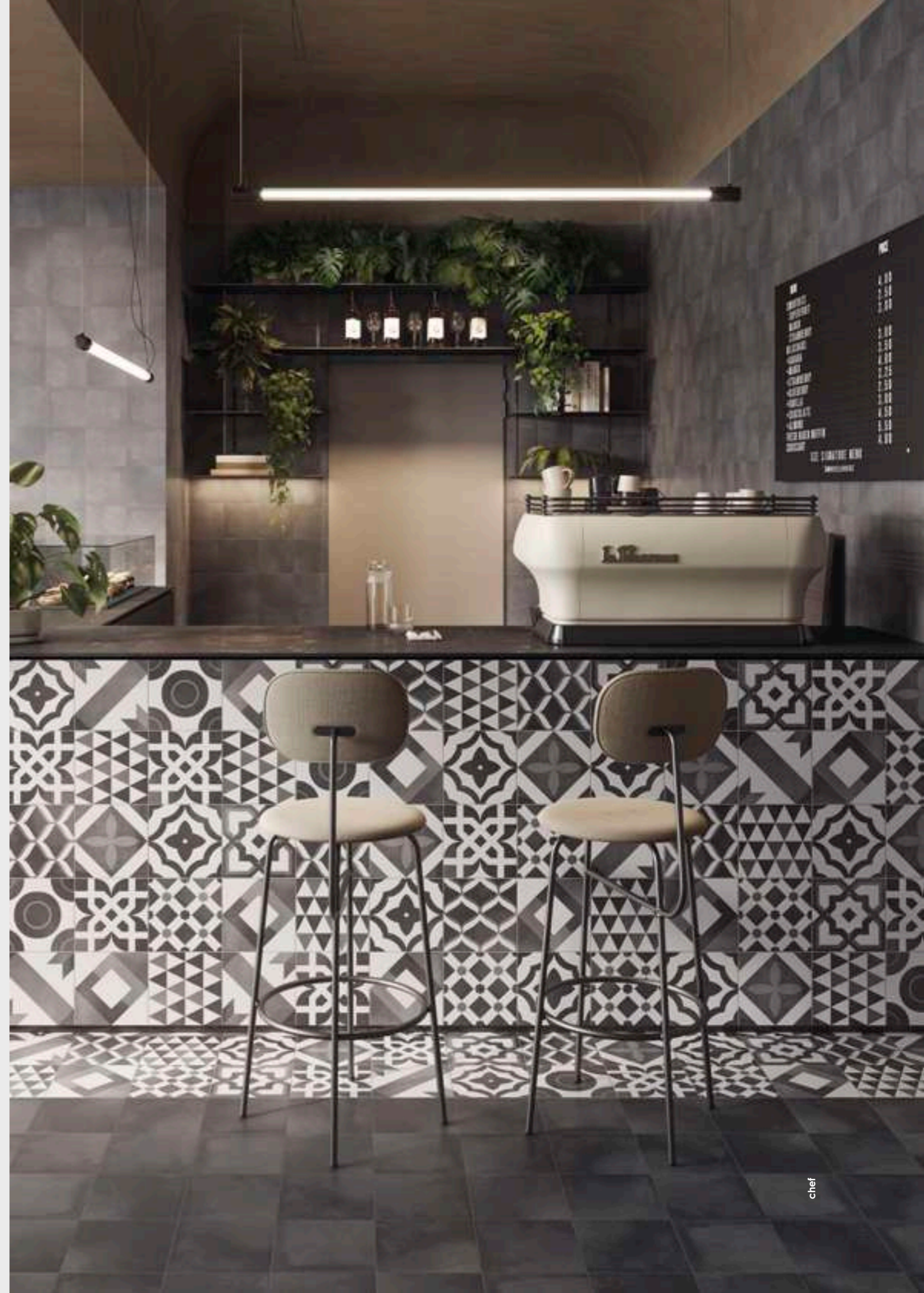
gres porcellanato  
porcelain stoneware  
feinsteinzeug  
grès cérame



# C

chef.

gres porcellanato  
porcelain stoneware



chef





chef | V3 |

gres porcellanato  
porcelain stoneware



bianco

grigio

antracite

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,2mm



20x20  
8x8"

a27 l mq

**decori**  
decors

spessore thickness: 8,2mm



20x20  
8x8"

decoro mix nero a39 l mq

**imballi e pesi**  
packing - weights

	☒		BOX		PALLET		
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
20x20	8,2	34	1,36	22,03	48	65,28	1.082
20x20 decoro mix nero	8,2	34	1,36	22,03	48	65,28	1.082

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

20x20 grigio



domino

domino.

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



domino

















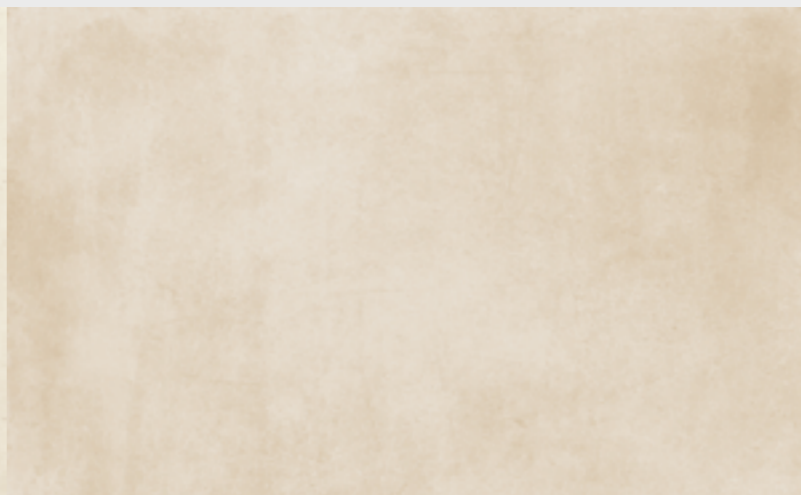
fumo



cenere



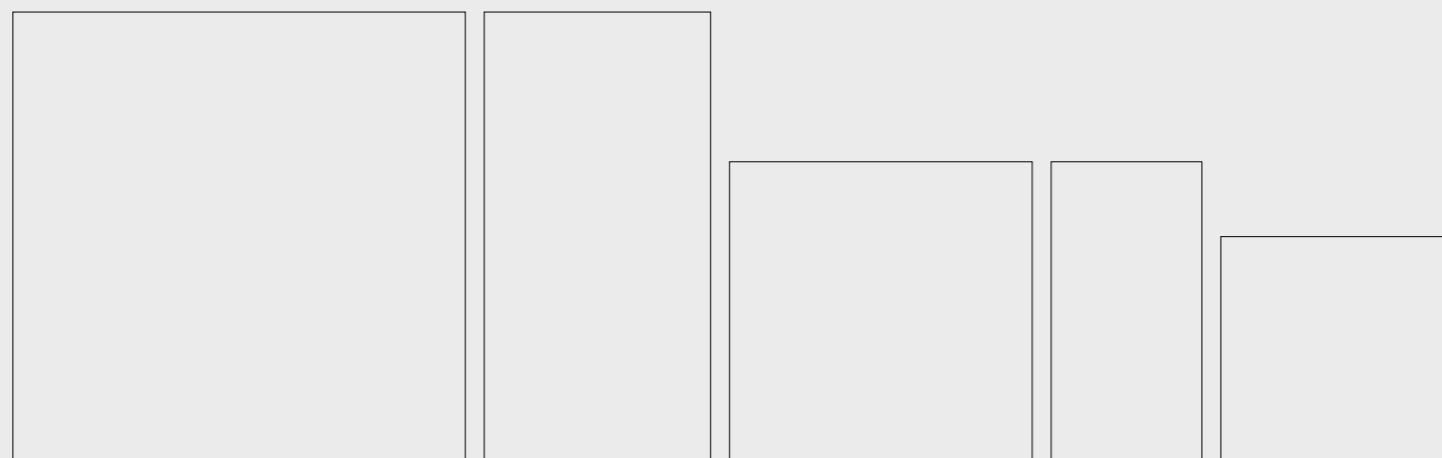
calce



sabbia

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,2mm . 9mm



- 119,8x119,8 rt**  
47x47" rect  
naturale [a71 l mq](#)
- 60x119,8 rt**  
24x47" rect  
naturale [a54 l mq](#)
- 80,2x80,2 rt**  
32x32" rect  
naturale [a56 l mq](#)  
grip [a57 l mq](#)\*
- 40x80,2 rt**  
16x32" rect  
naturale [a46 l mq](#)
- 60,4x60,4**  
24x24"  
naturale [a22 l mq](#)  
grip [a27 l mq](#)\*

\*nei colori available in:  
cenere, sabbia

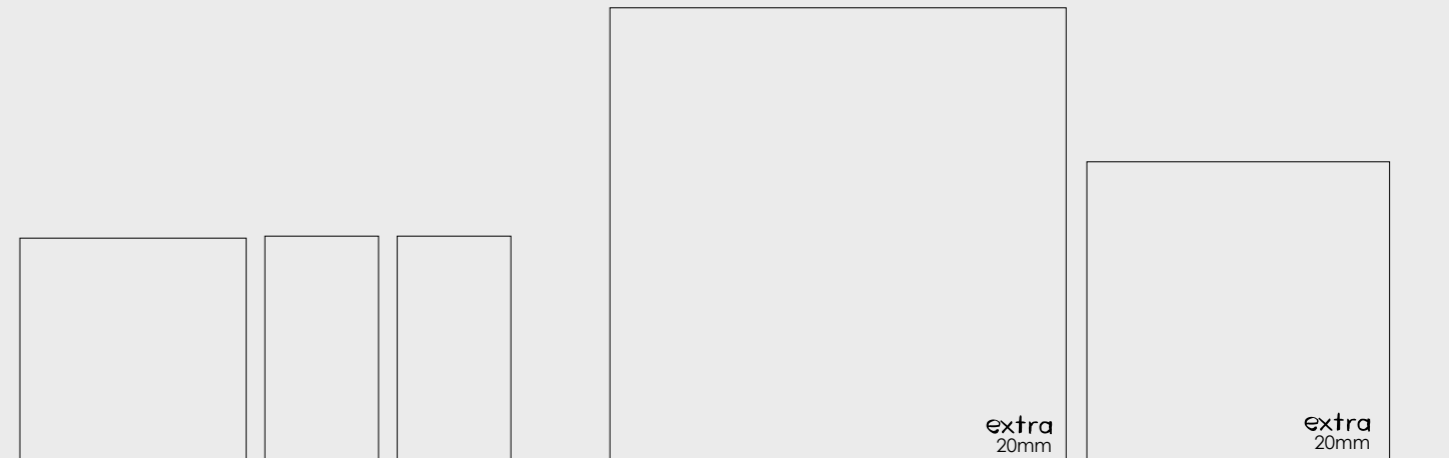
**decori**  
decors

spessore thickness: 9mm



- 40x80,2 rt**  
16x32"  
decoro dash [a58 l mq](#)

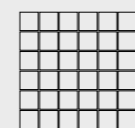
spessore thickness: 20mm



- 60x60 rt**  
24x24" rect  
naturale [a32 l mq](#)
- 30x60,4**  
12x24"  
naturale [a18 l mq](#)
- 30x60 rt**  
12x24" rect  
naturale [a28 l mq](#)
- 120,8x120,8 rt \***  
47x47" rect  
[a96 l mq](#)
- 80x80 rt \***  
32x32" rect  
[a89 l mq](#)

**mosaici**  
mosaics

spessore thickness: 9mm



- 5x5**  
2x2"  
naturale [b06 l mq](#)

**pezzi speciali**  
special items

	battiscopa 10x119,8 rt	battiscopa 8x80,2 rt	battiscopa 7,5x60 rt	battiscopa 7,5x60,4
fumo	<a href="#">p20 l pz</a>	<a href="#">p14 l pz</a>	<a href="#">p06 l pz</a>	<a href="#">p05 l pz</a>
cenere	<a href="#">p20 l pz</a>	<a href="#">p14 l pz</a>	<a href="#">p06 l pz</a>	<a href="#">p05 l pz</a>
calce	<a href="#">p20 l pz</a>	<a href="#">p14 l pz</a>	<a href="#">p06 l pz</a>	<a href="#">p05 l pz</a>
sabbia	<a href="#">p20 l pz</a>	<a href="#">p14 l pz</a>	<a href="#">p06 l pz</a>	<a href="#">p05 l pz</a>

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

**imballi e pesi**  
packing - weights

	BOX		PALLET				
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
119,8x119,8 rt	9	1	1,44	30,60	44	63,36	1.368
120,8x120,8 rt EXTRA	20	1	1,46	69,35	18	26,27	1.273
60x119,8 rt	9	2	1,44	25,48	36	51,84	943
80,2x80,2 rt - 80,2x80,2 rt grip	9	2	1,29	21,93	42	54,18	946
80x80 rt EXTRA	20	1	0,64	28,41	44	28,18	1.275
60,4x60,4	8,2	4	1,46	23,65	32	46,72	782
60x60 rt	8,2	4	1,44	23,32	32	46,08	746
40x80,2 rt	9	4	1,29	21,93	48	61,92	1.077
40x80,2 rt decoro dash	9	4	1,29	21,93	48	61,92	1.077
30x60,4	8,2	8	1,45	23,49	40	58	965
30x60 rt	8,2	8	1,44	23,32	40	57,60	958
5x5 mosaico	9	9	0,81	14,10	-	-	-
10x119,8 battiscopa rt	-	6	-	15,00	-	-	-
8x80,2 battiscopa rt	-	10	-	11,50	-	-	-
7,5x60 rt - 7,5x60,4 battiscopa	-	16	-	12,16	-	-	-



# S

soho project.

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware

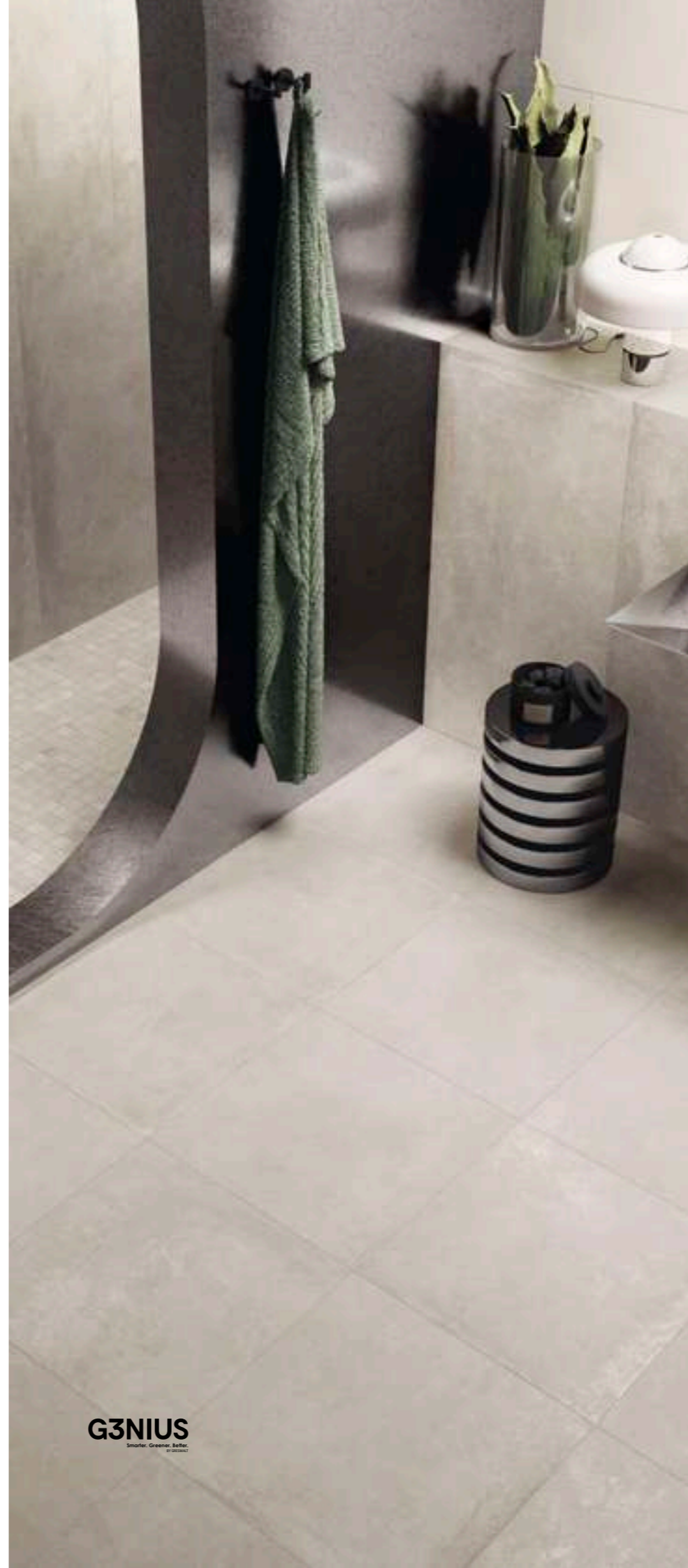


soho project

















smoke

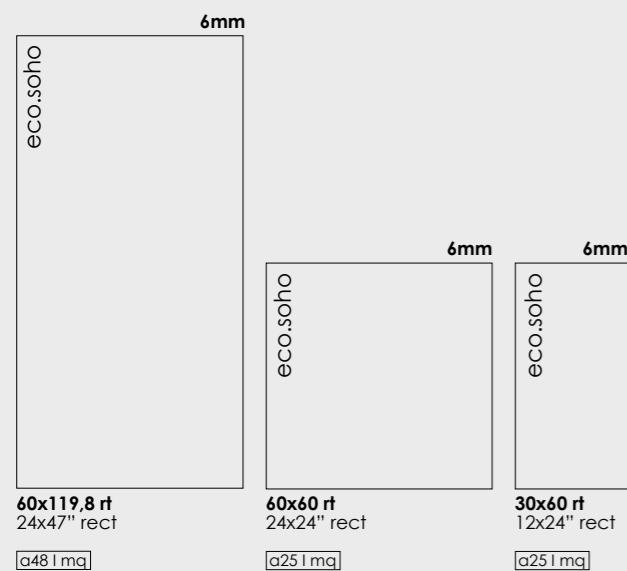
manhattan

dust

lime

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 6mm



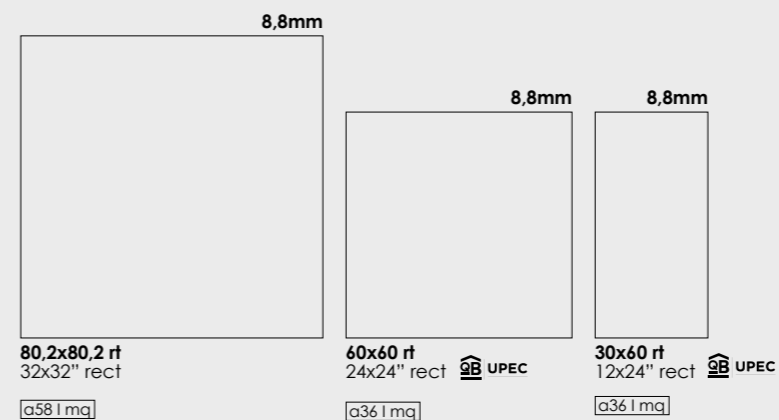
**G3NIUS**  
Smaller, Cleaner, Better

spessore thickness: 7,4mm



\* nei colori available in:  
smoke, dust, lime

spessore thickness: 8,8mm



spessore thickness: 20mm



\*\* nei colori available in:  
smoke, dust, manhattan  
deck light, deck natural

**pezzi speciali**  
special items

	battiscopa 8x60	battiscopa 8x45
smoke	p07   pz	p01   pz
manhattan	p07   pz	p01   pz
dust	p07   pz	p01   pz
lime	p07   pz	p01   pz

**imballi e pesi**  
packing - weights

	BOX		PALLET	
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg
80,2x80,2 rt	9	2	1,29	21,93
60x60 rt	8,8	4	1,44	24,48
60,4x60,4 rt EXTRA	20	2	0,73	32,12
45x45 rt	7,4	8	1,62	23,16
30x60 rt	8,8	7	1,26	21,42
30x60 decoro spring rt	8,8	7	1,26	21,42
60,4x60,4 deck rt EXTRA	20	2	0,73	32,12
5x5 mosaico	8,8	9	0,81	14,58
8x60 battiscopa	8,8	10	-	13,00
8x45 battiscopa	7,4	22	-	14,00
60x119,8 rt ECO SOHO	6	3	2,16	28,08
60x60 rt ECO SOHO	6	5	1,80	23,40
30x60 rt ECO SOHO	6	10	1,80	13,00

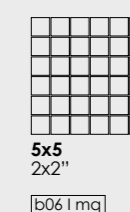
**decori**  
decors



30x60 rt  
12x24" rect UPEC

decoro spring a51 | mq

**mosaici**  
mosaics



spessore thickness: 8,8mm



# S

soho wall.

basic

rivestimenti  
wall tiles



basic soho wall



basic

20x30 decoro bloom

CONCRETE





smoke

dust

lime

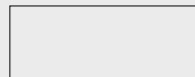
cobalt

powder

curry

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 7mm



20x50  
8x20"

a13 l mq

**decori**  
decors

spessore thickness: 7mm



smoke

dust

lime

20x50  
8x20"

decoro drum a26 l mq

**pavimenti coordinati**  
matching floor tiles

/188

80,2x80,2 rt  
60x60 rt  
30x60 rt  
45x45 basic



smoke

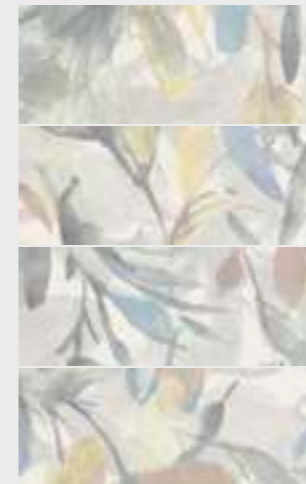
manhattan

dust

lime

**decori**  
decors

spessore thickness: 7mm



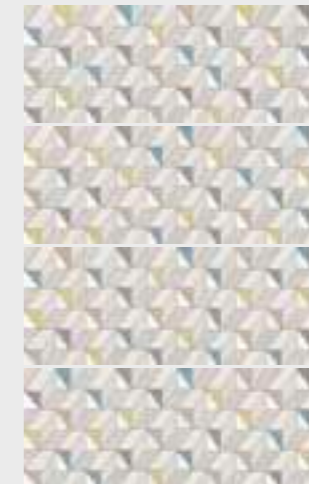
20x50  
8x20"

decoro bloom a26 l mq



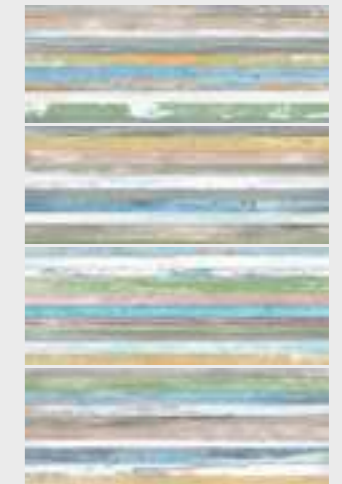
20x50  
8x20"

decoro timeless a26 l mq



20x50  
8x20"

decoro billy a26 l mq



20x50  
8x20"

decoro hive a26 l mq

**imballi e pesi**  
packing - weights

	☞		BOX		PALLET	
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup> kg
20x50 / 20x50 decors	7	16	1,6	18,70	48	76,80 922



IT'S TIME TO  
SHOW YOU  
OUR  
DECORS

so fancy /200

decori  
decors  
decorative motif  
dekore

gres porcellanato  
porcelain stoneware  
feinsteinzeug  
grès cérame



# S

so fancy.

gres porcellanato  
porcelain stoneware



so fancy





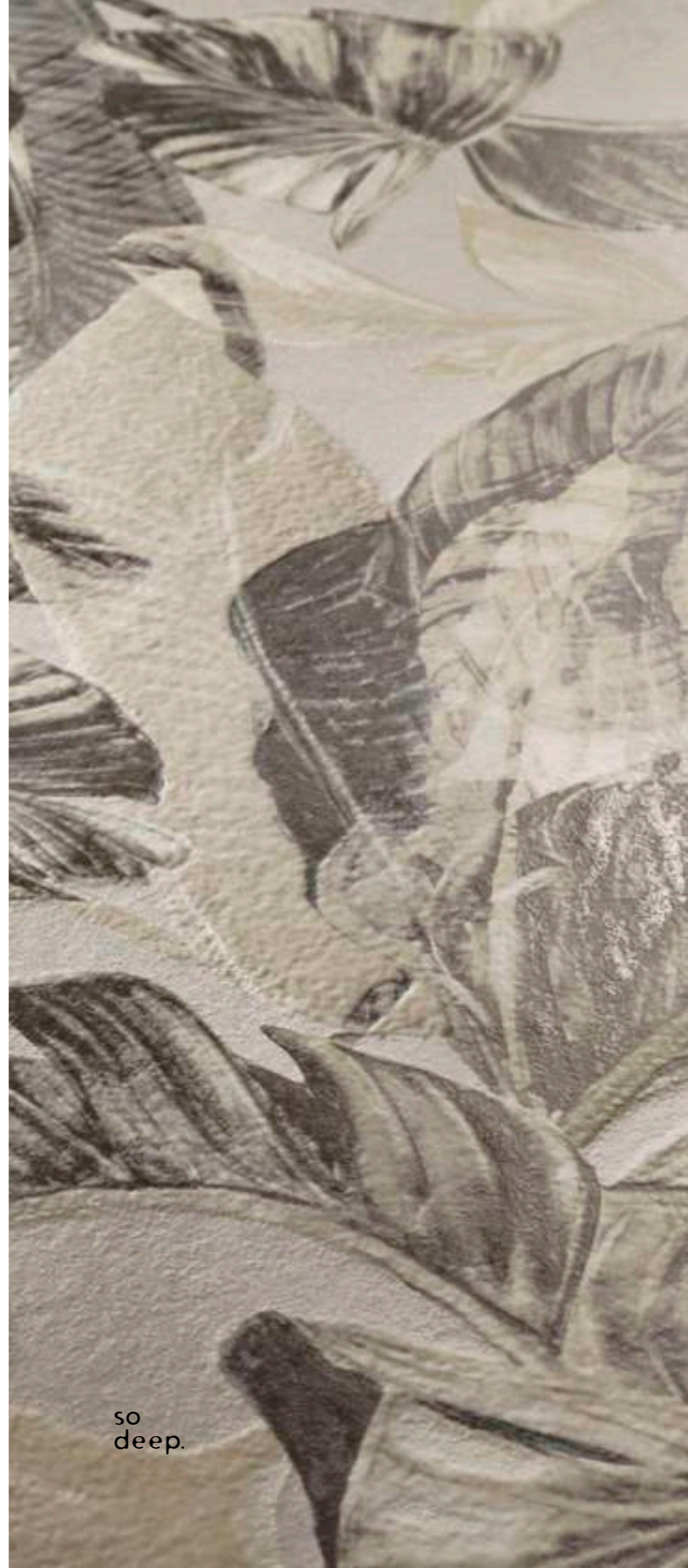
so  
deep.





60x119,8 rt deep jungle . 60x119,8 rt domino cenere

so  
deep.







so  
deep.





so  
deep.





210 /

60x119,8 rt summer . 80,2x80,2 rt pierre bleue noir



211 / so fancy









214 /

60x119,8 rt winter - 60x119,8 rt domino calice



215 / so fancy

DECORS





so fancy

gres porcellanato  
porcelain stoneware



so deep.

so deep.

so deep.

so deep.

deep garden

deep jungle

deep colors

deep carpet

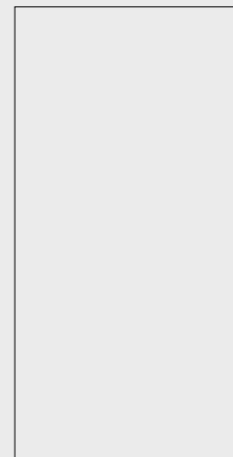
summer

springtime

winter

formati e superfici  
sizes and surfaces

spessore thickness: 9mm



60x119,8 rt  
24x47" rect

decori tradizionali [a79 l mq]  
decori so deep [a96 l mq]

imballi e pesi  
packing - weights

	☞		BOX		PALLET		
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
60x119,8 rt	9,0	2	1,44	25,48	36	51,84	943



IT'S TIME TO  
SHOW YOU  
OUR  
WALL TILES

i33100 /220  
clay /234



i 33100

**rivestimenti**  
wall tiles

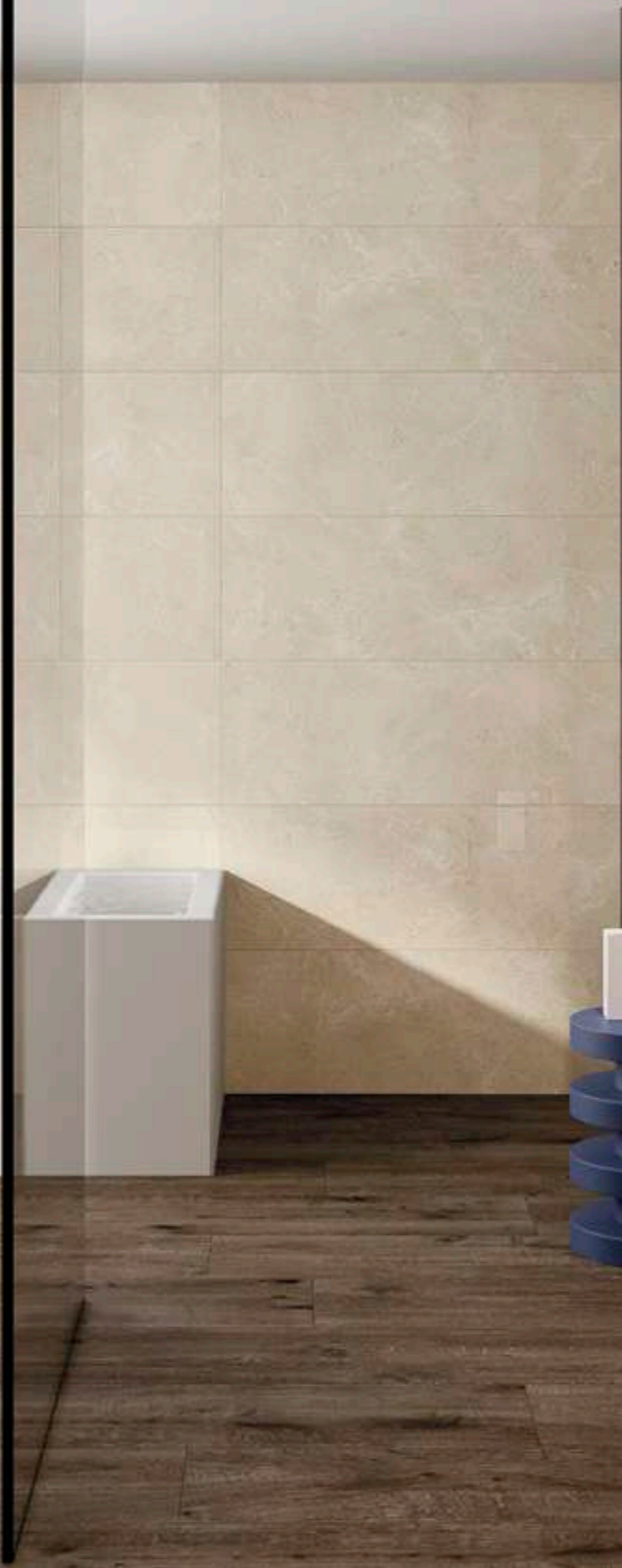


i 33100







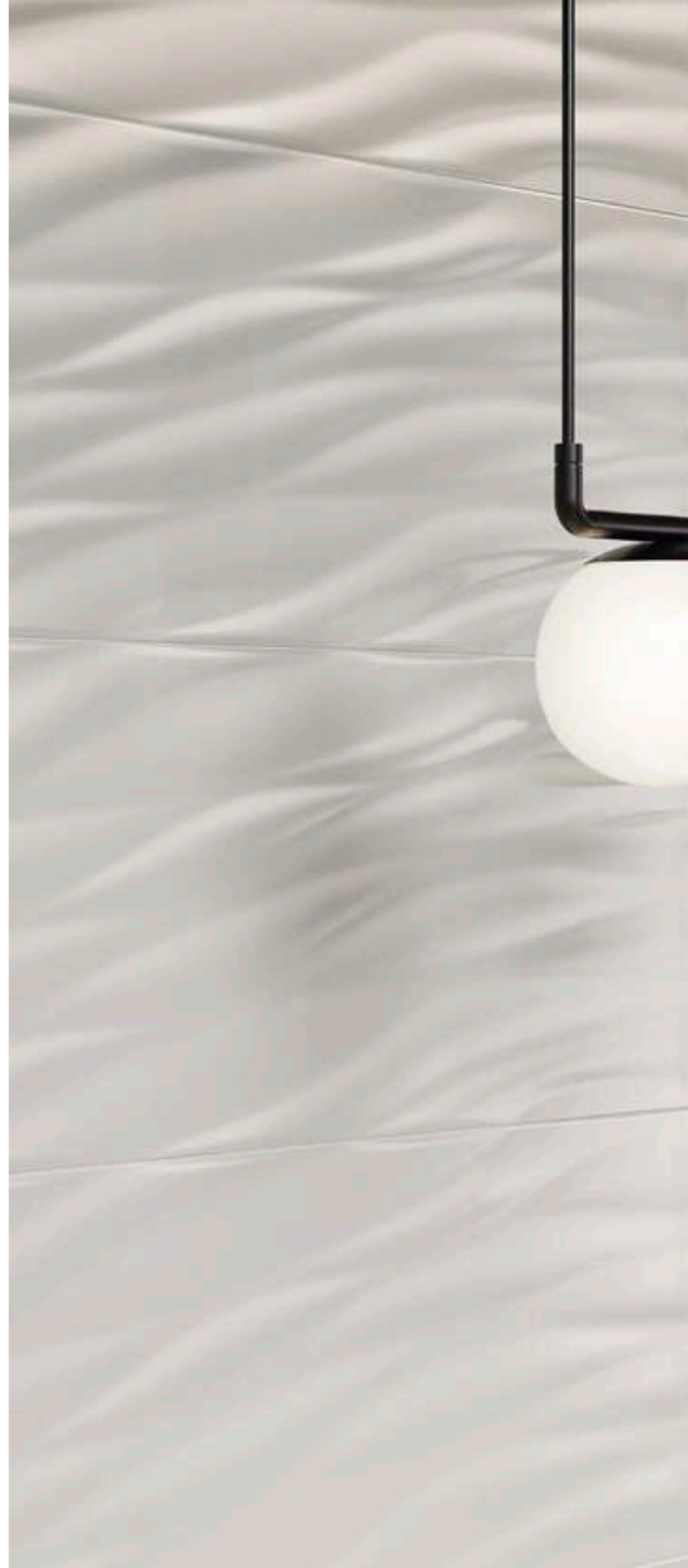


33,3x100 | marmi marfil . 33,3x100 | marmi marfil struttura intrecci . bosco ebano 30x121 rt





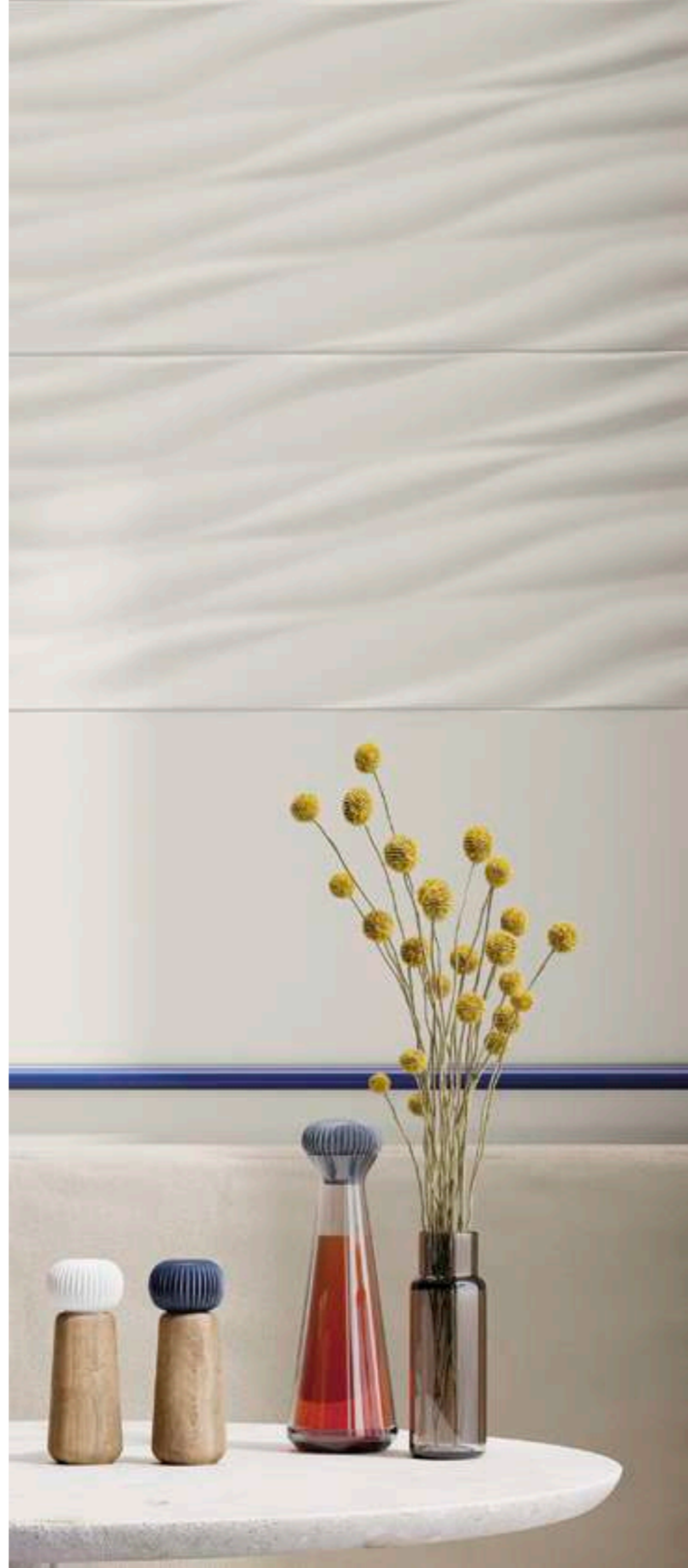
33,3x100 | bianchi lucido - 33,3x100 | bianchi struttura dune lucido - ark corda 10x30 rt







33,3x100 i bianchi opaco . 33,3x100 i bianchi struttura dune opaco . ark piombo 80,2x80,2







33,3x100 i travertini bianco . 33,3x100 i travertini bianco struttura segni . bosco acero 20x121 rt



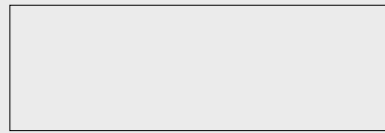
**i 33100 . i marmi**



calacatta palmetto amani marfil

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

**spessore** thickness: 9mm



**33,3x100**  
13x40"

ca52 | mq

**strutture**  
structures

**spessore** thickness: 9mm

**i 33100 . i bianchi**



bianco lucido bianco opaco travertino bianco travertino beige

**rivestimenti**  
wall tiles

**spessore** thickness: 9mm

**strutture**  
structures

**spessore** thickness: 9mm



calacatta struttura palmetto struttura amani struttura marfil struttura bianco lucido struttura bianco opaco struttura travertino bianco struttura travertino beige struttura

**33,3x100**  
13x40"

intrecci  
ca57 | mq

**33,3x100**  
13x40"

dune  
ca57 | mq

**33,3x100**  
13x40"

segni  
ca57 | mq

**imballi e pesi**  
packing - weights

	☞		BOX		PALLET	
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup> kg
33,3x100	9	4	1,34	21,17	32	42,88 702,5
33,3x100 struttura intrecci	9	4	1,34	21,17	32	42,88 702,5
33,3x100 struttura dune	9	4	1,34	21,17	32	42,88 702,5
33,3x100 struttura segni	9	4	1,34	21,17	32	42,88 702,5



C

clay.

**rivestimenti**  
wall tiles



clay









decaro wood brown 25x75





clay



grey



white



beige

formati e superfici  
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,3mm



25x75  
10x29"

a25 l mq

strutture  
structures

spessore thickness: 8,3mm



grey



white



beige

25x75  
10x29"

Kyoto a38 l mq

decori  
decors

spessore thickness: 8,3mm



25x75  
10x29"

decore wood blue a38 l mq



25x75  
10x29"

decore wood brown a38 l mq



25x75  
10x29"

decore jungle a38 l mq

imballi e pesi  
packing - weights

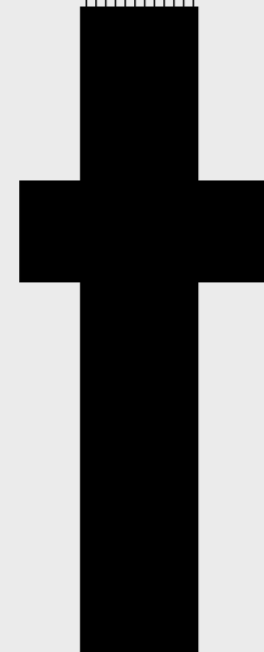
	☞		BOX		PALLET		
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
25x75	8,3	8	1,50	19,89	45	67,5	920
25x75 kyoto	8,3	8	1,50	19,89	45	67,5	920
25x75 decoro wood	8,3	8	1,50	19,89	45	67,5	920
25x75 decoro jungle	8,3	8	1,50	19,89	45	67,5	920



IT'S TIME TO  
SHOW YOU  
OUR  
OUTDOOR  
PORCELAIN  
SOLUTIONS

travertino outdoor /244  
bahia /248  
quartz stone /252  
limestone /256  
terre toscane /260  
cemento /264  
pietra /268  
quarzite /274





travertino outdoor.

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



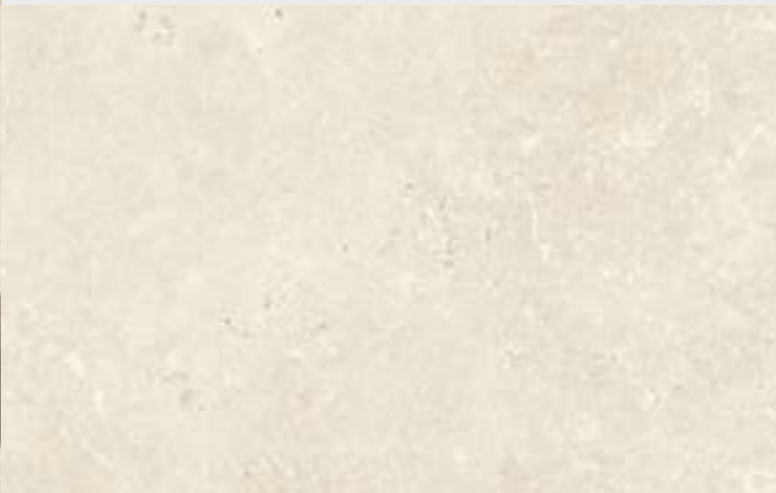
travertino





travertino outdoor | V3 | grip: | R11 | A+B |

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



bianco



beige

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,2mm



**30x60,4**  
12x24"

grip [a25 l mq](#)

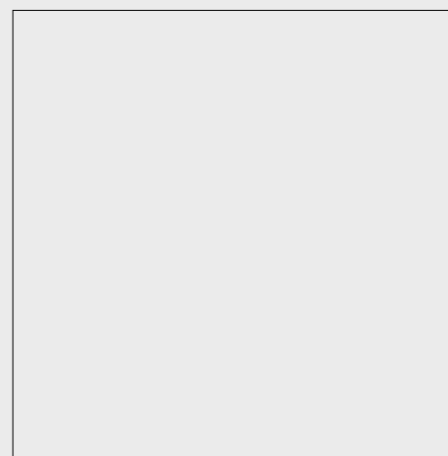
**imballi e pesi**  
packing - weights

	BOX		PALLET				
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
30x60,4 grip	8,2	8	1,45	23,50	40	58,00	965

**altri formati**  
other sizes

spessore thickness: 9mm . 8,2mm pag. 68

spessore thickness: 20mm



**119,8x119,8 rt**  
47x47" rect

naturale [a75 l mq](#)



**60x119,8 rt**  
24x48" rect

naturale [a57 l mq](#)  
grip [a59 l mq](#)



**60x60 rt**  
24x24" rect

naturale [a45 l mq](#)

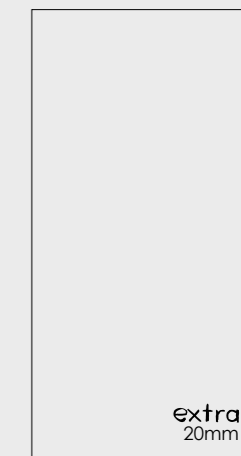


**30x60 rt**  
12x24" rect

naturale [a45 l mq](#)

**30x60,4**  
12x24"

grip [a25 l mq](#)



**60,4x120,8 rt**  
24x48" rect

naturale [a88 l mq](#)

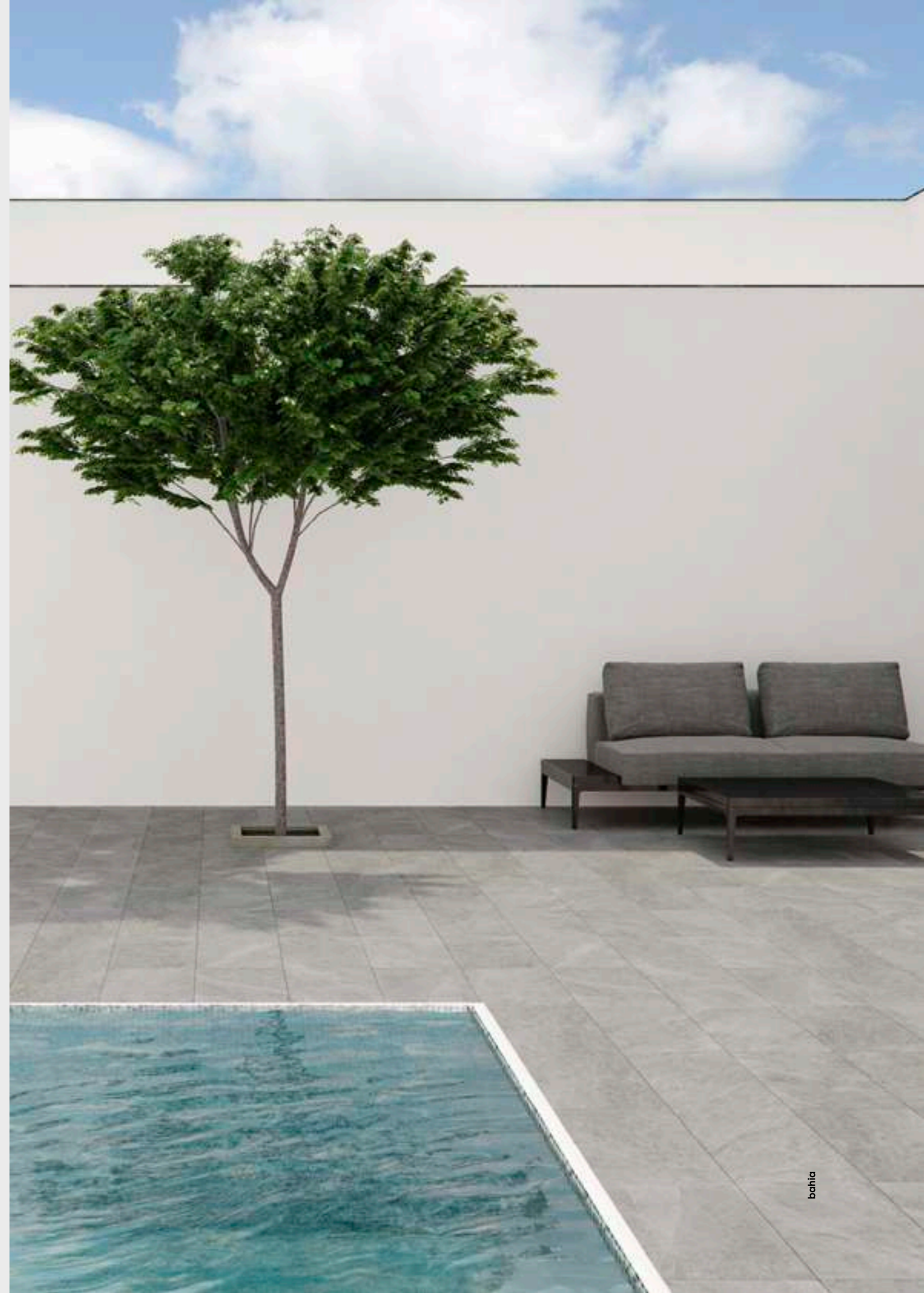
extra  
20mm



bahia.

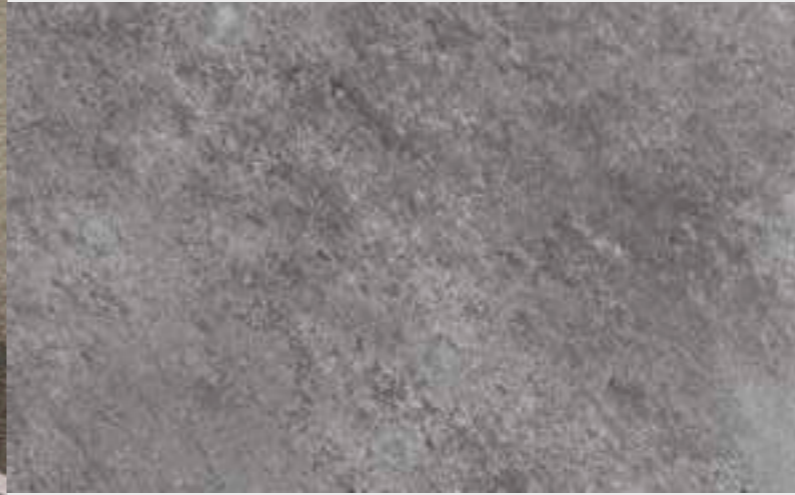
b

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



bahia





smoke




grey

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

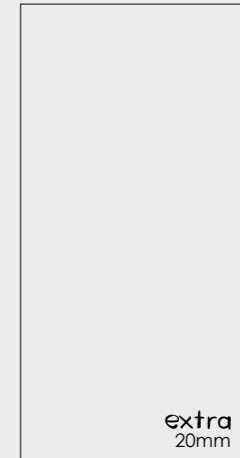
**spessore**thickness: 8,2mm




**30x60,4**  
12x24"

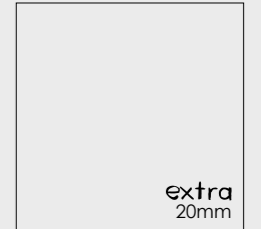
outdoor 

**spessore**thickness: 20mm




**60,4x120,8 rt\***  
23x47" rect





**60,4x60,4 rt high performance\***  
23x23" rect



**60,4x60,4 rt**  
23x23" rect



**imballi e pesi**  
packing - weights

	☒		BOX		PALLET		
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
60,4x120,8 rt EXTRA	20	1	0,73	32,85	30	21,90	1.010
60,4x60,4 rt EXTRA HP	20	2	0,73	32,85	32	23,36	1.076
30x60,4 grip rt	8,2	8	1,45	23,50	40	58,00	965



# q

quartz stone.

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



quartz stone





quartz stone | V4 | grip: | R11 | A+B |

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



black



grey



beige

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,2mm



30x60  
12x24"

grip [a23 | mq](#)

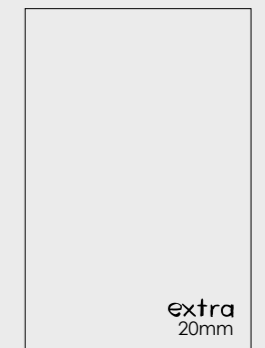


30x30 \*  
12x12"

grip [a21 | mq](#)

\*nei colori available in:  
beige, grey

spessore thickness: 20mm



60,4x90,4 rt  
24x35" rect

[a79 | mq](#)

**pezzi speciali**  
special items

	battiscopa 8x30	elemento "L" 15x30
beige	<a href="#">p01   pz</a>	<a href="#">p21   pz</a>
grey	<a href="#">p01   pz</a>	<a href="#">p21   pz</a>
black	<a href="#">p01   pz</a>	

**imballi e pesi**  
packing - weights

	≠ mm	BOX		PALLET			
		pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
30x60 grip	8,2	6	1,08	20,90	40	43,20	861
60,4x90 rt EXTRA	20	2	1,10	49,44	24	26,10	1.187
30x30 grip	8,2	11	1,00	17,50	48	48,00	865
8x30 battiscopa	-	33	-	12,00	-	-	-
15x30 elemento "L"	-	6	-	6,60	-	-	-



basic

limestone.

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



limestone





basic

**limestone** | V4 | grip: | R11 | A+B |

**gres porcellanato colorato in massa**  
colorbody porcelain stoneware



beige



grey

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

**spessore**thickness: 8,2mm



**20x40,4**  
8x16"

grip  $\geq 13$  m $\square$

**pezzi speciali**  
special items

**elemento "L"**  
15x30

beige  
grey

$\square$  p21 | pz  
 $\square$  p21 | pz

**imballi e pesi**  
packing - weights

	±	BOX		PALLET			
		mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>
20,40,4	8,2	18	1,46	23,65	48	70,08	1.160
15x30 elemento "L"	-	6	-	6,60	-	-	-

limestone 20x40,4 beige



basic

terre toscane.

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



basic terre toscane





basic

terre toscane | V4 | grip: | R11 | A+B |

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



rosso



ambra

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,2mm



**20x40,4**  
8x16"

naturale  a13 | mq  
grip  a13 | mq

**pezzi speciali**  
special items

elemento "L"  
15x30

terre toscane rosso  p21 | pz  
terre toscane ambra  p21 | pz

**imballi e pesi**  
packing - weights

	⊗		BOX		PALLET		
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
20,40,4	8,2	18	1,46	23,65	48	70,08	1.160
15x30 elemento "L"	-	6	-	6,60	-	-	-

terre toscane 20x40,4 ambra



C

cemento.

basic

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



basic cemento





cemento | R11 | A+B |

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



beige



grigio

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 8.2mm



20x40,4  
8x16"

131 mq

**pezzi speciali**  
special items

elemento "L"  
15x30

cemento beige  
cemento grigio

1 pz

1 pz

**imballi e pesi**  
packing - weights

	mm	BOX		PALLET			
		pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
20.40.4	8,2	18	1,46	23,65	48	70,08	1.160
15x30 elemento "L"		6	-	6,60	-	-	-



basic

pietra.

p

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



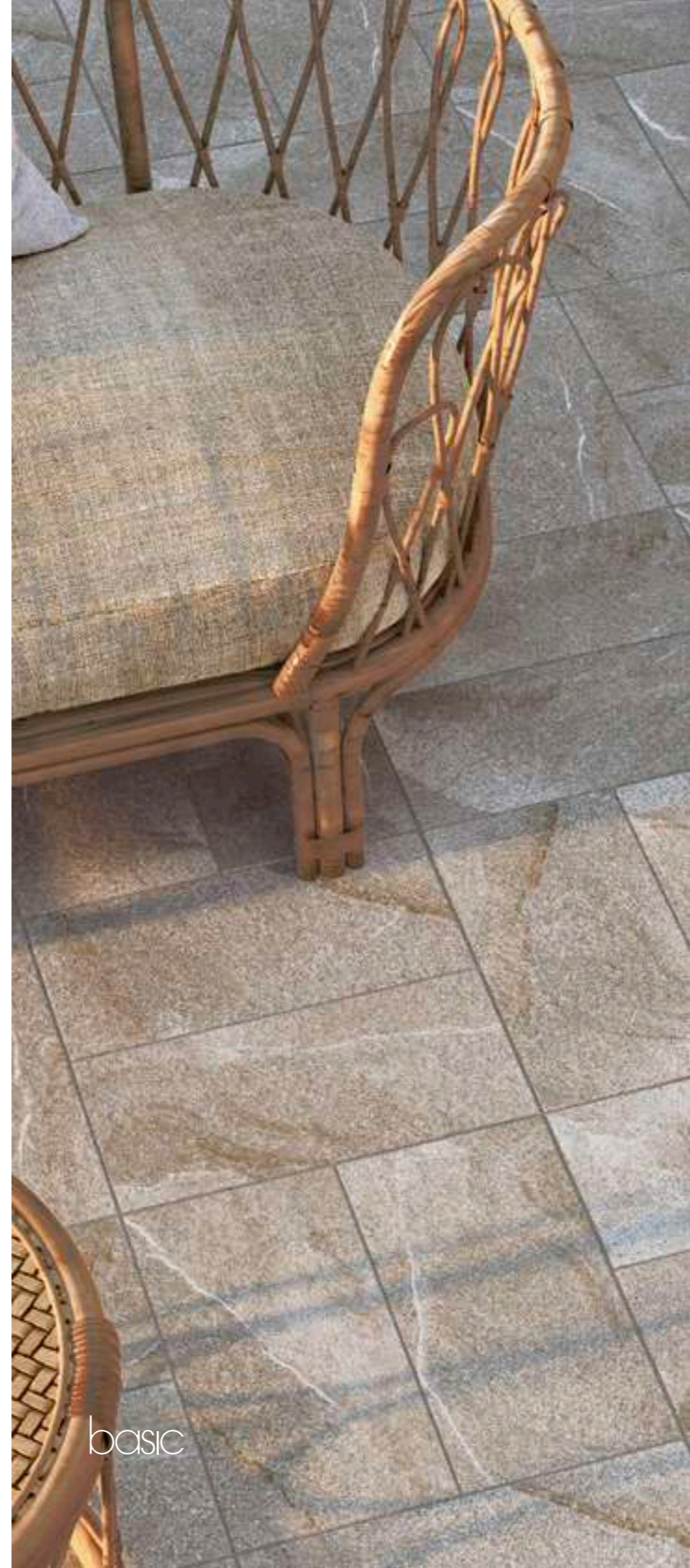
basic pietra





270 /

20x40,4 piacentina



basic

271 / basic pietra

OUTDOOR





pietra | V4 | R11 | A+B |

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



piacentina

minerale grigia

minerale beige

luserna

serizzo

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 8.2mm



20x40,4  
8x16"

q131 mq

**pezzi speciali**  
special items

**elemento "L"**  
15x30

- piacentina
- minerale grigia
- minerale beige
- luserna
- serizzo

- p21 | pz
- p21 | pz
- p21 | pz
- p21 | pz
- p21 | pz

**imballi e pesi**  
packing - weights

	±	BOX		PALLET			
		mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>
20,40,4	8,2	18	1,46	23,65	48	70,08	1.160
15x30 elemento "L"		6	-	6,60	-	-	-



q

quarzite.

basic

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



basic quarzite



basic

quarzite | V4 | R11 | A+B |

gres porcellanato colorato in massa  
colorbody porcelain stoneware



grigio



beige

**formati e superfici**  
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,2mm



**20x40,4**  
8x16"

131 mq

**pezzi speciali**  
special items

elemento "L"  
15x30

grigio  
beige

1 pz

1 pz

**imballi e pesi**  
packing - weights

	⊗		BOX		PALLET		
	mm	pcs	m <sup>2</sup>	kg	box	m <sup>2</sup>	kg
20,40,4	8,2	18	1,46	23,65	48	70,08	1.160
15x30 elemento "L"		6	-	6,60	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request



# INFORMATION AND LEGAL NOTES

ermesaurelia basic

informazioni e note legali  
information and legal notes  
informations et mentions légales  
informationen und rechtliche hinweise

Certificazioni di prodotto . Products certification . Produktzertifizierung . Certification de produit



La marcatura CE è la certificazione di sicurezza del prodotto richiesta dall'Unione Europea ed ha lo scopo di salvaguardare la salute delle persone e i beni nelle opere di costruzione. Il nuovo Regolamento UE N. 305/2011 ha introdotto la Dichiarazione di Prestazione (DOP, Declaration of Performance) con la quale il fabbricante comunica i requisiti di sicurezza dei propri materiali.

Le DoP delle nostre collezioni sono disponibili all'indirizzo [www.gresmalt.it](http://www.gresmalt.it)

Le marquage CE est la certification de sécurité du produit exigée par l'Union européenne et qui a pour but de protéger la santé des personnes et des biens dans les oeuvres de construction. Le nouveau règlement UE N. 305/2011 a introduit la Déclaration de Performance (DOP, Declaration of Performance), à travers laquelle le fabricant communique les conditions de sécurité de ses matériaux.

Les DoP des collections sont disponibles à l'adresse [www.gresmalt.it](http://www.gresmalt.it)



Alcuni nostri prodotti sono testati e classificati secondo le normative UPEC, al fine di certificarne l'appropriatezza rispetto alle destinazioni d'uso. I test ai quali sono sottoposte le piastrelle presso il "Centre Scientifique du Bâtiment (CSTB)" - secondo le specifiche normative emanate dal CSTB - sono estremamente selettivi e sono volti a stabilire la resistenza e le performance dei prodotti rispetto a quattro dimensioni fondamentali:

- resistenza all'usura (U)
- perforazione (P)
- acqua (E)
- aggressione chimica (C)

Le schede Upec delle singole serie sono disponibili all'indirizzo [www.gresmalt.it](http://www.gresmalt.it)

Viele Produkte werden nach den UPEC- Vorschriften geprüft und klassifiziert, um ihre Eignung für den vorgesehenen Einsatzzweck zu bestätigen. Die Prüfungen, denen die Fliesen im „Centre Scientifique du Bâtiment (CSTB)" - gemäß den spezifischen Vorschriften des CSTB - unterzogen werden, sind äußerst selektiv und zielen darauf ab, die Beständigkeit und Leistung der Produkte in Bezug auf vier grundlegende Eigenschaften festzustellen:

- Verschleißfestigkeit (U)
- Bruchlast (P)
- Wasseraufnahme (E)
- Chemische Beständigkeit (C)

Die Upec-Datenblätter der einzelnen Serien sind unter folgender Adresse [www.gresmalt.it](http://www.gresmalt.it) zu finden.

The CE mark is the safety product certification required by EU and it is finalized to preserve the people's health and the goods in buildings. The new Regulation UE N. 305/2011 is valid from the first of July 2013 and the most important news is the introduction of the Declaration Of Performance (DOP) with which the supplier communicates the safety requirements concerning own materials.

Find the conformity of our collections at [www.gresmalt.it](http://www.gresmalt.it)

Die CE-Kennzeichnung ist die von der Europäischen Union geforderte Produktsicherheitszertifizierung und hat zum Ziel, die Gesundheit von Menschen und Gütern bei Bauarbeiten zu schützen. Mit der neuen EU-Verordnung Nr. 305/2011 wurde die Leistungserklärung (DOP) eingeführt, mit der der Hersteller die Sicherheitsanforderungen an seine Materialien kommuniziert.

Die DoPs der Kollektionen sind unter folgender Adresse [www.gresmalt.it](http://www.gresmalt.it)

Many our products are tested and classified according to the UPEC standards, in order to certify their appropriateness with regard to the intended uses. The tests which the tiles undergo at the "Centre Scientifique du Bâtiment (CSTB)" - in accordance with specific rules issued by CSTB - are extremely selective and are aimed at establishing the resistance and performance of the products with respect to four fundamental "dimensions":

- resistance to wear (U)
- perforation (P)
- water (E)
- chemical attack (C)

UPEC data sheets of the series are available at [www.gresmalt.it](http://www.gresmalt.it)

De nombreux produits sont testés et classés selon les normes UPEC, afin d'en certifier l'adéquation aux destinations d'utilisation. Les tests auxquels sont soumis les carreaux auprès du « Centre Scientifique du Bâtiment (CSTB) » - selon les normes spécifiques issues du CSTB - sont extrêmement stricts et visent à établir la résistance et les performances des produits selon quatre axes essentiels :

- résistance à l'usure (U)
- perforation (P)
- l'eau (E)
- l'agression chimique (C)














Les fiches Upec de chaque série sont disponibles à l'adresse [www.gresmalt.it](http://www.gresmalt.it)



ermesaurelia

- ARIA
- ARK
- ALP STONE
- BAHIA
- DOMINO
- PIERRE BLEUE
- QUARTZ STONE
- SOHO PROJECT
- TRAVERTINO

Classificazione secondo la norma UNI EN 14411, App. G gruppo B1a  
 Classification in accordance with CEN standards B1a UNI EN 14411 App. G  
 Klassifizierung gemäß CEN Normen Gruppe B1a UNI EN 14411 App. G  
 Classification selon les normes CEN groupe B1a UNI EN 14411 App. G

ermesaurelia	Proprietà fisico-chimiche Physical-chemical properties Physisch-chemische Eigenschaften Propriétés physico-chimiques	Tipo di prova Standard of test Testnorm Norme du test	Valore prescritto Required Value Vorgeschriebener Wert Valeur prescrite	Valore Ermes Aurelia Ermes Aurelia standards Ergebnis Ermes Aurelia Valeur Ermes Aurelia
	Lunghezza e larghezza Length and width Länge und Breite Longueur et largeur	UNI EN ISO 10545.2	± 0,6% max ± 2,0 mm	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Ortogonalità Wedging Rechtwinkligkeit Orthogonalité	UNI EN ISO 10545.2	± 0,5% max ± 2,0 mm	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Spessore Thickness Stärke Épaisseur	UNI EN ISO 10545.2	± 5% max ± 0,5 mm	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Pianarità Warpage Ebenförmigkeit Planéité	UNI EN ISO 10545.2	± 0,6% max ± 2,0 mm	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Rettilineità spigoli Linearity Kantengeradheit Rectitude des arêtes	UNI EN ISO 10545.2	± 0,5% max ± 1,5 mm	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Absorbimento d'acqua Water Absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau	UNI EN ISO 10545.3	≤ 0,5%	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal-expansion Lineare Wärmeausdehnung Coefficient linéaire de dilatation thermique	UNI EN ISO 10545.8	-	a = 7 x 10-6/°C
	Resistenza a flessione Flexion Resistance Biegezugfestigkeit Résistance à la flexion	UNI EN ISO 10545.4	≥ 35 N/mm²	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Temperaturwechselbeständigkeit Résistance aux écarts de température	UNI EN ISO 10545.9	-	Resistente Resistant Résistants Widerstandsfähig
	Resistenza al gelo Frost resistance Frostwiderstandsfähigkeit Résistance au gel	UNI EN ISO 10545.12	Richiesta Required Requise Erforderlich	Resistente Resistant Résistants Widerstandsfähig
	Resistenza allo scivolamento Slip resistance Rutschfestigkeit Résistance à la glissance	DIN EN 16165 NA-2	-	Indicata sul catalogo Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben Indique sur le catalogue
		DCOF ANSI A323.3	≥ 0,42 wet	Indicata sul catalogo Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben Indique sur le catalogue
	Resistenza all'abrasione profonda Deep abrasion resistance Tiefenverschleißbeständigkeit Résistance à l'abrasion profonde	UNI EN ISO 10545.6	<175 mm³	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Resistenza chimica . Chemical resistance . Widerstand zur Chemikalien. Résistance chimique Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina . Resistance to household chemicals and swimming pool salts . Widerstand zur häuslichen chemischen Reinigungsmittel und zur Zusatzprodukte für Schwimmbäder. Résistance aux produits chimiques ménagers et aux additifs de piscine. Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali . Resistance to low concentrations of acids and alkalis . Widerstand zu niedriger Konzentrationen von Säuren und Lauge . Résistance aux faibles concentrations d'acides et d'alcalis. Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali . Resistance to high concentrations of acids and alkalis . Widerstand zu höheren Konzentrationen von Säuren und Lauge . Résistance aux fortes concentrations d'acides et d'alcalis.	UNI EN ISO 10545.13	min. B	A
		Secondo quanto dichiarato dal fabbricante . As the manufacturer declaration . Selon titre d'affaire déclaré par le fabricant . Nach dem, was der Hersteller angegeben hat	-	Indicata sul catalogo . Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben . Indique sur le catalogue
		Secondo quanto dichiarato dal fabbricante . As the manufacturer declaration . Selon titre d'affaire déclaré par le fabricant . Nach dem, was der Hersteller angegeben hat	-	Indicata sul catalogo . Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben . Indique sur le catalogue














basic

- CEMENTO
- CROSSOVER
- LIMESTONE
- PIETRA
- QUARZITE
- TERRE TOSCANE

ermesaurelia

- BOSCO
- CHEF
- CHIANCA
- COTTO
- FLAGSTONE
- HICKORY
- LOSA
- MARNA
- PIETRA DI LECCE
- SO FANCY

Classificazione secondo la norma UNI EN 14411, App. G gruppo B1a  
 Classification in accordance with CEN standards B1a UNI EN 14411 App. G  
 Klassifizierung gemäß CEN Normen Gruppe B1a UNI EN 14411 App. G  
 Classification selon les normes CEN groupe B1a UNI EN 14411 App. G

ermesaurelia	Proprietà fisico-chimiche Physical-chemical properties Physisch-chemische Eigenschaften Propriétés physico-chimiques	Tipo di prova Standard of test Testnorm Norme du test	Valore prescritto Required Value Vorgeschriebener Wert Valeur prescrite	Valore Ermes Aurelia Ermes Aurelia standards Ergebnis Ermes Aurelia Valeur Ermes Aurelia
	Lunghezza e larghezza Length and width Länge und Breite Longueur et largeur	UNI EN ISO 10545.2	± 0,6% max ± 2,0 mm	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Ortogonalità Wedging Rechtwinkligkeit Orthogonalité	UNI EN ISO 10545.2	± 0,5% max ± 2,0 mm	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Spessore Thickness Stärke Épaisseur	UNI EN ISO 10545.2	± 5% max ± 0,5 mm	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Pianarità Warpage Ebenförmigkeit Planéité	UNI EN ISO 10545.2	± 0,5% max ± 2,0 mm	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Rettilineità spigoli Linearity Kantengeradheit Rectitude des arêtes	UNI EN ISO 10545.2	± 0,5% max ± 1,5 mm	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Absorbimento d'acqua Water Absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau	UNI EN ISO 10545.3	≤ 0,5%	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal-expansion Lineare Wärmeausdehnung Coefficient linéaire de dilatation thermique	UNI EN ISO 10545.8	-	a = 7 x 10-6/°C
	Resistenza a flessione Flexion Resistance Biegezugfestigkeit Résistance à la flexion	UNI EN ISO 10545.4	≥ 35 N/mm²	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Temperaturwechselbeständigkeit Résistance aux écarts de température	UNI EN ISO 10545.9	-	Resistente Resistant Résistants Widerstandsfähig
	Resistenza al gelo Frost resistance Frostwiderstandsfähigkeit Résistance au gel	UNI EN ISO 10545.12	Richiesta Required Requise Erforderlich	Resistente Resistant Résistants Widerstandsfähig
	Resistenza all'abrasione superficiale Resistance to surface abrasion Widerstand gegen Hefelabrieb Résistance à l'abrasion superficielle	UNI EN ISO 10545.7	Secondo quanto dichiarato dal fabbricante As the manufacturer declaration Selon titre d'affaire déclaré par le fabricant Nach dem, was der Hersteller angegeben hat	Test disponibile Test available Test verfügbar Test disponible
		DIN 51130	-	Indicata sul catalogo Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben Indique sur le catalogue
	Resistenza allo scivolamento Slip resistance Rutschfestigkeit Résistance à la glissance	DCOF ANSI A323.3	≥ 0,42 wet	Indicata sul catalogo Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben Indique sur le catalogue
		UNI EN ISO 10545.13	min. B	A
	Resistenza chimica . Chemical resistance . Widerstand zur Chemikalien. Résistance chimique Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina . Resistance to household chemicals and swimming pool salts . Widerstand zur häuslichen chemischen Reinigungsmittel und zur Zusatzprodukte für Schwimmbäder. Résistance aux produits chimiques ménagers et aux additifs de piscine. Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali . Resistance to low concentrations of acids and alkalis . Widerstand zu niedriger Konzentrationen von Säuren und Lauge . Résistance aux faibles concentrations d'acides et d'alcalis. Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali . Resistance to high concentrations of acids and alkalis . Widerstand zu höheren Konzentrationen von Säuren und Lauge . Résistance aux fortes concentrations d'acides et d'alcalis.	UNI EN ISO 10545.13	min. B	A
		Secondo quanto dichiarato dal fabbricante . As the manufacturer declaration . Selon titre d'affaire déclaré par le fabricant . Nach dem, was der Hersteller angegeben hat	-	Indicata sul catalogo . Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben . Indique sur le catalogue
		Secondo quanto dichiarato dal fabbricante . As the manufacturer declaration . Selon titre d'affaire déclaré par le fabricant . Nach dem, was der Hersteller angegeben hat	-	Indicata sul catalogo . Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben . Indique sur le catalogue

basic

- SOHO 45x45
- TIMBER
- XYLA



La posa del porcellanato lappato e levigato

Laying lapped, polished porcelain stoneware . Verlegung von geläpftem, poliertem Feinsteinzeug . La pose du grès cérame rodé et poli

Date le sue caratteristiche di eleganza e lucentezza, il porcellanato lappato/levigato è un materiale molto pregiato. Proprio per preservare queste sue qualità nel tempo si richiede un'attenzione particolare in ogni fase della sua installazione.

Lapped/polished porcelain stoneware is an elegant, glossy material of considerable prestige, and in order to preserve these qualities and ensure lasting performance, particular care is required at every stage of the laying process.

**1. Progettazione.** Negli ambienti ad intenso calpestio (spazi commerciali, ingressi, etc...) è necessario prevedere sistemi che facilitino la pulizia delle soles delle calzature. Se ne sconsiglia comunque l'utilizzo nelle zone a calpestio più elevato (ingresso, passaggi obbligati, ecc.)

**2. Posa.** Utilizzare solo fuganti di tipo cementizio, evitando prodotti a base epossidica. Si sconsiglia l'utilizzo di fuganti ad elevato contrasto con il colore del pavimento. Prima della posa è comunque consigliabile verificarne la compatibilità con il prodotto levigato, anche in funzione della presenza di eventuali applicazioni protettive sulla superficie della piastrella, che andranno rimosse dopo la posa. In questa sede è opportuno anche individuare il prodotto idoneo alla loro rimozione e eseguire un test. Fare estrema attenzione a non graffiare il materiale, sia durante la posa che nelle operazioni successive (pulizia, arredamento ecc.) proteggendolo adeguatamente.

**3. Primo lavaggio.** È un'operazione delicata e di fondamentale importanza. Non appena le fughe si sono asciugate (10-20 min), bisogna pulire le piastrelle con abbondante acqua pulita. In questo modo si eliminano i residui di posa e il normale sporco di cantiere. Attenzione: l'uso di acqua sporca comprometterebbe il risultato.

Una volta trascorso il tempo di stagionatura dello stucco cementizio si può procedere, se il caso, ad un lavaggio più aggressivo:

- Per rimuovere eventuali residui di stucco cementizio si può utilizzare un detergente acido (tipo Fila Deterdeck), avendo cura di fare sempre prima una prova per verificare la compatibilità con il prodotto specifico e di rispettare le percentuali di diluizione indicate.
- Per rimuovere eventuali residui di applicazioni protettive o per eliminare del tutto eventuali residui dei componenti organici ottenuti in alcuni fuganti cementizi si può utilizzare un detergente basico (tipo Fila PS87), sempre testandolo in precedenza e rispettando le dosi di diluizione.

Prima di procedere con questo tipo di lavaggio è opportuno aspirare ogni residuo di sporcizia dal pavimento. Dopo aver lasciato agire il prodotto per qualche minuto risciacquare con abbondante acqua calda e pulita, ripetendo l'operazione fino all'eliminazione di ogni residuo. In ogni caso attenersi alle prescrizioni specifiche del detergenteutilizzato e non usare abrasivi.

**4. Pulizia ordinaria.** Per rimuovere lo sporco comune bisogna sempre utilizzare abbondante acqua tiepida con normali detersivi a base neutra, che è sempre opportuno risciacquare dopo l'applicazione. Evitare l'uso di prodotti aggressivi e di spugne abrasive. Rimandiamo alla sezione "Pulizia e manutenzione" per ulteriori consigli specifici.

**1. Planning.** In areas subject to heavy foot traffic (commercial areas, entrances, etc....), systems that facilitate the cleaning of footprints should be provided for. The usage of this product in areas with high foot traffic is not recommended.

**2. Laying.** Use only cement-based grouts, avoiding epoxy-based fillers. We strongly suggest the usage of grout colours in contrast with the tile. Before laying, it is advisable to check compatibility with the polished product, also taking into consideration any protective applications there may be on the surface of the tile, to be removed after laying. At this stage it is also advisable to identify a product suitable for removing them and to carry out a test. Pay attention not to scratch the surface, as this is a more delicate finish, extreme care must be used during Installation, Cleaning, and moving of furniture.

**3. First wash.** This is a delicate, extremely important operation. As soon as the joints have dried (10-20 mins), the tiles must be washed with plenty of clean water in order to get rid of laying residue and the normal construction site dirt. N.B. the use of dirty water would have a negative impact on the end result.

Once the cement-based grout has hardened and settled, a more vigorous wash can be carried out, if necessary:

- To remove any traces of the cement-based grout, an acid detergent (such as Fila Deterdeck) can be used; make sure you carry out a test beforehand to check compatibility with the specific product, and dilute the detergent with the proportion indicated.
- To remove any traces of protective applications or completely remove all traces of organic components contained in a number of cement-based grouts, a basic detergent (such as Fila PS87) can be used, taking care to test it beforehand and follow the dilution instructions, as above.

Before carrying out this type of wash, all traces of dirt should be vacuumed from the floor. After leaving the product to go to work for a few minutes, rinse with plenty of warm, hot water, repeating until all traces have been removed. In any case please follow the maintenance instruction by using the prescribed cleaning agents, never use abrasive products to clean the surface.

**4. Ordinary cleaning.** To remove everyday dirt, plenty of warm water must always be used, along with normal neutral detergents, which should always be rinsed after application. Avoid using aggressive products and abrasive sponges. For further specific advice, see the "Cleaning and maintenance" section.

La posa del porcellanato lappato e levigato

Laying lapped, polished porcelain stoneware . Verlegung von geläpftem, poliertem Feinsteinzeug . La pose du grès cérame rodé et poli

Angesichts seiner besonderen Merkmale in Sachen Eleganz und Glanz gilt das geläppte/polierete Feinsteinzeug als besonders kostbares Material. Um genau diese Qualitäten auch mit der Zeit beizubehalten, ist in allen Installationsphasen eine besondere Aufmerksamkeit erforderlich.

**1. Planung.** In stark frequentierten Bereichen (Gewerbebereiche, Eingänge etc.) müssen Systeme eingeplant werden, die die Reinigung der Sohlen erleichtern. Vom Einsatz dieses Material für stark begangenen Oberflächen wird jedenfalls besonders abgeraten (z.B. Eingänge, Dielen)

**2. Verlegung.** Nur Mörtel als Fugungsstoff verwenden und Produkte auf Epoxidbasis vermeiden. Vom Einsatz von Fugenfarben im starken Kontrast mit der Fliesenfarbe wird hiermit besonders abgeraten. Vor dem Verlegen ist es empfehlenswert, die Kompatibilität mit dem polierten Produkt zu testen, die auch davon abhängt, ob auf der Fliesenoberfläche Schutzbeschichtungen aufgetragen wurden, die nach dem Verlegen entfernt werden. Es ist auch wichtig, in dieser Phase ein für die Entfernung geeignetes Produkt zu suchen und einen Test damit durchzuführen. Um Kratzer zu meiden muss man besondere Vorsicht während der Verlegung sowie nach der Verlegung (Endreinigung, Umzug, Handwerker usw). Dieses Material wälten lassen, indem man die verlegte Fliesen mit geeigneten Mitteln schützt (mit Vlies- u. Kunststofffolien abdecken usw).

**3. Erstreinigung.** Es handelt sich um einen heiklen Vorgang von grundlegender Bedeutung. Sobald die Fugen getrocknet sind (10-20 Min.), muss man die Fliesen mit reinem Wasser in ausreichender Menge reinigen. Auf diese Weise werden die Verlegerückstände und der normale Baustellenschmutz entfernt. Achtung: Der Einsatz von schmutzigem Wasser könnte das Ergebnis beeinträchtigen.

Nach Ablauf der Trocknungszeit des Fugenmörtels kann man bei Bedarf eine aggressivere Reinigung durchführen:

- Um eventuelle Mörtelrückstände zu beseitigen, kann man ein saures Reinigungsmittel (Typ Fila Deterdeck) verwenden, wobei man zuvor immer einen Kompatibilitätstest mit dem spezifischen Produkt durchführen und das angegeben Verdünnungsverhältnis einhalten muss.
- Um eventuelle Schutzbehandlungsrückstände zu entfernen oder eventuelle Rückstände von organischen Komponenten, die in einigen Fugenmörteln enthalten sein können, vollkommen zu beseitigen, kann man ein basisches Reinigungsmittel verwenden (Typ Fila PS87), wobei man es ebenfalls zuvor testen und das Verdünnungsverhältnis einhalten sollte.

Vor der Durchführung dieser Art von Reinigung sollte man alle Schmutzrückstände vom Fußboden saugen. Nachdem das Produkt einige Minuten einwirken konnte, mit ausreichend warmem, sauberem Wasser nachspülen, wobei man diesen Vorgang so lange wiederholen muss, bis alle Rückstände beseitigt sind. Jedenfalls verweisen wir hiermit auf die Gebrauchshinweise vom Hersteller des jeweiligen Reinigungsmittels. Von dem Einsatz mechanischer u. chemischer Schleifmittel (z.B. härteren Schwämme, Paste) wird strengstens abgeraten.

**4. Normale Reinigung.** Um gewöhnlichen Schmutz zu entfernen, muss man ausreichend lauwarmes Wasser mit normalen Neutralreinigern verwenden, die ebenfalls nach dem Auftragen entsprechend abgespült werden sollten. Den Einsatz von aggressiven Mitteln und Scheuerschwämmen vermeiden. Für weitere spezifische Ratschläge verweisen wir auf den Bereich "Reinigung und Wartung".

Compte tenu de ses caractéristiques en matière d'élégance et de brillance, le grès cérame rodé/poli est un matériau très prisé. Précisément pour conserver ses qualités au fil du temps, une attention particulière est requise lors de chacune des phases de son installation.

**1. Conception.** Dans les environnements caractérisés par un piétinement intense (espaces commerciaux, entrées, etc.), il est nécessaire de prévoir des systèmes qui facilitent le nettoyage des semelles des chaussures. Cependant, il n'est pas recommandé pour une utilisation dans les zones de circulation plus élevée (entrée, passages obligatoires, etc.)

**2. Pose.** N'utiliser que des coulis de remplissages des joints à base de ciment, en évitant les produits à base époxydique. Il n'est pas recommandé l'utilisation de joint très différents avec le couleur de votre sols. Avant la pose, il est conseillé d'en vérifier la compatibilité avec le produit poli, en fonction aussi des éventuelles applications protectrices sur la surface du carreau, qui seront retirées après la pose. Pour ce faire, il est recommandé de bien choisir le produit adapté à leur retrait et d'effectuer un test. Faites très attention de ne pas rayer le matériau, aussi bien lors de la pose que lors des opérations suivantes (nettoyage, meubles, etc.) en le protégeant de manière adéquate.

**3. Premier lavage.** Il s'agit d'une opération délicate et d'une importance fondamentale. Dès que les joints ont séché (10-20 min), il faut nettoyer les carreaux avec une quantité abondante d'eau propre. De cette manière, les résidus de pose et la saleté normale issue des opérations sont éliminés. Attention: l'utilisation d'eau sale compromettrait le résultat.

Lorsque le temps de prise du ciment-joint s'est écoulé, il est possible d'effectuer, le cas échéant, un lavage plus agressif:

- Per rimuovere eventuali residui di stucco cementizio si può utilizzare un detergente acido (tipo Fila Deterdeck), avendo cura di fare sempre prima una prova per verificare la compatibilità con il prodotto specifico e di rispettare le percentuali di diluizione indicate.
- Pour retirer les éventuels résidus de ciment-joint, il est conseillé d'utiliser un détergent de type acide (type Fila Deterdeck), tout en prenant soin de toujours faire avant un test pour vérifier la compatibilité avec le produit spécifique et de respecter les pourcentages de dilution indiqués.

Avant d'effectuer ce type de lavage, il est recommandé d'aspirer tous les résidus de saleté sur le sol. Après avoir laissé agir le produit pendant quelques minutes, rincer avec une quantité abondante d'eau chaude et propre, en répétant l'opération jusqu'à l'élimination de tous les résidus. Dans tous les cas, respecter les dispositions spécifiques du détergent utilisé et ne pas utiliser d'abrasifs.

**4. Nettoyage ordinaire.** Pour éliminer la saleté quotidienne, il faut toujours utiliser une quantité abondante d'eau tiède avec des détergents normaux à base neutre, en les rinçant toujours après application. Éviter l'utilisation de produits agressifs et d'éponges abrasives. Nous renvoyons à la section "Nettoyage et entretien" pour d'autres conseils spécifiques.



Consigli per la pulizia e manutenzione  
Lavaggio - Protezione e manutenzione del Gres Porcellanato.

## LAVAGGIO DOPO POSA

Dopo l'installazione delle piastrelle e la relativa stuccatura delle fughe è necessario effettuare un accurato lavaggio dopo posa. Secondo la norma UNI 11493 tale lavaggio dovrebbe essere effettuato dal posatore che è tenuto a consegnare il pavimento perfettamente pulito ed esente dalla presenza di residui di cantiere. Il prodotto da utilizzare per il suddetto lavaggio è ovviamente funzione dei prodotti che sono stati utilizzati per la sigillatura delle fughe. Se è stato impiegato un prodotto di natura inorganica (malta cementizia) si consiglia di utilizzare un detergente a base acida (ad esempio Deterdek Pro di Fila). Il prodotto dovrà essere utilizzato nelle diluizioni suggerite dal fabbricante ed avendo l'accortezza di proteggere le fughe bagnandole preventivamente. Se è stato utilizzato un prodotto di natura organica (ad esempio resine epossidiche) si consiglia di rimuovere i residui utilizzando un detergente alcalino come il PS/87 Pro oppure il CR10 entrambi di Fila. Anche in questo caso dovranno essere utilizzate le indicazioni presenti sulle confezioni.

## MANUTENZIONE

### Per la pulizia di tutti i giorni

Per la manutenzione ordinaria si consiglia di utilizzare detergenti neutri (come ad esempio Fila Cleaner) che non contengano cere che potrebbero accumularsi sulla superficie delle piastrelle creando, col passare del tempo, aloni. Sugeriamo di sciacquare sempre i pavimenti dopo l'utilizzo di detergenti per evitare l'accumulo di residui nel tempo. I suddetti residui sono spesso la causa della formazione di macchie .

### Per sporchi più intensi e per togliere le macchie

Per la pulizia di macchie di varia natura fare riferimento alla tabella con l'indicazione dei prodotti della gamma Fila da utilizzare.

## RIMUOVERE LE MACCHIE CON



### IL MODO PIÙ SICURO PER RIMUOVERE LE MACCHIE

TIPO DI SPORCO	GRES PORCELLANATO
OLIO E GRASSO	PS87 PRO
BIRRA	PS87 PRO
CAFFÈ	PS87 PRO
VINO	PS87 PRO
COCA COLA	PS87 PRO
VERNICE	NO PAINT STAR
RUGGINE	NO RUST - DETERDEK PRO
CEMENTO - SALNITRO	DETERDEK PRO - PH ZERO
CALCARE	DETERDEK PRO - PH ZERO
BITUME	ZERO SIL
CERA DI CANDELA	ZERO SIL
CHEWING GUM	PS87 PRO
COLLA	PS87 PRO
PNEUMATICO	PS87 PRO
INCHIOSTRO	PS87 PRO
NICOTINA	PS87 PRO
URINA - VOMITO	PS87 PRO
GRAFFITI	NO PAINT STAR
FUGA SPORCA	FUGANET
PENNARELLO	PS87 PRO
SEGNI METALLICI	DETERDEK PRO - PH ZERO
TINTURA PER CAPELLI	PS87 PRO
RESIDUI DI NASTRO ADESIVO	ZERO SIL

Cleaning and maintenance advice  
Cleaning - Protection and Routine Care of Porcelain Tiles.

## FIRST CLEANING AFTER INSTALLATION

After tiles have been installed and grouted, it is strongly suggested to proceed with a detailed wash of the surface. Under UNI 11493 this first wash should be done by the installer, that is responsible to deliver to the client a perfectly clean surface (Floor and/or wall) clean from any residue left by the installation itself or any other dirt from the job site. The product to use for such wash is based on what kind of product has been used to fill the Grout lines. In case of an "inorganic" grout (Cement based) we recommend the usage of acid base cleaner ( for example DETERDEK Pro from FILA). The product must be used diluted as per manufactured instructions, always remembering to protect the grout lines by wetting them before using the appropriate cleaning product . If for the grout an "organic" product has been used (Epoxy grout) we recommend the removal of all residues left on the surface with an alkaline detergent, such as PS/87 Pro or CR10 always from FILA. Always following instructions given by the manufacturer printed on the packaging.

## MAINTENANCE

### For everyday cleaning

For daily maintenance we suggest the usage of neutral cleaners, such as Fila Cleaner, these products do not contain any kind of "wax" that could accumulate on the surface of the tile creating, as times goes by, halos. We suggest to always rinse the tiles after utilising any detergent, this is to avoid accumulation that, over time, could create stains difficult to remove.

### For more intense dirt and to remove stains

For cleaning of stains of different nature please refer to the table with the indication of the appropriate Fila product to be used.

## STAINS REMOVAL WITH



### THE SAFEST WAY TO REMOVE STAINS

TYPE OF DIRT	PORCELAIN STONeware
OIL AND GREASE	PS87 PRO
BEER	PS87 PRO
COFFEE	PS87 PRO
WINE	PS87 PRO
COCA COLA	PS87 PRO
PAINT	NO PAINT STAR
RUST	NO RUST - DETERDEK PRO
CEMENT - SALTPETRE	DETERDEK PRO - PH ZERO
	DETERDEK PRO - PH ZERO
BITUMEN	ZERO SIL
CANDLE WAX	ZERO SIL
CHEWING GUM	PS87 PRO
GLUE	PS87 PRO
PNEUMATIC	PS87 PRO
INKS	PS87 PRO
NICOTINE	PS87 PRO
URINE - VOMIT	PS87 PRO
GRAFFITI	NO PAINT STAR
SOILED GROUTING	FUGANET
FELT-TIP PEN	PS87 PRO
METALLIC MARKS	DETERDEK PRO - PH ZERO
HAIR DYE	PS87 PRO
STICKY TAPE RESIDUE	ZERO SIL

Hinweise für reinigung und wartung  
Reinigung, Schutz und Instandhaltung von Feinsteinzeug.

## REINIGUNG NACH DEM VERLEGEN

Nach der Verlegung und entsprechende Verfugung des Materials, ist es notwendig eine sorfaeltige Reinigung vorzunehmen. Gemass DIN-UNI 11493 ist diese Reinigung zwingende Aufgabe des Fliesenverlegers, der den Bodenbelag in perfektem gereinigten Zustand uebergeben muss, frei von jeglichen Baustellenrueckstaenden. Das Reinigungsmittel obliegt die Produkten die fuer die Verlegung und Verfugung verwendet wurden. Wenn ein unorganisches Produkt (Zementbasis) verwendet wurde, ist ein saeurehaltiges Mittel (z.B. Deterdek Pro von Fila) zu empfehlen. Das Reinigungsmittel soll nach den Gebrauchsanweisungen vom Hersteller verwendet werden, mit dem Hinweis die Fugen im voraus nass zu machen um die selben zu schuetzen. Wenn ein organisches Produkt (z.B. Epoxyhartz) verwendet wurde, ist ein alkalisches Mittel (z.B. PS/87 Pro oder CR10 beide von Fila) zu empfehlen. Auch in diesem Fall soll man nach den Gebrauchsanweisungen des Reinigungsmittels agieren.

## INSTANDHALTUNG

### Taegliche Reinigung

Fuer die laufende Reinigung ist ein neutrales Reinigungsmittel (z.B. Fila Cleaner) zu empfehlen, dass kein Wachs enthaelt so dass im Laufe der Zeit Schatten und/oder fette Filmen nicht entstehen werden. Es ist das Nasswischverfahren zu empfehlen um Rueckstaende im Laufe der Zeit zu vermeiden.

### Sonderreinigung und Fleckenenfernung

Wenn der Boden besonders schmutzig aussieht, bzw. hartnaeckige Flecken eine Sonderreinigung verlangen wird es empfohlen, unter Verwendung der in der folgenden Tabelle von Fila gelisteten spezifischen Reinigungsmittel, so schnell wie moeglich zu handeln.

## FLECKEN ENTFERNEN MIT



### DER SICHERSTE WEG DER FLECKEN ENTFERNEN

ART DER VERSCHMUTZUNG	FEINSTENZEUG
ÖL UND FETT	PS87 PRO
BRÄU	PS87 PRO
KAFFEE	PS87 PRO
WEIN	PS87 PRO
COCA-COLA	PS87 PRO
FARBE	NO PAINT STAR
ROST	NO RUST - DETERDEK PRO
ZEMENT - SALPETER	DETERDEK PRO - PH ZERO
KALKSTEIN	DETERDEK PRO - PH ZERO
BITUMEN	ZERO SIL
KERZENWACHS	ZERO SIL
KAUGUMMI	PS87 PRO
GLUE	PS87 PRO
REIFENSPIUREN	PS87 PRO
TINTE	PS87 PRO
NIKOTIN	PS87 PRO
URIN UND ERBROCHENES	PS87 PRO
GRAFFITI	NO PAINT STAR
SCHUMTZ FUGE	FUGANET
FILZSTIFT	PS87 PRO
METALLRÜCKSTÄNDE	DETERDEK PRO - PH ZERO
HAARFÄRBEMITTEL	PS87 PRO
KLEBEFILMRESTE	ZERO SIL

Conseils pour nettoyage et l'entretien  
Lavage - Protection et Entretien du grès cérame.

## LAVER APRÈS LA POSE

Après la pose des carreaux et le jointoiment relatif des joints, il est nécessaire de procéder à un lavage en profondeur après l'installation. Selon la norme UNI 11493, ce lavage doit être effectué par le poser qui est tenu de livrer le sol parfaitement propre et exempt de la présence de résidus de chantier. Le produit à utiliser pour le lavage précité est évidemment fonction des produits qui ont été utilisés pour sceller les joints. Si un produit inorganique (mortier de ciment) a été utilisé, il est recommandé d'utiliser un détergent à base d'acide (par exemple Deterdek Pro de Fila). Le produit doit être utilisé dans les dilutions suggérées par le fabricant et en prenant soin de protéger les joints en les mouillant au préalable. Si un produit organique a été utilisé (par exemple des résines époxy), il est recommandé d'éliminer les résidus à l'aide d'un détergent alcalin tel que PS / 87 Pro ou CR10, tous deux de Fila. Dans ce cas également, les indications sur l'emballage doivent être utilisées.

## ENTRETIEN

### Pour le nettoyage quotidien

Pour l'entretien de routine, il est recommandé d'utiliser des détergents neutres (tels que Fila Cleaner) qui ne contiennent pas de cires qui pourraient s'accumuler à la surface des carreaux, créant des halos avec le temps. Nous vous recommandons de toujours rincer les sols après avoir utilisé des détergents pour éviter l'accumulation de résidus au fil du temps. Les résidus précités sont souvent à l'origine de la formation de taches.

### Pour une saleté plus intense et pour éliminer les taches

Pour nettoyer les taches de toutes sortes, reportez-vous au tableau indiquant les produits de la gamme Fila à utiliser.

## ÉLIMINER LES TACHES AVEC



### LE MOYEN LE PLUS SÛR POUR ÉLIMINER LES TACHES

TYPE DE SALETE	GRÈS CÉRAMÉ
HUILE ET GRAISSE	PS87 PRO
BIERE	PS87 PRO
CAFÈ	PS87 PRO
VIN	PS87 PRO
COCA COLA	PS87 PRO
PEINTURE	NO PAINT STAR
ROUILLE	NO RUST - DETERDEK PRO
CIMENT - SALPÊTRE	DETERDEK PRO - PH ZERO
CALCAIRE	DETERDEK PRO - PH ZERO
BITUME	ZERO SIL
CIRE DE BOUGIE	ZERO SIL
CHEWING GUM	PS87 PRO
COLLE	PS87 PRO
PNEU	PS87 PRO
ENCRE	PS87 PRO
NICOTINE	PS87 PRO
URINE ET VOMI	PS87 PRO
GRAFFITI	NO PAINT STAR
JOINT SOUILLÉ	FUGANET
FEUTRES	PS87 PRO
RÉSIDUS MÉTALLIQUES	DETERDEK PRO - PH ZERO
TEINTURE POUR CHEVEUX	PS87 PRO
RÉSIDUS DE RUBAN ADHÉSIF	ZERO SIL



### Condizioni generali di vendita

Condizioni Generali di Vendita (“CGV”) da valere per ogni contratto di compravendita (come infra definito) intercorrente fra Venditore (come infra definito) e Acquirente (come infra definito), ancorchè non espressamente riportate e volta a volta espressamente accettate.

#### 1 - Legenda

I termini e le locuzioni definiti nelle presenti Condizioni Generali di Vendita (infra definite) hanno — quando indicati con la lettera iniziale maiuscola — il significato ad essi convenzionalmente attribuito o richiamato nel presente articolo: -

- “Contratto di Compravendita”: accordo tra Venditore ed Acquirente per il trasferimento a favore del secondo della proprietà di una cosa dietro pagamento di un prezzo.

- “Venditore”: Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A. con sede legale in via Statale 467, 45 42013 Casalgrande (RE), Italia.

- “Acquirente”: la persona, fisica o giuridica, a favore della quale si perfeziona il trasferimento di proprietà di un bene prodotto o commercializzato da Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A

- “Parti”: Venditore e Acquirente congiuntamente;

- “Prodotti”: piastrelle in ceramica o altri manufatti in ceramica prodotti/commercializzati dal Venditore come risultanti dal listino di questi vigente al momento di conclusione del contratto di compravendita; - “Condizioni Generali di Vendita”: i termini e le condizioni indicati nel presente atto da valere quale parte integrante e sostanziale di ciascun Contratto di Compravendita concluso tra il Venditore e l’Acquirente per la compravendita dei Prodotti. Il Venditore si riserva il diritto di modificare, integrare o variare le Condizioni Generali di Vendita inviando tali variazioni all’Acquirente. Qualora le modifiche, integrazioni o variazioni delle Condizioni Generali di Vendita non siano accettate per iscritto dall’Acquirente entro il termine di 15 giorni dalla data della comunicazione il Venditore potrà interrompere ogni rapporto contrattuale con l’Acquirente senza che questi possa lamentare danni o pretendere indennizzi.

#### 2 – Conclusione del contratto

Il contratto di compravendita, con la specificazione di cui al successivo art. 8, si perfezionerà nel momento in cui: L’Acquirente, anche per fatti conclusivi quali, ma non solo, la trasmissione al Venditore di una lettera di credito o il pagamento di tutto o parte del prezzo della fornitura, accetti, senza alcuna modifica, la proposta contrattuale, con qualunque mezzo formulata, del Venditore; il Venditore, anche per fatti conclusivi, quale la consegna dei Prodotti, accetti, senza alcuna modifica, la proposta contrattuale, con qualunque mezzo formulata, dell’Acquirente; L’Acquirente, anche per fatti conclusivi quali, ma non solo, la trasmissione al Venditore di una lettera di credito o il pagamento di tutto o parte del prezzo della fornitura, accetti, senza alcuna modifica, la proposta contrattuale novativa, con qualunque mezzo comunicata, formulata dal Venditore in risposta all’originaria proposta dell’Acquirente. Ad ogni singolo Contratto di Compravendita come sopra perfezionato si applicheranno, ancorchè non riportate ed espressamente accettate, le Condizioni Generali di Vendita di cui al presente atto, ove non espressamente derogate per iscritto. Pertanto, eventuali condizioni contrattuali difformi da quelle di cui al presente atto, ancorchè riportate per iscritto su documenti (moduli e formulari ecc..) provenienti dall’Acquirente saranno prive di valore ove non espressamente accettate per iscritto dal Venditore. In nessun caso il comportamento del Venditore potrà essere assunto a dimostrazione della accettazione di condizioni contrattuali diverse da quelle di cui alle presenti Condizioni Generali di Vendita. Allo stesso modo non potranno essere adottati contro il Venditore comportamenti/azioni degli agenti del Venditor essendo questi privi di potere rappresentativo. L’Acquirente si obbliga a mantenere ferma la proposta d’ordine rilasciata a personale commerciale del Venditore sino alla sua eventuale accettazione e/o al suo rifiuto e/o alla controproposta da parte del Venditore. Ogni ordine trasmesso dai/agli Agenti del Venditore è sempre raccolto salvo approvazione della casa, per cui ci riserviamo di non accettare o modificare l’ordine stesso. Quanto sopra vale anche per eventuali cessioni gratuite per sala mostra. Prima di evadere gli ordini, il Venditore si riserva la facoltà di richiedere informazioni commerciali.

**3) Oggetto del contratto – Caratteristiche del Prodotto**
Ogni Contratto di Compravendita riguarderà unicamente i Prodotti (tipologia, quantità ...) espressamente indicati nei documenti contrattuali. Il Venditore dichiara che i Prodotti sono conformi alle norme italiane e comunitarie di settore ad essi applicabili, tra cui anche la normativa ISO UNI EN, ma specifica che le rappresentazioni e/o immagini degli stessi riportate in cataloghi, brochure, siti internet, o documenti similari hanno valore meramente illustrativo e non vincolante. L’Acquirente anteriormente alla conclusione di ogni singolo Contratto di Compravendita dovrà verificare che i Prodotti siano idonei allo scopo e/o all’uso specifico per il quale intende acquistarli. L’Acquirente dovrà altresì verificare, esonerando il Venditore da ogni responsabilità al riguardo, che i Prodotti compravenduti siano conformi alla normativa dello Stato in cui intende importarli. L’Acquirente, salva la garanzia per vizi, manlevierà il Venditore da eventuali pretese dei propri avventi causa per asserita inadoneità/non conformità dei Prodotti ai loro bisogni. In ogni caso l’Acquirente riconosce al Venditore i margini di tolleranza quantitativa e qualitativa previsti dagli usi e/o dalle normative sopra richiamate e/o dalla prassi del settore ceramico.

#### 4) Termini di Consegna

I termini di consegna sono da intendersi meramente indicativi e la prorroga di essi non determinerà a favore dell’Acquirente alcun diritto a richiedere indennizzi, ogni eccezione rimossa. Saranno consentite anche consegne parziali. Qualora l’Acquirente non ritiri il Prodotto entro il termine di 10 (dieci) giorni dalla data di avviso di merce pronta, al Venditore è riservata la facoltà di stabilire un nuovo termine di consegna. Qualora l’Acquirente non ritiri i Prodotti anche nel secondo termine come sopra fissato dal Venditore da tale momento a carico di questi decorreranno le spese di magazzino e il Venditore sarà esonerato da qualsiasi responsabilità per danneggiamento o perimento dei Prodotti.

**5) Imballi - Modalità di consegna – Obblighi del Venditore – Obblighi dell’Acquirente**
I Prodotti saranno imballati ed approntati per la spedizione secondo i sistemi di protezione generalmente adottati dal Venditore per i Prodotti in questione in considerazione delle modalità di trasporto convenute. Qualora l’Acquirente ritenga necessario l’impiego di imballaggi speciali o di protezioni aggiuntive dovrà farne espressa richiesta al Venditore facendosi carico dei relativi maggiori costi. Salvo diversa specifica pattuizione scritta i Prodotti oggetto di ogni singolo Contratto di Vendita saranno messi a disposizione dell’Acquirente in conformità alla Ex Works (EXW) nello specifico magazzino indicato dal Venditore nel contratto stesso. All’atto della consegna il Venditore assume esclusivamente l’obbligo di caricare i Prodotti sul veicolo di trasporto inviato dall’Acquirente e secondo le modalità da quest’ ultimo per iscritto raccomandate o secondo le linee guida per tipologia di prodotto, restando escluso qualsiasi ulteriore obbligo, ivi incluso, a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, quello relativo alle operazioni di sdoganamento. Il Venditore non sarà responsabile per qualsiasi perdita o danno ai Prodotti dopo la consegna. La perdita

o l’avaria dei Prodotti dopo la consegna non esonera l’Acquirente dall’obbligo di pagamento del relativo prezzo.

#### 6) Prodotti destinati all’exportazione – Regime I.V.A. – Contributo Ambientale-CONAI - Obblighi dell’Acquirente

6.1) I.V.A.Con riferimento ai Contratti di Compravendita di Prodotti destinati all’exportazione, l’Acquirente, all’evenienza, dovrà comunicare per iscritto al Venditore la diversa destinazione della merce rispetto a quella indicata nel documento di trasporto, entro le 72 ore successive alla data prevista per la consegna presso l’originario luogo di destinazione. A seguito di detta comunicazione il Venditore provvederà alla regolarizzazione dell’IVA. L’Acquirente in ogni caso dovrà manlevare il Venditore da eventuali imposte, sovrattasse, sanzioni, interessi e spese conseguenti alla consegna dei Prodotti in un luogo diverso da quello indicato nei documenti di trasporto. 6.2) Contributo Ambientale - CONAI
Atteso che gli imballaggi inerenti i Prodotti (c.d. imballaggi pieni) destinati all’exportazione (i cui rifiuti sono gestiti all’estero) sono esenti dal versamento del Contributo Ambientale ed escono dalla competenza del CONAI, l’Acquirente si farà carico, in via esclusiva, della gestione degli imballaggi dei Prodotti acquistati per l’exportazione e, ove previsto, del pagamento del Contributo Ambientale (comunque denominato) nel paese estero di destino della merce. Per quanto sopra, qualora il Prodotto, già destinato all’exportazione, dovesse essere impiegato dall’Acquirente all’interno del territorio italiano, con conseguente gestione dell’imballaggio di risulta in Italia, l’Acquirente stesso dovrà immediatamente comunicare al Venditore tale diversa destinazione dell’imballaggio pieno al fine di consentire la regolarizzazione del relativo contributo al CONAI.

#### 7) Forza maggiore

Ciascuna parte potrà sospendere l’esecuzione dei suoi obblighi derivanti da ciascuno specifico Contratto di Compravendita quando tale esecuzione sia resa impossibile o oggettivamente troppo onerosa da una circostanza imprevedibile indipendente dalla sua volontà. In tali eventualità il termine per l’esecuzione della fornitura verrà prorogato per un periodo uguale alla durata dell’evento di forza maggiore. Qualora l’impedimento perduri per un termine superiore a 90 (novanta) giorni ciascuna parte potrà recedere dallo specifico Contratto di Compravendita dandone comunicazione scritta all’altra parte. A puro fine esemplificativo le Parti riconoscono che per il Venditore costituirà Forza Maggiore il verificarsi di situazioni quali guerre, incendi, terremoti, inondazioni, tsunami, scioperi, difficoltà insorte con la forza lavoro, scarsità o difficoltà di approvvigionamento di materie prime, restrizioni all’uso di energia, sospensione o difficoltà nei trasporti, guasti agli impianti, atti della pubblica autorità o a qualsiasi altra situazione che non possa essere ragionevolmente prevista o alla quale il venditore non possa porre rimedio tramite l’ordinaria diligenza.

#### 8) Prezzi - Termini di Pagamento – Inadempimenti

I prezzi dei Prodotti indicati nel listino vigente al momento di conclusione del contratto si intendono in Euro, sono al netto dell’IVA e riferiti a modalità di imballaggio standard del Venditore per consegne EXW. I prezzi indicati sui listini non sono comunque impegnativi: di conseguenza il Venditore si riserva di modificarli prima dell’accettazione dell’ordine. L’IVA di legge dovrà essere corrisposta in conformità a quanto indicato in fattura, le somme necessarie per far fronte a eventuali oneri e spese a carico dell’Acquirente, quali il costo dell’imballaggio aggiuntivo, dovranno essere da quest’ultimo anticipate al Venditore. Il luogo di pagamento è fissato presso la sede legale del Venditore anche nel caso di emissione di tratte o ricevute bancarie, ovvero di rilascio di effetti cambiari. L’eventuale accettazione da parte del Venditore di cambiali, pagherò, cessioni o assegni bancari si intende sempre convenuta salvo buon fine e/o pro solvendo e senza novazione del debito. Il pagamento è dovuto integralmente secondo le modalità e i termini indicati nello specifico Contratto di Compravendita, qualora il contratto non indichi modalità e termini di pagamento lo stesso dovrà essere perfezionato all’atto della Consegna dei Prodotti. In nessun caso l’Acquirente sarà liberato per pagamenti svolti nelle mani di agenti di vendita del Venditore. A fronte del mancato puntuale pagamento dei Prodotti secondo i termini pattuiti il Venditore, in aggiunta ad ogni altra tutela offerta dalla legge o dallo specifico Contratto di Compravendita, potrà sospendere le consegne ancora ineseguite e applicare interessi di mora in conformità a quanto previsto dal d.lgs. n. 231 del 2002. Trascorsi 30 (trenta) giorni dalla scadenza del termine di pagamento non onorato il Venditore potrà ritenere risolto ogni singolo Contratto di Compravendita in essere con l’Acquirente ed esigere, da questi, indipendentemente dai termini di pagamento anche dilazionati originariamente pattuiti, l’immediato pagamento dell’intero proprio residuo credito. Nella eventualità di cui sopra il Venditore potrà operare la compensazione fra i propri crediti da fornitura ed i propri debiti per l’incasso di eventuali acconti. Il Venditore potrà sospendere le consegne dei Prodotti anche nell’eventualità in cui l’Acquirente, ancorchè non ancora moroso nei suoi confronti, abbia subito, in diminuzione, un mutamento delle condizioni patrimoniali o non abbia prestato le garanzie promesse. Salva la sospensione della esecuzione del singolo Contratto di Compravendita di cui sopra, il Venditore potrà recedere da ciascun singolo contratto ove l’Acquirente entro 15 (quindici) giorni dalla richiesta non provveda a fornire idonea garanzia circa la propria solvibilità.

#### 9 - Patto di Riservato Dominio

I Prodotti oggetto di ogni singolo Contratto di Compravendita rimarranno di proprietà del Venditore fino a quando l’Acquirente non avrà provveduto all’integrale pagamento del prezzo. Fino all’integrale pagamento l’Acquirente assumerà gli obblighi e le responsabilità del custode, e non potrà alienare, dare in uso, lasciare sequestrare o pignorare i Prodotti senza dichiarare la proprietà in capo al Venditore. Di tali attività/provvedimenti l’Acquirente dovrà dare immediato avviso al Venditore a mezzo raccomandata A.R.

#### 10 - Garanzia

Il Venditore garantisce che i Prodotti sono esenti da vizi e difetti. La garanzia opera nei limiti di cui all’art. 1495 c.c., fatte salve le ulteriori limitazioni di cui al presente articolo e alla raccolta provinciale degli usi 2005 della Camera di Commercio di Modena per i materiali ceramici, nonché le tolleranze d’uso. Le eventuali indicazioni di pesi, misure, dimensioni, colori, tonalità e altri dati contenuti in cataloghi, depliant, e folder del Venditore hanno carattere meramente indicativo e non sono vincolanti. La garanzia del Venditore è in ogni caso limitata ai Prodotti di prima scelta e cioè — secondo quanto indicato dalla raccolta provinciale degli usi 2005 della Camera di Commercio di Modena per i materiali ceramici — con una percentuale di piastrelle difettose non superiore al 5%, soltanto per la parte eccedente tale percentuale, mentre la garanzia è espressamente esclusa per i Prodotti diversi da quelli di prima scelta. Le differenze di tonalità rispetto a quanto eventualmente convenuto non possono essere denunciate come vizio dei Prodotti, in particolare non costituirà difetto la non conformità con eventuali campioni trasmessi dal Venditore all’Acquirente. Al ricevimento dei Prodotti, l’Acquirente dovrà sottoporli ad accurato controllo attraverso un esame visivo effettuato conformemente alle indicazioni riportate al punto 9 delle norme UNI EN ISO 10545-2. Nel caso l’Acquirente rilevi vizi nei Prodotti

dovrà fare reclamo al Venditore per iscritto, a pena di decadenza, entro 8 (otto) giorni dal ricevimento degli stessi e tenere a disposizione del Venditore l’intera parafia di materiale. Il reclamo dovrà riportare i dati di fatturazione e una precisa descrizione del vizio reclamato corredata, quando possibile, da immagini fotografiche. Qualora il reclamo dovesse risultare infondato, l’Acquirente dovrà risarcire il Venditore delle spese sostenute per l’eventuale sopralluogo (perizie, viaggi ecc.). I vizi occulti, a pena di decadenza dalla garanzia, dovranno essere denunciati al Venditore per iscritto entro 8 (otto) giorni dalla data della scoperta del difetto. L’azione dell’Acquirente diretta a fare valere la garanzia per vizi si prescrive comunque nel termine di 12 (dodici) mesi decorrenti dalla consegna dei Prodotti. Qualora risultino accertati i vizi denunciati dall’Acquirente il Venditore provvederà, a proprie spese, alla sostituzione dei Prodotti difettosi. Ove la sostituzione non sia possibile l’Acquirente avrà diritto alla restituzione del prezzo pagato ed alla rifusione dei costi connessi al trasporto, con esclusione di ogni altro risarcimento per danni diretti e/o indiretti originati dalla difettosità dei Prodotti. I costi connessi alla restituzione saranno a carico del Venditore. In ogni caso, prima di procedere alla posa del materiale ceramico compravenduto, sarà onere dell’Acquirente e/o del cliente finale, in relazione al quale l’Acquirente risponde ex art. 1381 c.c.c., verificare la sussistenza o meno di vizi e/o difetti palesi e ciò anche al fine di non aggravare il danno. Eventuali reclami o contestazioni che dovessero riguardare il materiale ceramico posato verranno pertanto respinti. La posa in opera del materiale ceramico, infatti, determinerà la rinuncia alla garanzia per vizi palesi della merce fornita e comunque integrerà quanto disposto dall’art.1227 c.c.. Allo stesso modo l’Acquirente, riconosce e dichiara escluso dalla garanzia qualunque vizio o difetto dipendente dall’uso non corretto (es inadeguatezza delle modalità di posa), dalla modifica o alterazione dei Prodotti medesimi o errata pulizia, imputabili all’Acquirente.

#### 11 - Clausole Solve et Repete

L’Acquirente non potrà sospendere o ritardare il pagamento dei Prodotti per nessun motivo, ivi compresi pretesi vizi o difetti degli stessi, salva naturalmente la facoltà di ripetere quando possa dimostrarse di avere inebitamente pagato.

#### 12 - Marchi e segni distintivi del Venditore

L’Acquirente è autorizzato ad usare i marchi, nomi o altri segni distintivi del Venditore al solo fine di identificare e pubblicizzare i Prodotti di quest’ultimo, ma l’uso dei segni distintivi sopracitati sulla carta intestata dell’Acquirente, sul materiale pubblicitario o su altro materiale comunque destinato a terzi dovrà essere concordato preventivamente per iscritto con il Venditore. Il diritto dell’Acquirente di usare i marchi, nomi o altri segni distintivi del Venditore cesserà trascorsi 180 (centottanta) giorni dalla data di esecuzione dell’ultimo Contratto di Compravendita intercorso fra le Parti. L’Acquirente informerà il Venditore di qualsiasi violazione dei marchi, nomi o altri segni distintivi del Venditore di cui venga a conoscenza.

#### 13 - Obbligo di Riservatezza

L’Acquirente è tenuto ad osservare la più assoluta riservatezza su tutte le notizie di carattere tecnico e di carattere commerciale apprese in occasione di ogni singolo Contratto di Compravendita. L’obbligo di riservatezza viene assunto per tutta la durata del rapporto fra le Parti e per 1 (uno) anno dalla data di esecuzione dell’ultimo Contratto di Compravendita intercorso fra le Parti. L’inosservanza dell’obbligo di riservatezza darà diritto al risarcimento di tutti i danni che ne dovessero derivare.

#### 14 – Clausola compromissoria

Ad eccezione delle controversie inerenti il pagamento del prezzo ed alle relative azioni esercitate in via monitoria o nel giudizio ordinario, che rimangono di competenza dell’autorità giurisdizionale italiana, qualunque altra controversia che dovesse insorgere in ordine alla conclusione e/o esecuzione e/o risoluzione e/o interpretazione del Contratto di Compravendita sarà devoluta ad un collegio di tre arbitri, nominati uno da ciascuna delle parti, ed il terzo di comune accordo o, in caso di disaccordo, dal Presidente della C.C.I.A.A. di Reggio Emilia, a richiesta della parte più diligente. La parte che intende avviare l’arbitrato deve comunicarlo all’altra parte con lettera raccomandata contenente la nomina del proprio arbitro e la sua accettazione. L’altra parte dovrà nominare il proprio arbitro nel termine di 15 giorni dalla data di ricezione della raccomandata, comunicando tale nomina e la relativa accettazione entro il termine indicato. In difetto l’alta parte potrà richiedere la nomina del secondo arbitro al Presidente della C.C.I.A.A. di Reggio Emilia. Gli arbitri decideranno secondo diritto e nel rispetto del principio del contraddittorio; il loro dovrà essere deliberato nel termine di 90 giorni decorrenti dalla data di accettazione dell’ultimo arbitro. L’arbitrato avrà sede in Reggio Emilia.

#### 15 - Legge Applicabile — Foro Competente

Ciascun Contratto di Compravendita stipulato fra l’Acquirente ed il Venditore, per quanto non espressamente regolato dalle presenti Condizioni Generali di Vendita, sarà normato dalla legge Italiana. Qualora si sia in presenza di una vendita internazionale per quanto non regolamentato dalle presenti Condizioni Generali di Contratto si applicherà la Convenzione di Vienna del 1980, salvo sua rinuncia espressa e/o tacita in favore della legge italiana, e per quanto comunque dalla stessa non regolamentato dalle norme del Codice Civile italiano e dalla normativa vigente in materia. Qualsiasi controversia insorta tra le Parti circa l’interpretazione, la validità o l’esecuzione di ciascun Contratto di Compravendita regolamentato dalle presenti Condizioni Generali di Vendita, non di competenza del collegio arbitrale di cui al precedente articolo 14, sarà devoluta alla competenza esclusiva del Tribunale di Reggio Emilia, salva la competenza del Tribunale delle Imprese di Bologna per le materie ad esso riservate. È tuttavia concesso, unicamente a favore del Venditore, il diritto di agire, in qualità di attore, sotto la giurisdizione dell’Acquirente innanzi al Giudice territorialmente competente.

#### 16 - Trattamento dei Dati Personali

Le Parti dichiarano di autorizzarsi reciprocamente al trattamento dei dati personali necessari per l’esecuzione di ogni singolo Contratto di Compravendita che verrà fra loro concluso con l’applicazione delle presenti Condizioni Generali di Vendita.

#### 17 - Disposizioni Finali

L’invalidità in tutto o in parte di singole disposizioni delle presenti Condizioni Generali di Vendita non inficia la validità delle restanti previsioni. Le presenti Condizioni Generali di Vendita possono essere modificate, integrate, variate esclusivamente da parte del Venditore e per iscritto. Le presenti Condizioni Generali di Vendita sono redatte in lingua italiana e, se tradotte in lingua straniera, in caso di divergenza il testo originale prevarrà su ogni traduzione.

### General terms and conditions of sale

These General Sales Conditions (“GSC”) will be valid for every sale agreement (as defined below) entered into between the Seller (as defined below) and the Buyer (as defined below), even those not yet expressly referenced herein, as and when expressly accepted.

#### 1 - Definitions

When they begin with a capital letter, the terms and expressions used in these General Sales Conditions have either the conventional meaning or the meaning set out hereunder:

- “Sale Agreement”: the agreement between the Seller and the Buyer for the transfer to the latter of ownership of an object for consideration;

- “Seller”: Ceramiche Gresmalt S.p.A. group, with registered premises at via Statale 467, n. 45, Casalgrande 42013 (RE), Italy;

- “Buyer”: the natural or legal person to whom ownership of goods produced or marketed by Ceramiche Gresmalt S.p.A group is transferred;

- “Parties”: the Seller and Buyer referred to jointly;

- “Products”: ceramic tiles or other ceramic articles produced/marketed by the Seller, as stated on the price list thereof applicable at the time of entry into the Sale Agreement;

- “General Sales Conditions”: the terms and conditions set out herein, which are part and parcel of each Sale Agreement entered into between the Seller and the Buyer for the sale of the Products. The Seller reserves the right to amend or supplement the General Sales Conditions by simply giving the Buyer notice of these changes. If the amendments or supplements to the General Sales Conditions are not accepted in writing by the Buyer within 15 days of the date of the notice, the Seller may terminate any contractual relationship in place with the Buyer, in which case the latter may not claim any damage or compensation.

#### 2- Entry into agreement

subject to the provisions of Article 8 hereunder, the Sale Agreement will be entered into when: Through actions such as, but not limited to, sending the Seller a letter of credit or making payment of all or part of the price of the supply, the Buyer unconditionally accepts the contractual proposal, however made, by the Seller; Through actions such as, but not limited to, delivering the Products to the Buyer, the Seller unconditionally accepts the contractual proposal, however made, by the Buyer; Through actions such as, but not limited to, sending the Seller a letter of credit or making payment of all or part of the price of the supply, the Buyer unconditionally accepts the novation of the contractual proposal made by the Seller in response to the Buyer’s original proposal, however notice thereof is given. Unless expressly waived in writing, the General Sales Conditions referred to in this document apply to each individual Sale Agreement as described above, even if not expressly stated and accepted. Therefore, any other contractual conditions than those stated herein, even if stated in writing on paperwork (forms, etc.) issued by the Buyer, will have no validity unless expressly accepted in writing by the Seller. In no case may the Seller’s conduct be construed as acceptance of any other contractual conditions than those referred to in these General Sales Conditions. Likewise, the Seller’s agents’ conduct/actions cannot be held against the Seller since the said agents do not have power of representation thereof. The Buyer undertakes maintaining the validity of the order proposal issued to the Seller’s sales staff until the acceptance and/or rejection thereof and/or until the Seller makes a counter-proposal. All orders sent by/ to the Seller’s Agents are received subject to approval by the company, therefore we reserve the right not to accept the order or changes thereto. The foregoing also applies to any assignments for no consideration of items for the showroom. Before processing orders, the Seller reserves the right to request business information.

#### 3) Scope of the agreement - Product features

Each Sale Agreement will cover solely the Products (type, quantity, ...) expressly stated in the contractual documents. The Seller hereby declares that the Products comply with the applicable Italian and European regulations for the industry, including ISO UNI EN standards, but specifies that the representations and/or images thereof included in catalogues, brochures, websites, or the like are merely illustrative and in no way binding. Before entry into each individual Sale Agreement, the Buyer must verify that the Products are suitable for the purpose and/or specific use for which it intends to purchase them. The Buyer must also verify, relieving the Seller from any liability in this regard, that the Products sold comply with the legislation in force in the country where it intends to import them. Without prejudice to the no-fault guarantee, the Buyer will hold harmless the Seller against any claims by its assignees of alleged unsuitability of the Products or that the Products fail to meet their needs. In any case, the Buyer hereby acknowledges the quantitative and qualitative tolerance margins allowed to the Seller in accordance with the uses and/or practices of the ceramics industry and/or the standards stated hereinabove.

#### 4) Delivery terms

The delivery terms must be deemed approximate and the extension thereof will not, in any event, entitle the Buyer to seek compensation. Partial deliveries will also be allowed. If the Buyer does not collect the Product within 10 (ten) days of the date of notice of goods ready, the Seller is entitled to establish a new delivery term. If the Buyer subsequently fails to collect the Products within the second term established by the Seller, the former will become liable for the warehouse costs which accrue from that time onwards and the Seller will be relieved of any liability for damage or wear to the Products.

#### 5) Packaging - Delivery methods - Seller’s obligations - Buyer’s obligations

The Products will be packed and prepared for shipment using the protective systems generally employed by the Seller for the Products in question based on the agreed transport methods. If the Buyer deems it necessary to use special packaging or additional protection, express request therefor must be made to the Seller and the higher costs therefor must be paid by the Buyer. Unless specified otherwise in writing, the Products covered by each individual Sale Agreement will be made available to the Buyer ex works (EXW) at the specific warehouse stated by the Seller in the agreement. Upon delivery, the Seller undertakes solely to load the Products onto the delivery vehicle sent by the Buyer and according to the procedures advised thereby in writing or according to the guidelines for the type of product, with all further obligations hereby excluded, such as, but not limited to, those relating to customs clearance operations. The Seller will not be liable for any loss or damage to the Products following delivery. Any loss of or damage to the Products following delivery will not exonerate the Buyer from payment of the price thereof.

#### 6) Products intended for export - VAT regime - Environment Contribution - CONAI (Italian packaging consortium) - Buyer’s obligations

6.1) VAT

With reference to the Sale Agreements for the Products when intended for export, the Buyer, in the event, must notify the Seller in writing of any different destination of



the goods with respect to that stated in the transport document, within 72 hours of the date set for delivery to the original destination. Following this notice, the Seller will arrange for VAT requirements to be met. In any case, the Buyer must hold harmless the Seller against any taxes, surcharges, penalties, interest, and expenses resulting from the delivery of the Products to a place other than that stated in the transport documents.

#### 6.2) Environment Contribution - CONAI

Given that the packaging (known as “full packaging”) used for the Products intended for export (whose waste is managed abroad) is exempt from the Environment Contribution payment and is outside the scope of CONAI, the Buyer will be exclusively liable for the management of the packaging of the Products purchased for export and, where applicable, for the environment contribution (however named) in the foreign country to which the goods are exported.

Based on the foregoing, if the Product was originally intended for export but subsequently delivered within Italy, and therefore the packaging will be handled in Italy, the Buyer must immediately notify the Seller of the new destination of the full packaging in order to arrange for the said contribution to be duly paid to CONAI.

#### 7) Force majeure

Each party may suspend performance of the obligations arising therefor from each specific Sale Agreement when such performance becomes impossible or objectively too burdensome as a result of an unforeseeable circumstance beyond the party’s control. In such cases the deadline for performance will be extended by the length of time consisting of the duration of the force majeure event. If the impediment persists for over 90 (ninety) days, either party may withdraw from the specific Sale Agreement by notifying the other party thereof in writing. Purely by way of example, the Parties hereby acknowledge that the Seller deems the following situations force majeure events: wars, fires, earthquakes, floods, tsunamis, strikes, difficulties arising with the workforce, scarcity or difficulty in procuring raw materials, restrictions concerning energy use, suspension of or difficulties during transportation, plant failures, action by public authorities, or any other situation which cannot reasonably be foreseen or which the Seller cannot remedy with ordinary diligence.

#### 8) Prices - Payment terms - Defaults

The prices of the Products on the price list applicable at the time the agreement is entered into are stated in euros, before VAT, and refer to the Seller’s standard packaging methods for ex-work deliveries. The prices stated on the price lists are not binding, therefore, the Seller reserves the right to change them before accepting the order. Statutory VAT must be paid as stated on the invoice. The sums due for any costs and expenses charged to the Buyer, such as the cost of additional packaging, must be paid in advance by the Buyer to the Seller. The place of payment is hereby established as the Seller’s registered premises, even in the event of issue of bank drafts or direct debits, or bills of exchange. Any acceptance by the Seller of bills of exchange, promissory notes, assignments, or bank cheques is always understood as agreed under usual reserve and/or subject to recourse and without novation of the debt. Payment is due in full as per the methods and terms stated in the specific Sale Agreement; if the agreement does not specify the terms and conditions of payment, these must be finalised when the Products are delivered. In no event will the Buyer be discharged by payments made to the Seller’s sales agents. In the event of failure to make timely payment for the Products according to the agreed terms, in addition to any other protection offered by the law or the specific Sale Agreement, the Seller may also suspend deliveries that have not yet been processed and apply interest on arrears in accordance with the provisions of Italian legislative decree n. 231 dated 2002. Once 30 (thirty) days have lapsed since expiry of the term of payment without the payment being made, the Seller may consider every single Sale agreement in force with the Buyer terminated and demand immediate payment of all outstanding receivables originating therefrom, regardless of the payment terms originally agreed (including any deferred payments). In the aforesaid event, the Seller will be able to offset the receivables due thereto for provisions supplied against any payables due thereby resulting from the collection of any advances. The Seller may also suspend deliveries of the Products in the event that the Buyer - even if not yet in arrears to the Seller - has experienced a decrease in its assets or has failed to provide the guarantees promised. Without prejudice to the suspension of performance of the aforesaid individual Sale Agreements, the Seller may withdraw from each individual agreement if the Buyer fails to provide an adequate guarantee of its solvency within 15 (fifteen) days of this being requested.

#### 9 - Retention of title

The Products covered by each individual Sale Agreement will remain the property of the Seller until the Buyer has paid the price therefor in full. Until payment has been made in full, the Buyer will undertake the obligations and responsibilities of bailee and will not be able to sell, loan for use, or allow the Products to be sequestered or attached without declaring the Seller’s ownership thereof. In the event of such activities/measures, the Buyer must immediately notify the Seller by recorded delivery letter with advice of receipt.

#### 10 - Guarantee

The Seller guarantees that the Products are faultless and flawless. The guarantee falls within the limits of Art. 1495 of the Italian Civil Code and is subject to the further limitations set out in this article and to the Raccolta Provinciale degli Usi 2005 (provincial compilation of customs for 2005) drafted by the Chamber of Commerce of Modena for the ceramics industry, as well as the customary tolerances. Any specification of weights, sizes, dimensions, colours, shades, and other data contained in the Seller’s catalogues, brochures, and folder are illustrative only and in no way binding. In any case, the Seller’s guarantee is limited to first class products only, i.e. those - according to the aforesaid provincial compilation of customs for 2005 issued by the Modena Chamber of Commerce for ceramic materials - with a percentage of faulty tiles not exceeding 5%, and solely for the part exceeding this percentage, while the guarantee is expressly excluded for Products from any other quality class. Any tonal differences with respect to the shade agreed cannot be claimed to be a fault in the Products and, more specifically, non-compliance with any samples provided to the Buyer by the Seller will not constitute a fault. Upon receipt of the Products, the Buyer is required to perform a thorough visual inspection thereupon in accordance with the instructions set out in section 9 of standards UNI EN ISO 10545-2. In the event that the Buyer finds faults in the Products, the former must file a complaint to the Seller in writing within eight (8) days of receipt thereof and keep the entire consignment of material at the Seller’s disposal. Failure to comply herewith will result in forfeiture of the guarantee. The complaint must contain the relative invoicing data and a detailed description of the claimed fault, accompanied, where possible, by photographs. If the complaint should prove to be unfounded, the Buyer must make good to the Seller the expenses incurred for any inspection activities performed (appraisals, travel, etc.). Hidden faults must be reported to the Seller in writing within eight (8) days of the date of discovery thereof and failure to comply herewith will result in forfeiture of the guarantee. In any case, the Buyer’s action to exercise the guarantee for faults must take place within 12 (twelve) months as of the date on which the Products were delivered. If the faults reported by the

Buyer are confirmed, the Seller will replace the faulty Products at its own expense. If replacement is not possible, the Buyer will be entitled to a refund for the price paid and to reimbursement of the carriage costs, with any other compensation for direct and/or indirect damage caused by the faulty nature of the Products hereby expressly excluded. The costs for returning the Products will be borne by the Seller. In any case, before laying the ceramic materials purchased, it is the responsibility of the Buyer and/or the end customer (to whom or which the Buyer is liable pursuant to Article 1381 of the Italian Civil Code) to check for any obvious faults and/or defects; this is necessary, inter alia, to prevent any further damage. Any complaints or disputes which may arise concerning ceramic materials which have already been installed will not be entered into. Installation of the materials amounts to the forfeiture of the guarantee for obvious faults and/or defects in the goods supplied and in any case the provisions of Article 1227 of the Italian Civil Code will apply. Likewise, the Buyer hereby acknowledges and declares that any fault or flaw due to incorrect use (e.g. inadequate laying methods) or alteration of the Products attributable to the Buyer or to incorrect cleaning is excluded from the guarantee.

#### 11 - Solve et Repete

The Buyer will not be able to suspend or delay payment for the Products for any reason, including alleged faults or flaws therein, without - naturally - prejudice to the right to a refund when it can be demonstrated that a payment has been made unduly.

#### 12 - The Seller’s trademarks and distinctive signs

The Buyer is authorised to use the Seller’s trademarks, names, or other distinctive signs for the sole purpose of distinguishing and advertising the Products thereof, but use of the aforesaid distinctive signs on the Buyer’s headed paper, advertising material, or on other material in any way aimed at third parties must be agreed with the Seller in advance in writing. The Buyer’s right to use the Seller’s trademarks, names, or other distinguishing signs will cease 180 (one hundred and eighty) days after the date on which the Parties enter into the last Sale Agreement. The Buyer will inform the Seller of any infringement of the Seller’s trademarks, names, or other distinctive signs which may come to its knowledge.

#### 13 – Confidentiality

The Buyer is bound to maintain utmost confidentiality regarding any technical and commercial information obtained through each individual Sale Agreement. The confidentiality duty is undertaken for the entire duration of the relationship between the Parties and for one (1) year as of the date on which the Parties enter into the last Sale Agreement. Failure to comply with this confidentiality duty will result in the right to compensation for any damage which may arise.

#### 14 - Arbitration

With the exception of disputes relating to payment of the price and the related action taken in either fast-track payment proceedings or ordinary proceedings, which remain under the jurisdiction of the Italian legal authorities, any other dispute which may arise regarding the entry into and/or performance and/or resolution and/or interpretation of the Sale Agreement will be referred to a panel of three arbitrators, one appointed by each of the parties, and the third by mutual agreement or, in the event of disagreement, by the chair of the chamber of commerce of Reggio Emilia, at the request of either party. The party intending to initiate arbitration must notify the other party thereof in a recorded delivery letter specifying the arbitrator appointed thereby and the acceptance of the appointment by the said arbitrator. The other party must appoint its own arbitrator within 15 days of receipt of the recorded delivery letter, and likewise notify the first party of the arbitrator appointed and the latter’s acceptance of this appointment within the same term. Should the other party fail to act, the initiating party may apply to the chair of the chamber of commerce of Reggio Emilia to request the appointment of the second arbitrator. The arbitrators will decide according to law and in compliance with the adversarial principle; the award must be decided within 90 days of the date on which the last arbitrator accepts the appointment. The arbitration will take place in Reggio Emilia.

#### 15 - Applicable Law - Competent Authority

For each Sale Agreement entered into between the Buyer and the Seller, all matters not expressly governed by these General Sales Conditions will be governed by Italian law. In the event of an international sales relationship, for all matters not governed by these General Sales Conditions, the Vienna Convention of 1980 will apply, unless expressly and/or tacitly waived in favour of Italian law, and - in any case - for all matters not governed by the latter, the Italian Civil Code and applicable legislation in force will apply. Any dispute arising between the Parties regarding the interpretation, validity, or performance of each Sale Agreement governed by these General Sales Conditions and not under the jurisdiction of the arbitration panel stated in Article 14 hereabove will be submitted to the exclusive jurisdiction of the Court of Reggio Emilia, subject to the jurisdiction of the Business Division of the Court of Bologna for the matters within the remit thereof. However, only the Seller is entitled to take action before the competent authority within the geographical jurisdiction of the Buyer.

#### 16 - Personal data processing

The Parties hereby declare that they mutually authorise the processing of personal data for the purposes of performing the individual Sale Agreements entered into with the application of these General Sales Conditions.

#### 17 - Final provisions

Any invalidity of individual provisions of these General Sales Conditions, either in whole or in part, will not affect the validity of the remaining provisions. These General Sales Conditions may be amended or supplemented exclusively by the Seller and solely in writing. These General Sales Conditions are written in Italian and if they are translated into a foreign language, in the event of divergence, the original wording will prevail over any translation.

### Allgemeine verkaufs und lieferbedingungen

Allgemeine Geschäftsbedingungen (“AGB”) mit Gültigkeit für alle zwischen Verkäufer (wie unten definiert) und Käufer (wie unten definiert) bestehenden Kaufverträge (wie unten definiert), selbst wenn diese nicht ausdrücklich aufgeführt und nicht jeweils ausdrücklich akzeptiert wurden.

#### 1 - Legende

Die in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen (unten definiert) definierten Begriffe und Ausdrücke haben — wenn sie am Anfang mit einem Großbuchstaben geschrieben werden — die ihnen üblicherweise zugewiesene oder in diesem Artikel aufgeführte Bedeutung:

- “Kaufvertrag”: Vereinbarung zwischen Verkäufer und Käufer über die Übertragung des Eigentums an einer Sache zugunsten des Letzteren gegen Bezahlung eines Preises.

- “Verkäufer”: Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A. mit Rechtssitz in Via Statale 467, 45 - 42013 Casalgrande (RE), Italien.

- “Käufer”: die natürliche oder juristische Person, zugunsten derer die Übertragung

des Eigentums an einem von Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A. produzierten oder vertriebenen Wirtschaftsgut erfolgt.

- “Parteien”: Verkäufer und Käufer zusammen.

- “Produkte”: Keramikfliesen oder andere Erzeugnisse aus Keramik, die vom Verkäufer gemäß deren zum Zeitpunkt des Abschlusses des Kaufvertrags geltender Preisliste produziert/vertrieben werden. - “Allgemeine Geschäftsbedingungen”: die in diesem Dokument angegebene Festlegungen und Bedingungen als wesentlicher und grundlegender Teil jedes zwischen dem Verkäufer und dem Käufer abgeschlossenen Kaufvertrages über den Kauf bzw. Verkauf der Produkte. Der Verkäufer behält sich vor, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu ändern, zu ergänzen oder zu variieren sowie diese Änderungen dem Käufer zukommen zu lassen. Sollten die Änderungen, Ergänzungen oder Variationen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen vom Käufer nicht innerhalb vom 15 Tagen ab dem Datum der Mitteilung schriftlich akzeptiert werden, kann der Verkäufer jegliche vertragliche Beziehung mit dem Käufer unterbrechen, ohne dass dieser Schäden geltend machen oder Entschädigungen fordern kann.

#### 2 – Abschluss des Vertrages

Der Kaufvertrag kommt mit der Festlegung laut dem nachfolgenden Art. 8 dann zustande, wenn: Der Käufer auch durch schlüssiges Handeln, aber nicht allein, wie der Zusendung eines Kreditbriefs an den Verkäufer oder der Bezahlung des gesamten oder eines Teils des Preises der Lieferung den in beliebiger Weise formulierten Vertragsvorschlag des Verkäufers ohne jegliche Änderung akzeptiert; Der Verkäufer auch durch schlüssiges Handeln, wie der Lieferung der Produkte das in beliebiger Weise vom Käufer formulierte Vertragsangebot ohne jegliche Änderung akzeptiert; Der Käufer auch durch schlüssiges Handeln, aber nicht allein, wie der Zusendung eines Kreditbriefs an den Verkäufer oder der Bezahlung des gesamten oder eines Teils des Preises der Lieferung den in beliebiger Weise den ursprünglichen Vorschlag des Verkäufers übermitteln geänderten Vertragsvorschlag als Antwort ohne jegliche Änderung akzeptiert. Für jeden einzelnen wie oben abgeschlossenen Kaufvertrag kommen, auch ohne ausdrückliche Aufführung und Annahme die Allgemeinen Geschäftsbedingungen gemäß diesem Dokument zur Anwendung, auch wenn schriftlich keine ausdrücklichen Abweichungen vereinbart wurden. Deshalb haben eventuelle von diesem Dokument abweichende Vertragsbedingungen, auch wenn diese schriftlich auf Dokumenten (Formblätter und Formulare, usw.) des Käufers aufgeführt sind, keinen Wert, wenn sie nicht ausdrücklich schriftlich vom Verkäufer akzeptiert wurden. Keinesfalls kann das Verhalten des Verkäufers als Beweis für die Annahme von anderen Vertragsbedingungen dienen, als denen laut dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen angesehen werden. Gleichsam können gegen den Verkäufer keine Verhaltensweisen/Handlungen der Vertreter des Verkäufers zur Anwendung kommen, da diese keine Vertretungsbefugnis besitzen. Der Käufer verpflichtet sich, das dem Verkaufspersonal des Verkäufers unterbreiteten Auftragsangebot bis zu dessen eventueller Annahme und/oder Ablehnung und/oder einem Gegenvorschlag durch den Verkäufer aufrechtzuerhalten. Jeder Auftrag, der von den/an die Vertreter/n des Verkäufers gesendet wird, wird immer vorbehaltlich der Genehmigung des Unternehmens angenommen, weshalb wir uns vorbehalten, den Auftrag nicht anzunehmen oder ihn zu ändern. Vorstehendes gilt auch für etwaige kostenlose Bereitstellungen für Ausstellungsräume. Vor der Bearbeitung von Aufträgen behält sich der Verkäufer vor, geschäftliche Informationen anzufordern.

#### 3) Gegenstand des Vertrages – Produkteigenschaften

Jeder Kaufvertrag betrifft allein die Produkte (Art, Menge, ...), die ausdrücklich in den Vertragsdokumenten angegeben sind. Der Verkäufer erklärt, dass die Produkte die auf sie anwendbaren italienischen und gemeinschaftlichen Bestimmungen des Fachbereichs erfüllen, darunter auch die Bestimmung ISO UNI EN, hebt aber hervor, dass deren Darstellungen und/oder Abbildungen in Katalogen, Prospekten, Internetseiten oder ähnlichen Dokumenten rein veranschaulichenden Wert haben und nicht verbindlich sind. Der Käufer muss vor dem Abschluss jedes einzelnen Kaufvertrages prüfen, ob die Produkte für den spezifischen Zweck und/oder Gebrauch geeignet sind, für den er sie zu erwerben beabsichtigt. Zudem muss der Käufer prüfen, wobei er den Verkäufer diesbezüglich von jeder Haftung befreit, ob die gekauften/verkauften Produkte die Bestimmungen des Staates erfüllen, in den er sie zu importieren beabsichtigt. Der Käufer hält vorbehaltlich der Garantie bei Mängeln den Verkäufer von eventuellen Forderungen seiner Anspruchsberechtigten wegen behaupteter Untauglichkeit/Nichtkonformität der Produkte für deren Erfordernisse schad- und klaglos. In jedem Fall erkennt der Käufer gegenüber dem Verkäufer die Toleranzgrenzen hinsichtlich Menge und Qualität an, die üblicherweise im Fachbereich der Keramik vorgesehen sind.

#### 4) Lieferfristen

Die Lieferfristen verstehen sich als reine Richtwerte und ihre Verlängerung begründet ohne jegliche Ausnahme seitens des Käufers kein Recht, Entschädigungen zu fordern. Es sind auch Teillieferungen möglich. Sollte der Käufer das Produkt innerhalb einer Frist von 10 (zehn) Tagen ab dem Datum der Ankündigung für das Bereitstehen der Ware nicht abholen, kann der Verkäufer eine neue Lieferfrist festlegen. Sollte der Käufer die Produkte auch innerhalb der zweiten, wie oben vom Verkäufer festgelegten Frist nicht abholen, fallen ab diesem Zeitpunkt Lagerkosten an und der Verkäufer ist von jeglicher Haftung für Beschädigung oder Untergang der Produkte befreit.

#### 5) Verpackungen - Lieferarten - Pflichten des Verkäufers – Pflichten des Käufers

Die Produkte werden verpackt und für die Auslieferung entsprechend der vom Verkäufer für die betreffenden Produkte angewandten allgemeinen Schutzsysteme in Anbetracht der vereinbarten Transportart vorbereitet. Sollte der Käufer die Verwendung von Spezialverpackungen oder zusätzlichen Schutzvorrichtungen für notwendig halten, muss er diese ausdrücklich beim Verkäufer anfordern sowie die entsprechenden Mehrkosten tragen. Vorbehaltlich einer anderen spezifischen schriftlichen Vereinbarung werden die Produkte, die Gegenstand jedes einzelnen Kaufvertrages sind, dem Käufer gemäß Ex Works (EXW) in dazu bestimmten Lager zur Verfügung gestellt, das vom Verkäufer im Vertrag angegeben wird. Bei der Lieferung übernimmt der Verkäufer ausschließlich die Pflicht, die Produkte auf das vom Käufer gesendete Transportmittel entsprechend der von diesem schriftlich empfohlenen oder gemäß der Richtlinien für die Produktart zu laden, während jegliche anderen Pflichten, wie rein beispielsweise und nicht ausschließlich die in Bezug auf die Verzollung ausgeschlossen bleiben. Nach der Lieferung haftet der Verkäufer nicht für jegliche Verluste oder Schäden an den Produkten. Der Verlust oder die Beschädigung der Produkte nach der Lieferung befreit den Käufer nicht von der Pflicht zur Zahlung des entsprechenden Preises.

#### 6) Für den Export bestimmte Produkte – Mehrwertsteuerregelung – Umweltschutzbeitrag - CONAI - Pflichten des Käufers

6.1) Mehrwertsteuer. In Bezug auf die Kaufverträge von für den Export bestimmten Produkten muss der Käufer in diesem Fall dem Verkäufer schriftlich einen anderen Bestimmungsort der Ware gegenüber dem im Lieferschein angegebenen innerhalb von 72 Stunden nach dem für die Lieferung am ursprünglichen Bestimmungsort vorgesehenen Datum mitteilen. Infolge dieser Mitteilung entrichtet der Verkäufer die Mehrwertsteuer. Der Käufer muss in jedem Falle den Verkäufer von eventuellen Steuern, Steuerzuschlägen, Strafen, Zinsen und Kosten infolge der Lieferung der Produkte an einen anderen Ort als den auf den Lieferscheinen angegebenen

schad- und klaglos halten. 6.2) Umweltschutzbeitrag - CONAI

Da die Verpackungen der Produkte (sog. volle Verpackungen), die für den Export bestimmt sind (deren Abfälle im Ausland entsorgt werden), von der Zahlung des Umweltschutzbeitrags befreit sind und nicht der Zuständigkeit des CONAI unterliegen, übernimmt ausschließlich der Käufer die Entsorgung der Verpackungen der für den Export erworbenen Produkte und, wo vorgesehen, die Zahlung des Umweltschutzbeitrags (wie auch bezeichnet) im ausländischen Bestimmungsland der Ware. Sollte das zuvor für den Export bestimmte Produkt vom Käufer innerhalb von Italien eingesetzt werden, woraufhin die Entsorgung der Verpackung in Italien erfolgt, muss der Käufer dem Verkäufer deshalb sofort diesen anderen Bestimmungsort der vollen Verpackung mitteilen, um die Entrichtung des entsprechenden CONAI-Beitrages zu ermöglichen. 7) Höhere Gewalt. Jede Partei kann die Ausführung ihrer Pflichten aus jedem spezifischen Kaufvertrag einstellen, wenn diese Ausführung durch einen unvorhersehbaren und von ihrem Willen unabhängigen Umstand unmöglich oder objektiv zu kostenaufwendig wird. In diesen Fällen wird die Frist für die Ausführung der Lieferung um einen Zeitraum gleich der Dauer des Ereignisses höherer Gewalt verlängert. Sollte die Behinderung über einen Zeitraum von mehr als 90 (neunzig) Tagen fort dauern, kann jede Partei den jeweiligen Kaufvertrag durch schriftliche Mitteilung an die andere Partei kündigen. Rein beispielsweise erkennen die Parteien an, dass für den Verkäufer das Eintreten von Situationen wie Kriegen, Bränden, Erdbeben, Überschwemmungen, Tsunami, Streiks, aufgetretene Schwierigkeiten mit den Arbeitskräften, Mangel oder Schwierigkeit bei der Bevorratung von Rohstoffen, Einschränkungen beim Energieverbrauch, Einstellung oder Schwierigkeiten bei den Transporten, Schäden an den Anlagen, Maßnahmen der öffentlichen Behörden oder jegliche andere Situation, die nach vernünftiger Einschätzung nicht vorhersehbar ist oder die der Verkäufer nicht mit der üblichen Sorgfalt beheben kann. 8) Preise - Zahlungsbedingungen – Nichterfüllungen. Die in der zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen Preisliste angegebenen Preise der Produkte verstehen sich in Euro, zuzüglich Mehrwertsteuer und beziehen sich auf eine Standard-Verpackung des Verkäufers für Lieferungen ab Werk (EXW). Die in den Preislisten angegebenen Preise sind unverbindlich. Der Verkäufer behält sich daher vor, sie vor Annahme des Auftrags zu ändern. Die gesetzliche Mehrwertsteuer muss entsprechend der Angaben in der Rechnung gezahlt werden. Die erforderlichen Beträge für eventuelle Aufwendungen und Kosten zu Lasten des Käufers, wie die Kosten der zusätzlichen Verpackung, müssen von diesem dem Verkäufer im Voraus gezahlt werden. Als Zahlungsort ist auch im Falle der Ausstellung von Wechseln und Bankakzepten, bzw. der Ausstellung von Eigenwechseln der Rechtssitz des Verkäufers festgelegt. Die eventuelle Annahme von Wechseln, Schuldscheinen, Abtretungen oder Bankschecks durch den Verkäufer versteht sich immer als vorbehaltlich Eingang und/oder mit Rückgriff sowie ohne Erneuerung der Verbindlichkeit. Die Bezahlung wird entsprechend der im jeweiligen Kaufvertrag angegebenen Formen und Fristen geschuldet und sollte der Vertrag keine Zahlungsarten und -fristen angeben, muss diese bei der Lieferung der Produkte erfolgen. Keinesfalls ist der Käufer durch Zahlungen an Vertreter des Verkäufers befreit. Bei nicht erfolgreicher pünktlicher Bezahlung der Produkte entsprechend der vereinbarten Fristen kann der Verkäufer zusätzlich zu jedem anderen vom Gesetz oder von diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen angebotenen Schutz die noch nicht ausgeführten Lieferungen einstellen und Verzugszinsen entsprechend den Vorgaben der ital. gesetzesvertretenden Verordnung Nr. 231 des Jahres 2002 anwenden. Nach Ablauf von 30 (dreißig) Tagen ab der Fälligkeit der nicht erfolgten Zahlung kann der Verkäufer jeden einzelnen mit dem Käufer bestehenden Kaufvertrag als gekündigt ansehen und von diesem unabhängig von den Zahlungsarten auch bei ursprünglich vereinbarten Ratenzahlungen die sofortige Begleichung der gesamten Restforderung fordern. Im obigen Falle kann der Verkäufer die Verrechnung zwischen seinen Forderungen aus Lieferung und seinen Verbindlichkeiten für die Einnahme eventueller Anzahlungen vornehmen. Der Verkäufer kann die Lieferungen der Produkte auch dann einstellen, wenn der Käufer eine verschlechternde Veränderung der Vermögenslage erlitten hat oder die zugesicherten Sicherheiten nicht geleistet hat, auch wenn dieser ihm gegenüber noch nicht in Verzug bei seinen Pflichten ist. Vorbehaltlich der Einstellung der Ausführung des einzelnen Kaufvertrages wie oben, kann der Verkäufer jeden einzelnen Vertrag kündigen, wenn der Käufer innerhalb von 15 (fünfzehn) Tagen ab Aufforderung keine geeignete Sicherheit bezüglich seiner Zahlungsfähigkeit erbringt.

#### 9 - Eigentumsvorbehalt

Die Produkte, die Gegenstand jedes einzelnen Kaufvertrages sind, bleiben Eigentum des Verkäufers bis der Käufer die vollständige Bezahlung des Preises vorgenommen hat. Bis zur vollständigen Bezahlung übernimmt der Käufer die Pflichten und Verantwortlichkeit des Wächters und darf die Produkte nicht verkaufen, zum Gebrauch überlassen, beschlagnahmen oder pfänden lassen, ohne das Eigentum des Verkäufers zu erklären. Von diesen Tätigkeiten/Maßnahmen muss der Käufer den Verkäufer unverzüglich mittels Einschreiben mit Rückschein verständigen.

#### 10 - Garantie

Der Verkäufer garantiert, dass die Produkte frei von Mängeln und Defekten sind. Die Garantie wirkt innerhalb der Grenzen laut Art. 1495 lit. 3 ZGB, vorbehaltlich weiterer Einschränkungen gemäß diesem Artikel und der Sammlung der in der Provinz geltenden Verwendungen 2005 der Handelskammer Modena für die keramischen Materialien, sowie der gebräuchlichen Toleranzen. Die eventuellen Angaben von Gewichten, Maßen, Abmessungen, Farben, Farbtönen und anderen in Katalogen, Prospekten und Mappen des Verkäufers enthaltenen Daten haben rein beispielhaften Charakter und sind nicht verbindlich. Die Garantie des Verkäufers ist in jedem Falle auf Produkte Erster Wahl beschränkt, d.h. - entsprechend der Angabe der Sammlung der in der Provinz geltenden Verwendungen 2005 der Handelskammer Modena für die keramischen Materialien - bei einem Prozentsatz von defekten Fliesen von nicht mehr als 5% nur für den über diesen Prozentsatz hinausgehenden Teil, während die Garantie für andere Produkte als die der Ersten Wahl ausdrücklich ausgeschlossen ist. Unterschiede bei den Farbtönen gegenüber den eventuellen Vereinbarungen können nicht als Mängel der Produkte angezeigt werden, im Besonderen bildet die Nichtübereinstimmung mit eventuellen vom Verkäufer an den Käufer übergebenen Mustern keinen Mangel. Bei Erhalt der Produkte müssen diese durch den der Käufer einer sorgfältigen Kontrolle durch Sichtprüfung unterzogen werden, die entsprechend der Angaben in Punkt 9 der Bestimmungen UNI EN ISO 10545-2 durchzuführen ist. Sollte der Käufer Mängel an den Produkten feststellen muss er bei anderweitiger Verwirkung der Rechte innerhalb von 8 (acht) Tagen nach deren Erhalt eine schriftliche Reklamation beim Verkäufer machen und die gesamte Materialpartie dem Verkäufer zur Verfügung stellen. Die Reklamation muss die Daten der Rechnung und eine genaue Beschreibung des beklagten Mangels einschließlich, soweit möglich, Fotografien enthalten. Sollte die Reklamation unbegründet sein, muss der Käufer dem Verkäufer die aufgewandten Kosten für die eventuelle Besichtigung von Ort (Gutachten, Reisen, usw.) ersetzen. Die verborgenen Mängel müssen bei anderweitigem Verfall der Garantie beim Verkäufer schriftlich innerhalb von 8 (acht) Tagen ab dem Datum der Entdeckung des Defektes angezeigt werden. Das direkte Handeln des Käufers, um die Garantie für Mängel geltend zu machen, verjährt in jedem Fall innerhalb einer Frist von 12 (zwölf) Monaten ab der Lieferung der Produkte. Sollten die vom Käufer angezeigten Mängel festgestellt werden, sorgt der Verkäufer



auf eigene Kosten für den Ersatz der mangelhaften Produkte. Sollte der Ersatz nicht möglich sein hat der Käufer Anrecht auf die Rückerstattung des gezahlten Preises und der mit dem Transport verbundenen Kosten, ausgenommen jeder anderen Entschädigung für direkte und/oder indirekte Schäden aus der Mangelhaftigkeit der Produkte. Die mit der Rückgabe verbundenen Kosten gehen zu Lasten des Verkäufers. Bevor mit der Installation des gekauften Keramikmaterials begonnen wird, haben der Käufer und/oder der Endkunde gemäß Art. 1381 des ital. ZGB in jedem Fall die Pflicht, das Vorliegen offensichtlicher Fehler und/oder Mängel zu überprüfen, auch um den Schaden nicht zu verschlimmern. Eventuelle Reklamationen oder Beanstandungen, die das verlegte Keramikmaterial betreffen, werden daher abgelehnt. Die Verlegung des Keramikmaterials hat so den Verzicht auf die Garantie für offensichtliche Mängel der gelieferten Waren zur Folge und schließt in jedem Fall die Bestimmungen von Art. 1227 des ital. ZGB ein. Auf gleiche Weise erkennt der Käufer an und erklärt, dass von der Garantie jegliche Mängel oder Defekte ausgeschlossen sind, die durch falsche Verwendung (z.B. Unangemessenheit der Verlegeweise), die Änderung oder Veränderung dieser Produkte oder eine falsche Reinigung bedingt wird, die dem Käufer zur Last zu legen sind.

**11 - Klauseln Solve et Repete**

Der Käufer darf die Bezahlung der Produkte aus keinem Grund einstellen oder verspäten, d.h. einschließlich angegeblicher Mängel oder Defekte dieser, außer natürlich der Möglichkeit der Verrechnung, wenn er nachweisen kann, einen nicht geschuldeten Betrag gezahlt zu haben.

**12 - Marken und Kennzeichen des Verkäufers**

Der Käufer ist befugt, die Marken, Namen oder sonstigen Kennzeichen des Verkäufers allein zum Zwecke der Identifizierung oder Werbung für die Produkte des Letzteren zu verwenden. Der Gebrauch der oben genannten Kennzeichen auf dem Briefpapier des Küfers, auf Werbematerial oder auf anderem Material, das für Dritte bestimmt ist, muss vorab schriftlich mit dem Verkäufer vereinbart werden. Das Recht des Käufers zur Verwendung der Marken, Namen oder sonstigen Kennzeichen des Verkäufers endet nach Ablauf von 180 (einhundertachtzig) Tagen ab dem Datum der Ausführung des letzten Kaufvertrages zwischen den Parteien. Der Käufer informiert den Verkäufer von jeglichen Verletzungen der Marken, Namen oder sonstigen Kennzeichen des Verkäufers, von denen er Kenntnis erlangt.

**13 - Pflicht zur Geheimhaltung**

Der Käufer ist verpflichtet, die strengste Geheimhaltung über alle Informationen technischer und kaufmännischer Art zu wahren, von denen er bei jedem einzelnen Kaufvertrag Kenntnis erlangt hat. Die Geheimhaltungspflicht besteht für die gesamte Dauer der Geschäftsbeziehung zwischen den Parteien und für 1 (ein) Jahr ab dem Datum der Ausführung des letzten Kaufvertrages zwischen den Parteien. Die Nichteinhaltung der Pflicht zur Geheimhaltung begründet das Recht auf Ersatz aller Schäden, die sich daraus ergeben sollten.

**14 – Schiedsklausel**

Mit Ausnahme von Streitigkeiten im Zusammenhang mit der Zahlung des Preises und den damit verbundenen Handlungen zur Mahnung oder des ordentlichen Verfahrens, die weiterhin in die Zuständigkeit der italienischen Gerichtsbarkeit fallen, gilt für alle anderen Streitigkeiten, die sich im Zusammenhang mit dem Abschluss und/oder der Ausführung ergeben können und/oder die Kündigung und/oder Auslegung des Kaufvertrags betreffen, die Tatsache, dass sie einem Gremium aus drei Schiedsrichtern übertragen werden, von denen von den Parteien jeweils einer ernannt und der dritte im gegenseitigen Einvernehmen oder, im Falle von Meinungsverschiedenheiten, durch den Vorsitzenden der Handelskammer von Reggio Emilia, auf Antrag der zuerst handelnden Partei bestimmt wird. Die Partei, die ein Schiedsverfahren einleiten möchte, muss dies der anderen Partei per Einschreiben mitteilen, in dem die Ernennung ihres Schiedsrichters und dessen Annahme enthalten sind. Die andere Partei muss innerhalb von 15 Tagen nach Erhalt des Einschreibens ihren eigenen Schiedsrichter ernennen und diese Ernennung sowie deren Annahme innerhalb der angegebenen Frist mitteilen. Andernfalls kann die andere Partei die Ernennung des zweiten Schiedsrichters beim Präsidenten der Handelskammer von Reggio Emilia beantragen. Die Schiedsrichter entscheiden und urteilen nach Recht und Gesetz und unter Beachtung des Grundsatzes des Widerspruchs. Der Schiedspruch muss innerhalb von 90 Tagen ab dem Datum der Annahme durch den letzten Schiedsrichter entschieden werden. Das Schiedsgericht wird seinen Sitz in Reggio Emilia haben.

**15 - Anwendbares Gesetz - Gerichtsstand**

Jeder zwischen dem Käufer und dem Verkäufer geschlossene Kaufvertrag wird, soweit nicht ausdrücklich von diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelt, durch das italienische Gesetz geregelt. Bei einem internationalen Verkauf kommen, soweit dieser nicht durch diese Allgemeinen Vertragsbedingungen geregelt wird, das Wiener Abkommen aus dem Jahre 1980 vorbehaltlich seines ausdrücklichen und/oder stillschweigenden Verzichts zu Gunsten des italienischen Gesetzes und für alle von diesem nicht geregelten Einzelheiten die Bestimmungen des italienischen Zivilgesetzbuchs und die diesbezüglich geltende Verordnung zur Anwendung. Jegliche Streitsachen, die zwischen den Parteien in Bezug auf die Auslegung, die Gültigkeit oder die Ausführung eines jeden Kaufvertrages entstehen sollten, der nach diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelt wird, und die nicht Zuständigkeit eines Schiedsgerichts gemäß dem vorstehenden Artikel 14 sind, werden vorbehaltlich der der ausschließlichen Kompetenz des Handelsregistergerichts von Bologna für die ihm vorbehaltenen Themen dem Gericht von Reggio Emilia unterstellt. Jedoch wird allein zugunsten des Verkäufers das Recht gewährt, als Kläger am Gerichtsstand des Käufers vor dem territorial zuständigen Richter aufzutreten.

**16 - Verarbeitung der personenbezogenen Daten**

Die Parteien erklären, gegenseitig die Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu genehmigen, die für die Ausführung jedes einzelnen Kaufvertrages notwendig sind, der von ihnen unter Anwendung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen geschlossen wird.

**17 - Schlussbestimmungen**

Die vollständige oder teilweise Ungültigkeit einzelner Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbestimmungen beeinträchtigt nicht die Gültigkeit der übrigen Festlegungen. Diese Allgemeinen Geschäftsbestimmungen können ausschließlich seitens des Verkäufers und schriftlich geändert, ergänzt oder variiert werden. Diese Allgemeinen Geschäftsbestimmungen werden in italienischer Sprache erstellt und, wenn sie in eine Fremdsprache übersetzt werden, hat bei Abweichungen der Originaltext Vorrang vor jeder Übersetzung.

## Conditions generales de vente

### 1 - Légende

Les termes et les expressions définis dans les présentes Conditions Générales de Vente (décrites ci-après) ont - lorsqu'elles sont indiquées par une majuscule - le sens qui leur est habituellement attribué ou auquel il est fait référence dans le présent article :

- « Contrat de vente » : accord entre le Vendeur et l'Acheteur pour le transfert en faveur de ce dernier de la propriété d'une chose contre le paiement d'un prix.

- « Vendeur » : Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A., dont le siège social est situé via Statale 467, 45 42013 Casalgrande (RE), Italie.

- « Acheteur» : la personne, physique ou morale, en faveur de laquelle on transfère la propriété d'un bien produit ou commercialisé par Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A. - « Parties » : Conjointement Vendeur et Acheteur ;

- « Produits » : les carreaux céramiques ou autres produits céramiques fabriqués/commercialisés par le Vendeur selon le tarif de ce dernier en vigueur au moment de la conclusion du contrat de vente ;

- « Conditions Générales de Vente » : les présentes conditions indiquées dans le présent acte faisant partie intégrante et substantielle de tout Contrat de Vente conclu entre le Vendeur et l'Acheteur pour l'achat des Produits.

Le Vendeur se réserve le droit de modifier, de compléter ou de changer les Conditions Générales de Vente en envoyant ces variations à l'Acheteur. Si les modifications, les ajouts ou les modifications des Conditions Générales de Vente ne sont pas acceptées par écrit par l'Acheteur dans un délai de 15 jours à compter de la date de la communication, le Vendeur pourra mettre fin à tout rapport contractuel avec l'Acheteur sans que ce dernier puisse prétendre à des dommages et intérêts ou à une indemnisation.

**2 - Conclusion du contrat**

Le contrat de vente, avec la spécification visée à l'art. 8 suivant, sera conclu au moment où : L'Acheteur, également pour des faits concluants comme, entre autres, la transmission au Vendeur d'une lettre de crédit ou le paiement intégral ou partiel du prix de la fourniture, accepte, sans aucune modification, la proposition contractuelle, formulée par tout moyen, du Vendeur ; Le Vendeur, également pour des faits concluants, comme la livraison des Produits, accepte, sans aucune modification, la proposition contractuelle formulée, par tout moyen, de l'Acheteur ; L'Acheteur, également pour des faits concluants comme, entre autres, la transmission au Vendeur d'une lettre de crédit ou le paiement intégral ou partiel du prix de la fourniture, accepte, sans aucune modification, la proposition contractuelle novatoire, communiquée par tout moyen, formulée par le Vendeur en réponse à la proposition initiale de l'Acheteur. Les conditions générales de vente visées aux présentes sont valables pour tout Contrat de Vente individuel tel que décrit ci-dessus, même si elles ne sont pas énoncées et expressément acceptées, sauf dérogation écrite expresse. Par conséquent, toutes les conditions contractuelles différentes de celles énoncées aux présentes, même si elles sont mentionnées par écrit sur les documents (imprimés et formulaires, etc…) fournis par l'Acheteur, n'auront aucune valeur à moins que le Vendeur ne les accepte expressément par écrit. En aucun cas, le comportement du Vendeur ne peut être considéré comme une preuve d'acceptation de conditions contractuelles différentes de celles mentionnées dans les présentes Conditions Générales de Vente. De même, le comportement/ les actions des agents du Vendeur ne pourront pas être invoqués contre ce dernier, car ils ne disposent d'aucun pouvoir de représentation. L'Acheteur s'engage à maintenir ferme la proposition de commande émise au personnel commercial du Vendeur jusqu'à son éventuelle acceptation et/ou son refus et/ou sa contre-proposition par le Vendeur. Toute commande transmise par les Agents du Vendeur est toujours collectée sauf approbation de la maison ; nous nous réservons donc le droit de ne pas accepter ou de modifier la commande elle-même. Ce qui précède s'applique également aux éventuelles cessions gratuites pour salle d'exposition. Avant de traiter les commandes, le Vendeur se réserve le droit de demander des infomations commerciales.

**3) Objet du contrat - Caractéristiques du Produit**

Chaque Contrat de Vente et d'Achat concernera exclusivement les Produits (type, quantité…) expressément indiqués dans les documents contractuels. Le Vendeur déclare que les Produits sont conformes aux normes italiennes et communautaires du secteur qui leur sont applicables, y compris la norme ISO UNI EN, mais il précise que les représentations et/ou les images de ceux-ci figurant dans les catalogues, brochures, sites Internet ou documents similaires ont une valeur purement illustrative et non contraignante. Avant la conclusion de chaque Contrat de vente, l'Acheteur devra vérifier que les Produits sont adaptés à la finalité et/ou à l'usage auquel ils sont destinés. L'Acheteur vérifiera également, en exonérant le Vendeur de toute responsabilité à cet égard, que les Produits vendus sont conformes à la réglementation de l'État dans lequel il a l'intention de les importer. Sous réserve de la garantie pour défauts, l'Acheteur relèvera le Vendeur indemne contre toute prétention de ses propres ayants cause pour inaptitude / non-conformité des Produits à leurs besoins. Dans tous les cas, l'Acheteur reconnaît au Vendeur les marges de tolérance quantitative et qualitative prévues par les usages et/ou les réglementations susmentionnées et/ou par les pratiques du secteur de la céramique.

**4) Délais de livraison**

Les délais de livraison s'entendent fournis à titre purement indicatif et leur prorogation ne donne en aucun cas le droit à l'Acheteur de demander des indemnisations, excluant dès à présent toute exception. Des livraisons partielles seront également admises. Si l'Acheteur ne retire pas le Produit dans un délai de 10 (dix) jours à compter de la date de l'avis de marchandise prête pour la livraison, le Vendeur est en droit de fixer un nouveau délai de livraison. Si l'Acheteur ne retire pas les Produits dans le deuxième délai fixé par le Vendeur, tel qu'on l'indique ci-dessus, dès cet instant, celui-ci se chargera des frais de stockage et le Vendeur sera exonéré de toute responsabilité en cas de dommage ou de détérioration des Produits.

**5) Emballages - Modalités de livraison - Obligations du Vendeur - Obligations de l'Acheteur**

Les Produits seront emballés et préparés pour l'expédition selon les systèmes de protection généralement adoptés par le Vendeur pour les Produits en question compte tenu des modalités de transport convenues. Si l'Acheteur juge nécessaire d'utiliser des emballages spéciaux ou des protections supplémentaires, il doit en faire la demande expresse au Vendeur et encourir les frais supplémentaires correspondants. Sauf convention contraire expresse et écrite, les Produits couverts par chaque Contrat de vente seront mis à la disposition de l'Acheteur, conformément au Contrat Départ Usine (EXW), dans l'entrepôt spécifique indiqué par le Vendeur dans le contrat. Lors de la livraison, le Vendeur assume exclusivement l'obligation

de charger les Produits sur le véhicule de transport envoyé par l'Acheteur et suivant les modalités recommandées par écrit ou selon les lignes directrices par type de produit, à l'exclusion de toute autre obligation, y compris, à titre d'exemple non contraignant, celle relative aux opérations de dédouanement. Le Vendeur ne sera pas tenu responsable des éventuels pertes et dommages subis par les Produits après la livraison. La perte ou la détérioration des Produits après la livraison n'exonère pas l'Acheteur de l'obligation de payer le prix correspondant.

**6) Produits destinés à l'exportation - Régime TVA - Contribution Environnementale - CONAI** - Obligations de l'Acheteur

6.1) T.V.A. En ce qui concerne les Contrats de Vente de produits destinés à l'exportation, l'Acheteur doit, le cas échéant, notifier par écrit au Vendeur la destination des marchandises différente de celle indiquée dans le document de transport, dans un délai de 72 heures à compter de la date prévue pour la livraison au lieu de destination initial. Suite à cette communication, le Vendeur procédera à la régularisation de la TVA. Dans tous les cas, l'Acheteur relèvera le Vendeur indemne contre d'éventuels taxes, surtaxes, sanctions, intérêts et frais résultant de la livraison des Produits dans un lieu différent de celui indiqué dans les documents de transport. 6.2) Contribution Environnementale - CONAI Étant donné que les emballages des Produits (appelés emballages pleins) destinés à l'exportation (dont les déchets sont gérés à l'étranger) sont exemptés du paiement de la Contribution Environnementale et qu'ils ne relèvent pas de la compétence de CONAI, l'Acheteur se chargera, à titre exclusif, de la gestion des emballages des produits achetés pour l'exportation et, le cas échéant, du paiement de la Contribution Environnementale (quelle que soit sa dénomination) dans le pays étranger destinataire de la marchandise. Au vu de ce qui précède, si le Produit, destiné à l'exportation, est utilisé par l'Acheteur sur le territoire italien, avec la gestion conséquente des déchets d'emballages en Italie, l'Acheteur devra immédiatement informer le Vendeur de la destination différente de l'emballage plein afin de pouvoir régulariser la contribution au CONAI.

**7) Cas de force majeure**

L'une ou l'autre partie peut suspendre l'exécution de ses obligations en vertu de chaque Contrat de Vente spécifique lorsque cette exécution est rendue impossible ou lorsqu'elle est objectivement trop onéreuse par une circonstance imprévisible indépendante de sa volonté. Dans ce cas, le délai pour l'exécution de la fourniture est prolongé d'une période égale à la durée de l'événement de force majeure. Si l'empêchement dure plus de 90 (quatre-vingt-dix) jours, l'une ou l'autre des parties peut se retirer du Contrat de Vente spécifique en le communiquant par écrit à l'autre partie. À titre d'exemple, les Parties reconnaissent que la survenance de situations telles que les guerres, les incendies, les séismes, les inondations, les tsunamis, les grèves, les difficultés concernant la main-d'œuvre, les pénuries ou les difficultés d'approvisionnement en matières premières, les restrictions sur l'utilisation de l'énergie, la suspension ou les difficultés de transport, les pannes des installations, les actes des pouvoirs publics ou toute autre situation qui n'est pas raisonnablement prévisible ou à laquelle le Vendeur ne peut remédier par une diligence ordinaire, constitue un cas de Force Majeure pour le Vendeur.

**8) Prix - Conditions de paiement - Non-conformités**

Les prix des Produits indiqués dans la liste de prix en vigueur au moment de la conclusion du contrat sont exprimés en Euros, hors TVA, et se réfèrent aux méthodes d'emballage standard du Vendeur pour les livraisons EXW. Les prix indiqués sur les listes de prix ne sont en aucun cas contraignants : par conséquent, le Vendeur se réserve le droit de les modifier avant l'acceptation de la commande. La TVA légale doit être payée conformément à ce qui est indiqué sur la facture ; les sommes nécessaires pour couvrir tous les frais et dépenses encourus par l'Acheteur, tels que le coût de l'emballage supplémentaire, doivent être avancées par ce dernier au Vendeur. On établit que le lieu du paiement est le siège social du Vendeur, même en cas d'émission de traites, de reçus bancaires ou d'effets de commerce. Toute acceptation par le Vendeur de lettres de change, de billets à ordre, de cessions ou de chèques bancaires est toujours réputée convenue, sauf bonne fin et/ou sans recours et sans novation de la dette. Le paiement est dû en totalité conformément aux conditions définies dans le Contrat de Vente spécifique ; si le contrat ne précise pas les conditions de paiement, ces derniers doivent être finalisés au moment de la Livraison des Produits. En aucun cas, l'Acheteur ne sera libéré pour les paiements effectués entre les mains des agents commerciaux du Vendeur. Si les Produits ne sont pas payés ponctuellement conformément aux conditions convenues, le Vendeur, en plus de toute autre protection offerte par la loi ou par le Contrat de Vente spécifique, peut suspendre les livraisons qui n'ont pas encore été effectuées et facturer des intérêts de retard conformément aux dispositions du Décret Législatif italien n° 231 de 2002. Passé un délai de 30 (trente) jours à compter de l'expiration du délai de paiement non respecté, le Vendeur pourra considérer que tout Contrat de Vente individuel en vigueur avec l'Acheteur est résilié et exiger de ce dernier, quelles que soient les conditions de paiement initialement convenues, échelonnées ou non, le paiement immédiat de la totalité de sa créance restante. Dans ce cas, le Vendeur pourra compenser ses créances de livraison avec ses dettes pour le recouvrement d'éventuels acomptes. Le Vendeur peut suspendre les livraisons des Produits également si l'Acheteur, même s'il n'est pas encore en retard à son égard, a subi, à la baisse, une variation des conditions patrimoniales ou s'il n'a pas fourni les garanties promises. Sous réserve de la suspension de l'exécution d'un Contrat de Vente susmentionné, le Vendeur peut se retirer de chaque contrat individuel si l'Acheteur ne fournit pas une garantie suffisante quant à sa solvabilité, dans un délai de 15 (quinze) jours à compter de la demande.

**9 - Pacte de Réserve de Propriété**

Les produits couverts par chaque Contrat de Vente resteront la propriété du Vendeur jusqu'à ce que l'Acheteur ait payé l'intégralité du prix. Jusqu'au paiement intégral du prix, l'Acheteur assumera les obligations et les responsabilités du dépositaire et ne pourra aliéner, confier, permettre la saisie des Produits sans en déclarer la propriété du Vendeur. L'Acheteur informera immédiatement le Vendeur de ces activités/mesures par lettre recommandée avec accusé de réception.

**10 - Garantie**

Le Vendeur garantit que les Produits sont exempts de défauts et de vices. La garantie fonctionne dans les limites de l'art. 1495 du Code civil italien, sans préjudice des autres limitations de cet article et du Recueil provincial des Us et des Coutumes de 2005 de la Chambre de Commerce de Modène pour le matériel céramique, ainsi que des tolérances d'utilisation. Les éventuelles indications concernant le poids, les mesures, les dimensions, les couleurs, les tonalités et d'autres données contenues dans les catalogues, les brochures et les dépliants du Vendeur ne sont fournies qu'à titre indicatif et ne sont pas contraignantes. La garantie du Vendeur est en tout état de cause limitée aux Produits de premier choix, c'est-à-dire - comme l'indique le Recueil Provincial des Us et Coutumes 2005 de la Chambre de Commerce de Modène pour le matériel céramique - avec un pourcentage de carreaux défectueux ne dépassant pas 5%, uniquement pour la partie dépassant ce pourcentage, tandis que la garantie est expressément exclue pour tous les Produits qui ne sont pas des produits de premier choix. Toute différence de tonalité par rapport à ce qui a été convenu ne peut être signalée comme un défaut des Produits

; en particulier la non-conformité à d'éventuels échantillons envoyés par le Vendeur à l'Acheteur ne constitue pas un défaut. À la réception des Produits, l'Acheteur devra soumettre ces derniers à un contrôle minutieux moyennant un examen visuel effectué conformément aux indications du point 9 des normes UNI EN ISO 10545-2. Si l'Acheteur relève des vices sur les Produits, il devra présenter une réclamation écrite au Vendeur, sous peine de déchéance, dans un délai de 8 (huit) jours à compter de la réception de ces derniers et tenir l'intégralité du lot de matériel à la disposition du vendeur. La réclamation devra indiquer les données de facturation et une description précise du vice objet de la réclamation, accompagnée, si possible, de photographies. Si la réclamation n'est pas fondée, l'Acheteur doit rembourser au Vendeur les frais encourus pour toute inspection éventuelle (expertises, déplacements, etc.). Les vices cachés, sous peine de déchéance de la garantie, doivent être signalés par écrit au Vendeur dans un délai de 8 (huit) jours à compter de la date de la découverte du vice.L'action de l'Acheteur ayant pour but de faire valoir la garantie en cas de vices se prescrit dans un délai de 12 (douze) mois à compter de la livraison des Produits. Si les défauts signalés par l'Acheteur sont constatés, le Vendeur remplacera les Produits défectueux à ses propres frais. S'il est impossible de procéder au remplacement, l'Acheteur a droit au remboursement du prix payé et des frais de transport, à l'exclusion de toute autre indemnité pour les dommages directs et/ou indirects causés par la défectuosité des Produits. Les frais liés au retour sont à la charge du Vendeur. En tout état de cause, avant de procéder à la pose du matériel céramique vendu, il incombera à l'Acheteur et/ou au client final, à l'égard duquel l'Acheteur répond conformément à l'art. 1381 du Code civil italien, de vérifier l'existence ou non de vices et/ou de défauts manifestes et ce, également afin de ne pas aggraver les dommages. Toute réclamation ou contestation concernant le matériel céramique posé sera donc rejetée. La pose du matériel céramique, en effet, entraînera la renonciation à la garantie pour les vices manifestes de la marchandise fournie et complètera quoi qu'il en soit les dispositions de l'art. 1227 du Code civil italien. De même, l'Acheteur reconnaît et déclare exclu de la garantie tout vice ou défaut dû à un usage incorrect (par exemple, une mauvaise installation), à la modification ou à l'altération des Produits eux-mêmes ou à un nettoyage erroné, imputable à l'Acheteur.

**11 - Clause Solve et Repete**

L'Acheteur ne pourra en aucun cas suspendre ou retarder le paiement des Produits, y compris pour des prétendus vices ou défauts de ces derniers, sans préjudice, naturellement, de la faculté de restituer les frais lorsqu'il démontre les avoirs indûment payés.

**12 - Marques et signes distinctifs du Vendeur**

L'Acheteur est autorisé à utiliser les marques, les noms ou les autres signes distinctifs du Vendeur dans le seul but d'identifier et de promouvoir les Produits de ce dernier, mais l'utilisation des signes distinctifs mentionnés ci-dessus sur le papier à en-tête de l'Acheteur, sur le matériel publicitaire ou sur tout autre matériel destiné à des tiers doit faire l'objet d'un accord écrit préalable avec le Vendeur. Le droit de l'Acheteur d'utiliser les marques, les noms ou les autres signes distinctifs du Vendeur prendra fin dans un délai de 180 (cent quatre-vingts) jours à compter de la date de signature du dernier Contrat de Vente entre les Parties. L'Acheteur informera le Vendeur de toute violation des marques, des noms ou des autres signes distinctifs du Vendeur dont il aura connaissance.

**13 - Obligation de Confidentialité**

L'Acheteur est tenu de respecter la plus stricte confidentialité sur toutes les informations techniques et commerciales dont il a eu connaissance à l'occasion de chaque Contrat de Vente individuel. L'obligation de confidentialité est assumée pour toute la durée du rapport entre les Parties et pendant 1 (un) an à compter de la date de signature du dernier Contrat de Vente entre les Parties. Le non-respect de l'obligation de confidentialité donne droit à une indemnisation pour tous les dommages en résultant.

**14 – Clause compromissoire**

À l'exception des litiges relatifs au paiement du prix et aux actions connexes exercées avec demande d'ordonnance d'injonction ou de jugement ordinaire, qui restent de la compétence de la juridiction italienne, tout autre litige qui pourrait survenir en ce qui concerne la conclusion et/ou l'exécution et/ou la résolution et/ou l'interprétation du Contrat de Vente sera soumis à une commission de trois arbitres, nommés par chacune des parties, et le troisième d'un commun accord ou, en cas de désaccord, par le président de la Chambre de Commerce (C.C.I.A.A.) de Reggio Emilia, à la demande de la partie la plus diligente. La partie qui a l'intention d'engager l'arbitrage doit le notifier à l'autre partie par lettre recommandée contenant la nomination de son arbitre et son acceptation. L'autre partie devra nommer son arbitre dans un délai de 15 jours à compter de la date de réception de la lettre recommandée, en communiquant cette nomination et son acceptation dans le délai indiqué. À défaut, la partie adverse pourra demander la nomination du deuxième arbitre au Président de la Chambre de Commerce (C.C.I.A.A.) de Reggio Emilia. Les arbitres statueront selon droit et dans le respect du principe du contradictoire ; la sentence devra être rendue dans un délai de 90 jours à compter de la date d'acceptation du dernier arbitre. L'arbitrage aura lieu à Reggio Emilia.

**15 - Loi Applicable - Tribunal Compétent**

Chaque Contrat de Vente conclu entre l'Acheteur et le Vendeur, bien qu'il ne soit pas expressément réglementé par les présentes Conditions Générales de Vente, sera régi par le droit italien. En cas de vente internationale non réglementée par les présentes Conditions Générales de Contrat, la Convention de Vienne de 1980 s'appliquera, sauf sa renonciation expresse et/ou tacite en faveur de la loi italienne, et dans la mesure où elle n'est en aucun cas réglementée par les règles du Code Civil italien et par la réglementation en vigueur en la matière. Tout litige entre les Parties concernant l'interprétation, la validité ou l'exécution de chaque Contrat de Vente régi par les présentes Conditions Générales de Vente, ne relevant pas de la compétence de la commission d'arbitrage visée à l'article 14 ci-dessus, sera soumis à la compétence exclusive du Tribunal de Reggio Emilia, sans préjudice de la compétence du Tribunal des Entreprises de Bologne pour les matières qui lui sont réservées. Toutefois, seul le Vendeur a le droit d'agir, en qualité de demandeur, sous la juridiction de l'Acheteur devant le Juge compétent sur le territoire.

**16- Traitement des Données à Caractère Personnel**

Les Parties déclarent s'autoriser mutuellement à traiter les données à caractère personnel nécessaires à l'exécution de chaque Contrat de Vente individuel qui sera conclu entre elles en application des présentes Conditions Générales de Vente.

**17 - Dispositions Finales**

La nullité de l'ensemble ou d'une partie de certaines dispositions des présentes Conditions Générales de Vente n'affecte pas la validité des autres dispositions. Les présentes Conditions Générales de Vente ne peuvent être modifiées, complétées ou modifiées que par le Vendeur et uniquement par écrit. Les présentes Conditions Générales de Vente sont rédigées en langue italienne et, si elles sont traduites en langue étrangère, en cas de divergence, le texte original prévaudra sur toute traduction.



ermesaurelia

Le informazioni contenute nel presente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenersi vincolanti ai termini di legge. Relativamente a pesi, colori, misure e imballi la ditta produttrice si riserva il diritto di apportare le modifiche che si rendano necessarie per esigenze di produzione. I colori dei prodotti riportati sono da ritenersi puramente indicativi in quanto soggetti a variazioni dovute alla fase di stampa. I pesi sono da considerarsi pesi medi dei diversi lotti produttivi e pertanto suscettibili a variazioni. I consigli e le istruzioni date pur essendo oggetto di studi e prove eseguite con la massima serietà, sono da ritenersi puramente indicative. Le caratteristiche tecniche riportate su questo catalogo annullano e sostituiscono quelle preesistenti nel precedente catalogo generale e nei cataloghi di serie.

The information in this Catalogue are as precise as possible but is not binding under the law. The manufacturer reserves the right to make changes as needed in weights, colours, sizes and packaging. Product colours as shown are purely indicative since they are subject to variation during the manufacturing process. Weights shown on this catalogue are calculated as average, since each batch may change from one production to the next. While being the result of carefully effected studies and tests, these suggestions and instructions should be considered purely indicative. The technical characteristics given in this catalogue cancel and replace all previous characteristics in the general catalogue and in the range catalogues.

Die enthaltene Informationen von diesem Katalog sind möglichst exakt, jedoch sind sie gesetzlich und zivilrechtlich nicht als verbindlich zu betrachten. Bezüglich Gewichte, Farben, Maße und Verpackungseinheiten behält sich der Lieferant vor, alle produktionstechnisch und logistisch notwendigen Änderungen vorzunehmen. Die abgebildeten Farben sind immer annähernd zu denen des Originalprodukts, weil der Farbdruck auf Papier die Realität nie vollständig wiedergeben kann. Die angegebenen Gewichte sind als durchschnittliche Werte der einzelnen Chargen / Produktionsmengen zu berücksichtigen, daher sind Gewichtsschwankungen möglich. Die hier enthaltene Empfehlungen bzw. Hinweise stammen aus ganz zuverlässigen Quellen und entsprechen dem aktuellen Stand der Technik; dennoch sind sie nur als reine Angabe daher als unverbindlich für den Lieferant zu betrachten. Die technische Eigenschaften aus diesem Heft ersetzen vollständig die Angaben des vorherigen Katalogs, welche infolgedessen ihre Gültigkeit verlieren.

Les informations contenues dans ce catalogue sont aussi précis que possible, mais ils ne sont d'aucune façon obligatoire en droit. En ce qui concerne les poids, les couleurs, les formats et les emballages le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications qui sont nécessaires pour les besoins de la production. Les couleurs des produits présentés sont à titre indicatif, étant sujettes à des variations en raison du processus d'impression. Les poids sont considéré comme des poids « moyens » des différents lots de production et peuvent donc changer. Les conseils et les instructions données, faisant l'objet d'études et de tests effectués, doivent être considérés comme purement indicatifs. Les spécifications de ce catalogue annulent et remplacent celles qui existent déjà dans le catalogue général précédent et catalogues standards.

ufficio marketing **ermesaurelia**

coordinamento

*Walding*

progetto grafico

ermesaurelia

gruppo ceramiche gresmalt spa  
via canale, 302  
42013 casalgrande RE, italy  
tel. +39 0536 1883800  
fax +39 0536 824777  
info@ermesaurelia.it  
ermesaurelia.it  
@ermesaurelia

02-2024

LISTINO PREZZI. PRICE LIST.  
PREISLISTE. TARIF

1<sup>a</sup> scelta. 1<sup>er</sup> choix.  
1. wahl. 1<sup>er</sup> choix

codice code	palette intere full pallet €/mq	spallettizzato less than one pallet €/mq	codice code	€/pz
a04	€ 29,00	€ 33,50	p01	€ 4,70
a11	€ 32,50	€ 37,50	p04	€ 7,20
a13	€ 33,50	€ 39,00	p05	€ 8,80
a14	€ 34,00	€ 39,50	p06	€ 9,10
a15	€ 34,50	€ 40,00	p07	€ 9,70
a18	€ 36,00	€ 41,50	p08	€ 10,50
a21	€ 37,50	€ 43,50	p09	€ 12,20
a22	€ 38,00	€ 44,00	p10	€ 13,00
a23	€ 38,50	€ 44,50	p11	€ 14,10
a25	€ 39,50	€ 45,50	p13	€ 16,20
a26	€ 40,00	€ 46,00	p14	€ 17,50
a27	€ 40,50	€ 47,00	p15	€ 18,60
a28	€ 41,00	€ 47,50	p19	€ 24,00
a31	€ 42,50	€ 49,00	p20	€ 25,60
a32	€ 43,00	€ 49,50	p21	€ 27,00
a33	€ 43,50	€ 50,50	p23	€ 29,50
a36	€ 45,00	€ 52,00	p32	€ 48,50
a37	€ 45,50	€ 52,50	p35	€ 56,50
a38	€ 46,00	€ 53,00	p39	€ 70,00
a39	€ 46,50	€ 53,50	p41	€ 80,00
a42	€ 48,00	€ 55,50	p46	€ 105,00
a45	€ 49,50	€ 57,00	p49	€ 119,00
a46	€ 50,00	€ 57,50	p53	€ 152,00
a47	€ 51,00	€ 59,00	p55	€ 170,00
a48	€ 52,00	€ 60,00	p57	€ 185,00
a49	€ 53,00	€ 61,00	p59	€ 200,00
a51	€ 55,00	€ 63,50	p63	€ 237,00
a52	€ 56,00	€ 64,50	p75	€ 440,00
a53	€ 57,00	€ 66,00	p80	€ 560,00
a54	€ 58,00	€ 67,00		
a56	€ 60,00	€ 69,00		
a57	€ 62,00	€ 71,50		
a58	€ 63,00	€ 72,50		
a59	€ 64,00	€ 74,00		
a60	€ 65,00	€ 75,00		
a62	€ 67,00	€ 77,50		
a66	€ 71,00	€ 82,00		
a70	€ 75,00	€ 86,50		
a71	€ 77,50	€ 89,50		
a75	€ 87,50	€ 101,00		
a76	€ 90,00	€ 103,50		
a77	€ 92,50	€ 106,50		
a78	€ 95,00	€ 109,50		
a79	€ 97,50	€ 112,50		
a88	€ 117,50	€ 135,50		
a89	€ 120,00	€ 138,00		
a91	€ 125,00	€ 144,00		
a96	€ 137,50	€ 158,50		
a99	€ 145,00	€ 167,00		
b04	€ 160,00	€ 184,00		
b06	€ 170,00	€ 195,50		
b17	€ 250,00	€ 287,50		
b20	€ 280,00	€ 322,00		



